

Rotary

臺灣扶輪

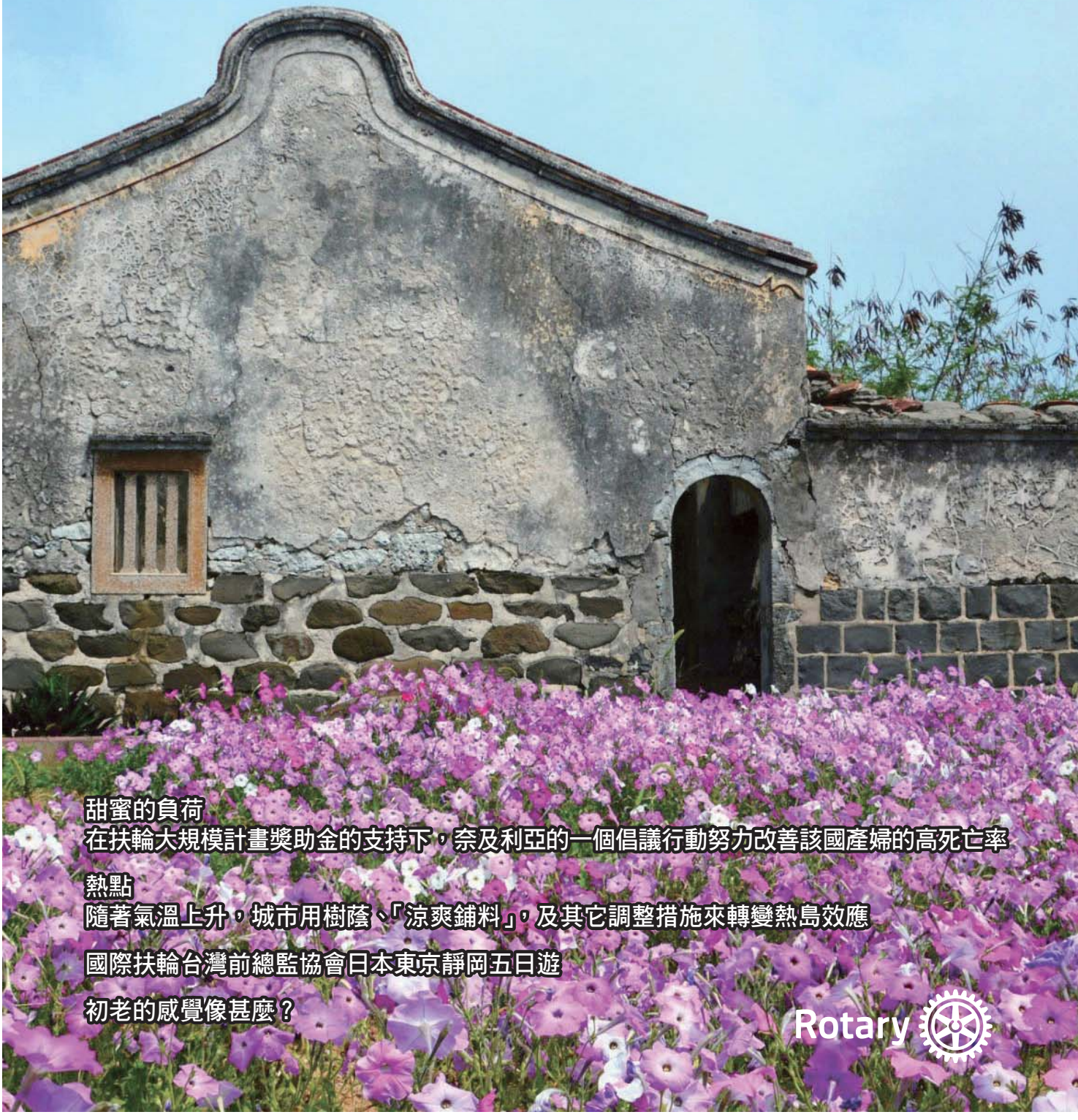
TAIWAN

<http://taiwan-rotary.org>

4

April
2024

中華民國113年



甜蜜的負荷

在扶輪大規模計畫獎助金的支持下，奈及利亞的一個倡議行動努力改善該國產婦的高死亡率

熱點

隨著氣溫上升，城市用樹蔭、「涼爽鋪料」，及其它調整措施來轉變熱島效應

國際扶輪台灣前總監協會日本東京靜岡五日遊

初老的感覺像甚麼？

Rotary 

2023-24 年度 國際扶輪最高職員

社長

麥金納利 R. Gordon R. McNally
蘇格蘭 South Queensferry 扶輪社

社長當選人

歐琦珂 Stephanie A. Urchick
美國賓夕法尼亞州 McMurray 扶輪社

副社長

梅瑞威瑟 - 阿濟茲
Patricia Merryweather-Arges
美國伊利諾州 Naperville 扶輪社

財務

凱斯勒 Drew Kessler
美國紐約州 North Rockland
(Haverstraw) 扶輪社

理事

瓦思康塞洛斯 Antônio Henrique
Barbosa de Vasconcelos
巴西 Fortaleza-Alagadiço 扶輪社

切基尼 Alberto Cecchini
義大利 Roma Nord-Est 扶輪社

周錦木 Ghim Bok Chew
新加坡 Bugis Junction 扶輪社

齊桑加 Patrick D. Chisanga
尚比亞 Nkwazi 扶輪社

康威 - 加齊 Eve Conway-Ghazi
英國 Redbridge 扶輪社

希梅爾斯帕赫 Daniel C. Himelspace
美國科羅拉多州 Denver Mile High 扶輪社

赫斯特 Jeremy S. Hurst
開曼群島 Grand Cayman 扶輪社

卡斯騰 Hans-Hermann Kasten
德國 Aachen-Frankenburg 扶輪社

基德瓦伊 Muhammad Faiz Kidwai
巴基斯坦 Karachi Karsaz 扶輪社

米耶斯考格 Lena J. Mjerskaug
挪威 Enebakk 扶輪社

喬杜瑞 Anirudha Roy Chowdhury
印度 Calcutta Mega City 扶輪社

佐藤芳郎 Yoshio Sato
日本岡山南扶輪社

史塔布斯 Beth Stubbs
美國田納西州 Maryville 扶輪社

蘇布拉馬尼安 T.N. "Raju" Subramanian
印度 Deonar 扶輪社

尹永浩 Yeong Ho Yun
韓國 Masan South 扶輪社

秘書長

姜修果 John Hewko
烏克蘭 Kyiv 扶輪社

扶輪簡史

保羅·哈里斯於 1905 年 2 月 23 日在美國伊利諾州芝加哥組織成立了第一個扶輪社。當時是一名年輕律師的保羅·哈里斯，為了追求聯誼與職業上的同行情誼，邀請一群各自從事不同職業的男士，成立這個新的社團。社員資格的基礎—社區中每一事業及專業只限一人參加。最初，新創立的扶輪社其社員集會係輪流在彼此的事業處所舉行，此即「扶輪」名稱之由來。

今日，扶輪社員超過 120 萬人。共同奉行「超我服務」理想的 35,000 多個扶輪社遍及於 200 多個國家及地理區域。

使命聲明

國際扶輪是全世界扶輪社的聯合會，其使命在於透過事業、專業、及社區領導人之聯誼，來服務他人、推廣崇高的道德標準及促進世界瞭解、親善與和平。

扶輪宗旨

扶輪之宗旨在於鼓勵並培養以服務之理想為可貴事業之基礎，尤其著重於鼓勵並培養：

- 一、藉增廣相識為擴展服務之機會；
- 二、在各種事業及專業中提高道德之標準；認識一切有益於社會的職業之價值；及每一扶輪社員應尊重其本身之職業，藉以服務社會；
- 三、每一社員能以服務之理想應用於其個人、事業及社會之生活；
- 四、透過結合具有服務之理想之各種事業及專業人士，以世界性之聯誼，增進國際間之瞭解、親善與和平。

四大考驗

我們所想、所說、所做的事應事先捫心自問：

- 一、是否一切屬於真實？
- 二、是否各方得到公平？
- 三、能否促進親善友誼？
- 四、能否兼顧彼此利益？

特別月

母親與兒童健康月	2023 年 7 月
社員暨拓展新社月	2023 年 8 月
基礎教育與識字月	2023 年 9 月
社區經濟發展月	2023 年 10 月
扶輪基金月	2023 年 11 月
疾病預防與治療月	2023 年 12 月
職業服務月	2024 年 1 月
和平締造與衝突預防月	2024 年 2 月
水資源與用水衛生月	2024 年 3 月
環境保護月	2024 年 4 月
青少年服務月	2024 年 5 月
扶輪聯誼月	2024 年 6 月

註：以上特別月係根據國際扶輪網站最新的行事曆 (Calendar)

2023-24 年度 扶輪基金保管委員會

主委

拉辛 Barry Rassin
巴哈馬 East Nassau 扶輪社

主委當選人

梅隆尼 Mark Daniel Maloney
美國阿拉巴馬州 Decatur 扶輪社

副主委

潘迪亞 Bharat S. Pandya
印度 Borivli 扶輪社

保管委員

赫爾曼 Martha Peak Helman
美國緬因州 Boothbay Harbor 扶輪社

玄天旭 Chun-Wook Hyun
韓國 Seoul-Hansoo 扶輪社

瓊斯 Jennifer E. Jones
加拿大安大略省 Windsor-Roseland 扶輪社

柯納克 Holger Knaack
德國 Herzogtum Lauenburg-Mölln 扶輪社

朗斯福 Larry A. Lunsford
美國密蘇里州 Kansas City-Plaza 扶輪社

曼涅克 Geeta K. Manek
肯亞 Muthaiga 扶輪社

梅孟 Aziz Memon
巴基斯坦 Karachi 扶輪社

三木明 Akira Miki
日本姬路扶輪社

帕德 Greg E. Podd
美國科羅拉多州 Evergreen 扶輪社

德爾加多 Carlos Sandoval Delgado
墨西哥 San Nicolás de los Garza 扶輪社

肖爾 Dennis J. Shore
澳大利亞 Hawthorn 扶輪社

秘書長

姜修果 John Hewko
烏克蘭 Kyiv 扶輪社

目錄 CONTENTS

國際扶輪區域扶輪雜誌

2024 年 4 月 | 環境保護月



為世界創造希望

一、世界扶輪資訊

ROTARY WORLD NEWS

- | | |
|---|---|
| <p>3 社長文告
<i>President's message</i></p> <p>5 扶輪基金保管委員會主委文告
<i>Message from the Foundation Chair--
To make change, just get started</i></p> <p>7 2024 國際年會——為你量身定做的分組討論
<i>2024 Convention--Breakouts tailored to you</i></p> <p>8 甜蜜的負荷——在扶輪大規模計畫獎助金的支持下，奈及利亞的一個倡議行動努力改善該國產婦的高死亡率
<i>A labor of love
A Programs of Scale initiative seeks to remedy
Nigeria's high rate of maternal death</i></p> <p>18 熱點——隨著氣溫上升，城市用樹蔭、「涼爽鋪料」，及其它調整措施來轉變熱島效應
<i>Hot spots
As temperatures rise, cities transform heat
islands with tree cover, "cool pavement," and
other adaptations</i></p> <p>28 參與扶輪運動——新加坡企業家張齊娥回顧有目標的人生和事業
<i>Part of the movement
Convention Q&A: Singapore entrepreneur
Claire Chiang reflects on a life - and business -
of purpose</i></p> <p>32 世界各地採取行動的人
<i>People of Action around the globe</i></p> | <p>34 2023-24 年度國際扶輪社長至地區年會函
<i>2023-24 RI President's message to district conference</i></p> <p>35 我們對多元、平等及包容的承諾
<i>Our commitment to Diversity, Equity and Inclusion</i></p> <p>36 多元、平等及包容行為準則
<i>Rotary Diversity, Equity and Inclusion
Code of Conduct</i></p> <p>38 星期五的盛宴——海魚燉飯的各種變化讓一個美味傳統更加豐富
<i>A feast for a Friday
Sayadieh's many variations add up to a tasty
tradition</i></p> <p>39 悼念變革的推動者——柯林根史密斯
<i>In memoriam--Ray Klingensmith</i></p> <p>2024 年國際講習會演講詞</p> <p>40 扶輪基金會主委當選人——馬克·丹尼爾·梅隆尼
<i>Rotary Foundation Chair-elect
Mark Daniel Maloney's address
at 2024 International Assembly</i></p> <p>42 構思你的扶輪體驗
<i>Designing your rotary experience</i></p> <p>47 服務夥伴社簡介
<i>Service Companion Clubs Fact Sheet</i></p> |
|---|---|

二、地區活動報導

DISTRICT REPORTS

- 52 2026 台北國際扶輪年會地主籌備委員會(HOC)歡迎 RI 社長提名人訪台
HOC 全員啟動年會籌備／何姿瑩
*HOC of 2026 Taipei RI Convention hosts
an orientation for RIPN Mario De Camargo*

封面：古厝春意——澎湖縣西嶼赤馬
特約攝影 許益誠



- 56 國際扶輪台灣前總監協會
日本東京靜岡五日遊（三之一）
The Council of Past Governors in Taiwan hosts a unforgettable 5-day trip to Shizuoka, Japan in March 2024 (Pt 1)
- 60 3461 地區歡樂扶輪 龍年 拜年馬
用慢跑走暢遊通霄鎮／盧明勝
D3461 celebrates lunar new year holidays with a 14KM Marathon for fellowship in Tong Xiao
- 62 扶輪領導學院台灣分部高級班
第 11 期學員訓練會議心得／張淑華
Reflections on the 11th graduate course of RLI Taiwan Division

全球獎助金案例分享

Experiences of sponsoring GG project

- 64 大甲中央社——牙科行動醫療車／陳敬達
Accessible Mobile Clinic for Remote Barangays
- 88 各社活動輯要
Clubs in action

三、扶輪作品

SPECIAL ARTICLES

- 66 畫說扶輪／朱魯青
*Comics on Rotary:
Rotary Belongs to Every Member*
- 67 翻轉台灣的 1896 年／李博信
1896--a year that changes the path of Taiwan
- 69 好家再有你／蔡文斌
It's great to have your service
- 70 魔鬼與天使／蘇一仲
The devil is in the details
- 71 扶輪武功祕笈——扶輪的倫理／黃維敏
Tips from Rotary leaders--Rotary Ethics
- 72 主編精選——碳權減量，包含綠能、
循環經濟、生質材料及碳捕捉／楊聰榮
Editor-in-Chief's selection--Carbon credits and offsets with green energy, circular economy, biomass material and carbon capture
- 74 初老的感覺像甚麼？／陳維苓
Good posture and growing old

- 76 說文解字正音（廿一）／陳怡德
About some Chinese characters (part21)
- 77 德國音樂營“Haus Marteau”——
Musik 音樂，流動的美感！／簡雪豐
International music camp Haus Marteau in Germany
- 79 寰宇之趣／戴文鑫
Interesting encounters in traveling around the world--the thrilling Lukla Airport, Nepal
- 80 以史為鏡 聊外國人在台灣——
三貂角燈塔 極東海岸／陳定勝
Lessons from history of foreigners in Taiwan-- Sandiaojiao Lighthouse in Taiwan's far east point
- 81 「南極 跳冰海」呼吸南極——
馬拉松破 PB／陳慧如
Rotarian Angel jumps into icing cold Antarctic ocean and breaks her Marathon PB
- 83 以食強身／賴東明
Eating well for good mental health
- 84 人生轉捩點／林允進
Turning point in my life
- 85 一張郵票的故事——創世紀的故事／
丁天降
Story of a stamp--Genesis
- 87 男人眼神探世情／徐龍騰
The world of different love from men's eyes
- 111 編輯後記
Editor's note

7 全世界扶輪社、社員人數及扶輪夥伴之現況
Rotary numbers

63 台灣 12 地區扶輪社數及社員人數
Rotary club & member figures by district in Taiwan



內在的改變

這些都是需要大聲疾呼和平的時候。中東目前處於多年來最不穩定的狀態。烏克蘭的戰爭是歐洲自第二次世界大戰以來規模最大的戰事，蘇丹及中非部分區域都有武裝衝突。幾乎每個大陸都在經歷大型的武裝衝突。

扶輪在增進和平方面可發揮重要的角色——我經常說扶輪必須為和平拿出像發動戰爭的人一樣的拼勁。那是在我們願景聲明可以看到的的精神：「在我們一起展望的世界裡，人們結合力量，採取行動，在自身、社區及全球各地創造永續的改變。」我們絕不可錯失最後一項呼籲——要在世界創造改變，必須先促進內在的改變。

要以彼此的締造和平行動為模範，就取決於你我。質疑彼此的動機、妄下最嚴厲的判斷，我們大可不必如此。在聽到讓我們不舒服或不悅的言辭時，我們有機會可以問——帶著同情及好奇心——那些冒犯言語的用意。然後我們還有另一個機會可以修補摩擦。

如果我們想要成為為世界指引方向的明燈，讓我們從成為彼此的明燈開始做起。讓我們幫助彼此找到更多理解及創造性的替代方案，來取代那些傷害及不信賴的話語。讓我們堅守我們的原則，可是不要懷疑彼此都有誠心

終結衝突，而非提油救火。

我想到美國參議員羅伯·甘迺迪 (Robert Kennedy) 在 1968 年 4 月 4 日——金恩博士 (Rev. Martin Luther King Jr.) 遭暗殺後的那個可怕的日子——所做的演講。甘迺迪到明尼亞波利對一個絕大多數居民都是非裔美國人的社區演講。當時那裡的人還不知道金恩博士遇刺身亡的消息。

他告訴他們這個駭人的消息。他推崇金恩博士為正義及和平所付出的一切努力。然後他說了以下這段話打動了憤怒、哀痛的群眾：「對於你們當中的黑人同胞，對於對這種不正義的行為充滿忿恨及懷疑、想要對抗所有白人的人，我只能說我的內心也有同樣的感覺。我也有家人遭到殺害。」這是他第一次公開談論到約翰·甘迺迪 (John F. Kennedy) 總統遭暗殺的事件。雖然許多美國城市在那個晚上爆發暴力事件，但明尼亞波利沒有。

就是在危機及沮喪的時刻我們才最需要同理心。同理心是和平的強大工具，如果我們要踏出勇敢、謙虛的第一步在為世界創造希望，同理心也至關重要。

葛登·麥金納利 R. GORDON R. MCINALLY
國際扶輪社長



The change within

These are times that cry out for peace. The Middle East is in its most volatile condition in years. The war in Ukraine is the largest in Europe since World War II, and there are armed conflicts in Sudan and parts of Central Africa. Nearly every continent is experiencing a major armed conflict.

Rotary has a vital role to play in advancing the cause of peace — I often say Rotary needs to work toward peace as aggressively as those who wish to wage war. It's the spirit found in our vision statement: "Together, we see a world where people unite and take action to create lasting change — across the globe, in our communities, and in ourselves." We must never lose track of that last call — that to bring about change in the world, we need to foster change within.

It is up to us to model peacebuilding behavior among each other. We can do better than questioning the motives of one another and jumping to the harshest possible explanation. After hearing words that might strain or offend us, we have an opportunity to ask, with compassion and curiosity, the intent of those offending words. And then we have another opportunity to repair the breach.

If we wish to be a beacon to the world, let us start by being so to one another. Let's help each other find greater understanding and productive alternatives to words that cause hurt and distrust. And let's stick to

our principles, but never doubt the sincerity of each other to end conflicts, not inflame them.

I'm reminded of a speech that U.S. Senator Robert Kennedy made on 4 April 1968, that dreadful day when the Rev. Martin Luther King Jr. was assassinated. Kennedy was in Indianapolis speaking to an audience in a predominantly African American neighborhood where people had yet to learn that Dr. King had been killed.

He shared the terrible news. He honored Dr. King for all he had done for the cause of justice and peace. And then he connected with the fuming, grieving crowd by saying: "For those of you who are Black and are tempted to be filled with hatred and distrust at the injustice of such an act, against all white people, I can only say that I feel in my own heart the same kind of feeling. I had a member of my family killed." It was the first time he had spoken publicly about President John F. Kennedy's assassination. And while many American cities exploded in violence that night, Indianapolis did not.

It is in times of crisis and despair that we need empathy most of all. Empathy is the most powerful tool of peace, and it is vital if we are to take the first brave, humble steps to *Create Hope in the World*.

R. GORDON R. MCINALLY
President, Rotary International



扶輪基金保管委員會主委文告

要改變，就去做

對許多人來說，巴哈馬群島是逃離寒冷氣候、在白色沙灘上放空、在清澈、藍綠色的海水中浮潛的地方。對我來說，那就是家。我從小就在這些海域駕船，直到今日，只要有空，我就會和家人及朋友到海上去。那是我心之所向。

我的祖國所面臨的環境威脅是真實的。我們的珊瑚礁——攸關生物多樣性——因為海水暖化及污染而面臨危險。颶風及熱帶風暴似乎年復一年越來越猛烈。海平面上升對巴哈馬群島構成生存威脅，侵蝕我們美麗的海岸線，同時鹽水還侵入我們寶貴、有限的淡水資源。

去年底，我有幸代表扶輪出席在阿拉伯聯合大公國的杜拜所舉辦之聯合國氣候變遷會議 COP28。會議獲得的共識是全球處理氣候變遷的進度太緩慢了。參加者說全世界要加快腳步減少溫室氣體排放，協助社區增加對氣候變遷的韌性，並提供最容易受其衝擊的國家更多支持。

扶輪可以是解決方法的一部分。

各位都知道，環境保護是扶輪的焦點領域之一。許多社積極在社區推動淨灘及掃街的專案。有扶輪基金會，你可以增加你的影響力，

匯集世界各地的社及地區的資源。基金會獎助金讓你可以運用扶輪社友的慷慨捐獻來讓世界更美好。

試著想像各種可能性。或許加拿大及澳洲的扶輪地區可以保護澳洲新南威爾斯省的溼地。巴西、印度，及台灣的扶輪領袖可以主導獎助金計畫在印度的安德拉邦 (Andhra Pradesh) 訓練農民推展永續農業。巴哈馬群島、南非，及紐約的扶輪社及扶青社可以與其地區合作，協助我的祖國恢復其天然資源，一次一座珊瑚礁，一次一片紅樹林。

我們環境所面臨的問題乍看之下似乎讓人束手無策，直到你去瞭解，便會發現許多都是可解決的。透過扶輪有許多協助的方法。即使我們沒有主導獎助金或擔任計畫志工，我們可以捐款給扶輪基金會，協助保護環境。

扶輪無法靠自己解救地球。可是如同我們根除小兒麻痺的進展所證明的，當我們把建立更美好世界的願景付諸行動時，扶輪的影響力便很巨大，就放手去做吧。

巴利·拉辛 BARRY RASSIN

扶輪基金保管委員會主委



TRUSTEE CHAIR'S MESSAGE

To make change, just get started

For many, the Bahamas is a place to escape colder climes, relax on white-sand beaches, and snorkel in clear, turquoise waters. For me, it's home. I grew up sailing on these waters and to this day, anytime I can, I am out on the water with family and friends. It's where my heart is.

The environmental threats my country is facing are real. Our coral reefs, vital for biodiversity, are in danger due to warming seas and pollution. Hurricanes and tropical storms seem to get more intense with each passing year. Rising sea levels pose an existential threat to the Bahamas, eroding our beautiful coastlines as saltwater intrudes on our precious and limited freshwater resources.

Late last year, I was fortunate to represent Rotary at COP28, the United Nations climate change convention in Dubai, United Arab Emirates. The consensus coming out of the meeting was that progress on addressing climate change has been too slow. Participants said the world needs to pick up the pace to reduce greenhouse gas emissions, help communities become more resilient to climate change, and better support countries that are most vulnerable to it.

Rotary can be part of the solution.

As you know, protecting the environment is one of Rotary's areas of focus. Many clubs are active in their communities with projects such as beach and roadside cleanups. With The Rotary

Foundation, you can increase your impact by pooling resources with clubs and districts around the world. Foundation grants let you put the generous contributions of your fellow Rotary members to work to make the world better.

Imagine the possibilities. Perhaps Rotary districts in Canada and Australia could protect wetlands in New South Wales in Australia. Rotary leaders from Brazil, India, and Taiwan could lead grant projects to train farmers in the Indian state of Andhra Pradesh in sustainable agriculture. Rotary and Rotaract clubs from the Bahamas, South Africa, and New York could work with their districts to help my country restore its natural resources, one reef or mangrove at a time.

The problems our environment faces seem overwhelming until you realize that many are fixable. There are so many ways to help through Rotary. Even if we don't lead a grant or volunteer on the project, we can all help protect the environment through our giving to the Foundation.

Rotary can't save the planet all by itself. But as our progress in ending polio proves, Rotary's impact is great when we put our vision for a better world in motion, and just get started.

BARRY RASSIN

Foundation trustee chair

Illustration by Viktor Miller Gausa

2024 國際年會

為你量身定做的 分組討論



PHOTOGRAPH: BRITTANY ANNE SCOTT

2023 年年會中「想像我們的扶青社之旅」分組討論的參加者。

在國際扶輪年會的主舞台，與數千名扶輪社友一起歡呼時，你會感覺到扶輪橫掃千軍的影響力。當你轉移到人數較少的分組討論時，這就是你深入挖掘探索你感興趣之焦點議題的地方。

從新加坡年會數十個分組討論中選擇幾個參加，你可以學到如何改善社體驗、改善社區、改善世界的大膽構想。

你可以學到結合扶輪社員及扶青社員長處的方式、用吸收及留住社員來解決各種挑戰，並增進心理健康——為你自己及周遭的人。或許你想要辦理一個碳中和的社或活動，與「仁人家園」(Habitat for Humanity) 等夥伴合作，延請專家來做專案諮詢，或者是讓扶輪少

年服務團的人數再度成長。都有分組討論探討這每一項議題。

獲得一些訣竅讓新專案及長期專案更成功，在貴社社員間培養對扶輪的終生熱愛。以下只是一些討論的主題：衡量結果的影響力、建立各年齡層社員之間的橋梁，讓社成為你想要的模樣，把人工智慧應用在扶輪之中。

這些在 5 月 27-29 日辦理的分組討論並不需要註冊，可是你可以瀏覽年會網站上的完整初步清單，來規劃你要如何和世界分享希望。甚至還有一個分組討論完全對應這個主題：在全球散播慈善——從新加坡開始 (Spreading Global Kindness-Starting in Singapore)。

詳情及註冊請至 convention.rotary.org。

國際扶輪 一瞥

至 2024 年
2 月 20 日止

* 為 2018 年 1 月 31 日數字
資料來源：國際扶輪

扶輪
社員人數：
1,172,671
扶輪社數：
36,851

扶青社
社員人數：
161,606
社數：
10,732

扶少團
團員人數：
351,785
團數：
15,291

扶輪社區服務團
贊助夥伴人數：
213,900*
團數：
13,319

在奈及利亞納薩拉瓦省的一次家庭訪問中，保健工作人員梅維娜·坦茲（Melvina Tanze，右）為娜菲莎·阿布巴卡（Nafisa Abubakar）與她的小孩哈里瑪·歐德（Halima Ode）檢查。





大規模計畫

甜蜜的 負荷

在扶輪大規模計畫獎助金的
支持下，奈及利亞的一個倡議行動
努力改善該國產婦的高死亡率

撰文：DIANA SCHOBERG

攝影：MARYAM TURAKI

阿布賈 (Abuja) 市郊，在炙熱的 11 月豔陽照射下，一位懷孕婦女在朋友的攙扶下，蹣跚走過庭院，走進一間磚造小屋。不久之後，從小屋傳來「用力推！推！」的叫喊聲。幾分鐘過去，這兩個人走出來，不過這次這位婦女是坐在輪椅上，由朋友推著走。另一名女性走在他們身旁，抱著一名新生兒。

坐輪椅的婦女顯得痛苦。在院子另一頭，一名護士跑過來。這名護士一邊替婦女量血壓，一邊哎嘆說：「你為什麼不來衛生所生孩子？」其他保健工作人員圍過來。護士哀號說：「她流了好多血。我們不希望她這樣死掉。」

他們的照料終究是枉然。這名婦女頹然倒在輪椅上。護士抬起頭，發出為時已晚的警告：「最安全的方法是到醫院生產。你看到這名女性發生什麼事吧？她走了。她走了！」又是一段哀悼的沉默，然後從院子各個角落——從坐在藍色防水布下的幾十個人，到聚集在唯一一棵樹遮蔭下的十幾個人——傳來一陣掌聲。這場表演十分成功。

這是在庫琴哥羅基礎醫療中心 (Kuchingoro Primary Health Care Centre) 的院子真實發生的事：一場表演，為當天早上聚

集在奈及利亞首都阿布賈市郊近 200 人所上演的節目。這名護士不是演員，而是該醫療中心的護理長維多莉亞·歐庫特 (Victoria Okwute)，表演的場合是扶輪贊助的研習，目的在解決奈及利亞生產引發的駭人高死亡問題。

沒有一個國家的產婦死亡人數比奈及利亞高。2020 年，該國有 8 萬 2,000 名懷孕婦女及產婦死亡，幾乎是人數第二多的印度之 4 倍。影響因素？奈及利亞近 60% 的生產都是在衛生所或醫院以外的地方，意味著母親或準媽媽若發生併發症時，危險性便提高許多。她們確實經常發生併發症：產婦死亡的首要原因包括產後失血、難產，及子癇症——併發症所導致的癲癇，可能造成高血壓或器官損傷。助產士阿雪姿·大衛·亞魯 (Ashezi David Alu) 說：「大多數的人都（把這些死亡）視為神明的懲罰或是某種巫術。可

是這純粹只是這些併發症處置不當的疏失而已。」

現在，扶輪基金會 200 萬美元獎助金的大規模計畫正在積極處理這個問題。其目標是在計畫 3 年期程結束時，讓目標區域的產婦及新生兒死亡率降低 25%。這項名為「為奈及利亞健康家庭齊心協力」的計畫是由扶輪 1860 地區（德國）與 9110、9125、9141，及 9142（奈及利亞）地區以及扶輪生殖、母親，及兒童健康行動團體合作辦理。

該計畫在奈及利亞 3 個省及聯邦首都特區的目標區域展開，以扶輪社員之前在該國的工作為基礎。希望在該計畫展現成效後，可以在奈及利亞各地及其他地方複製。關鍵是扶輪社員與聯邦及省級機構合作推行該計畫，確保介入工作及其成效能延續到獎助金 3 年期程結束之後。

這是扶輪為該計畫帶來的附加價值之一：因為扶輪社員住在該國，能長期投入確使母親及嬰兒死亡人數減少。該計畫的經理多尤西·阿德班柏 (Toyosi Adebambo) 主張：「這個計畫將會催生出更多計畫。」

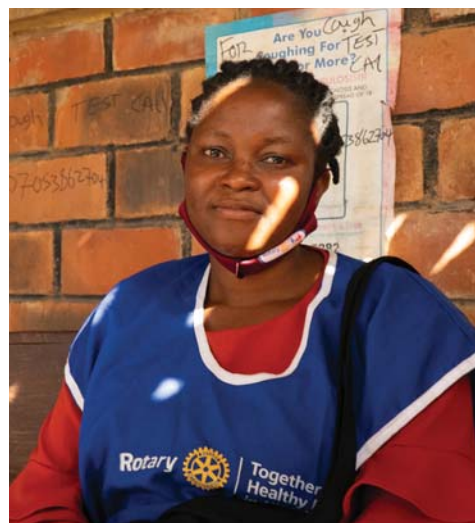
阿德班柏之前在美國國際開發署及其執行合作機構任職 16 年，擔任的工作從監督及教育、行政及人資、到計畫管理不等。2004 年他在大學主修統計時加入扶輪青年服務團，後來成為統一奈及利亞 (One Nigeria) 網路扶輪社社

維多莉亞·歐庫特（左）
在短劇中演出，談論在醫
療機構生產的重要。



在一場扶輪支持的研習
中，保健人員解釋生產危
險的徵兆。





左起：費絲·吉帝恩與茱蒂絲·安雅 (Judith Anyah) 拜訪懷孕的瑟蕾莎·安德魯；吉帝恩自 2013 年起擔任保健人員。

員。當他得知大規模計畫獎助金時，主動應徵參與此計畫。他說：「當你開始想像這個計畫在 10 年、20 年後的模樣，你會想要參與，確保一切順利運作。這點沒有人可以做得比扶輪社員更好。」

那天稍晚，在庭院短劇、教育演講，及當地一位備受尊敬的領袖熱情演講之後，費絲·吉帝恩 (Faith Gideon) 穿著「為健康家庭齊心協力」的藍色圍裙離開庫琴哥羅保健中心。身為社區保健工作人員的吉帝恩沿著紅土路網前進，最後來到瑟蕾莎·安德魯 (Theresa Andrew) 的住所。

吉帝恩坐在懷頭胎 5 個月的安德魯對面，鼓勵這位準媽媽一出現有問題的徵兆就到衛生所。她說：「如果妳有任何問題，如果妳有不懂的，如果胎兒沒有胎動，什麼都可

以。」吉帝恩接著談論瘧疾對懷孕婦女的危險，並送給安德魯一頂蚊帳。她也給她一個分娩包，裡頭有床單、肥皂、臍帶夾、乳膠手套、刮鬍刀，及紗布。女性不到衛生所生產的理由之一是認為比較花錢，部分原因是她們通常要自己帶生產用品。

吉帝恩每週要走在社區的紅土路 3 次，拜訪懷孕女性及剛生產的母親。有 84 名社區保健工作人員在去年 7 月透過扶輪贊助的計畫接受 2 天訓練，她是其中之一。這些保健工作人員本來就參與其社區

的基礎醫療保健，這個新訓練讓她們增加對產婦及兒童保健的知識。這些訓練的優秀結訓者本身會成為訓練講師，協助讓該計畫的成效擴展。這些保健工作人員學習的主題包括產前及產後基礎照護、懷孕併發症、轉診、居家分娩風險，及現代家庭計畫方法。她們學習如何教育準媽媽及新生兒媽媽瞭解產前營養、哺乳、兒童預防接種，及導入固體食物的時機。

計畫主辦者原先規劃每季進行 3 次這樣的家訪；他們在瞭解其成效後，很快做出調整。現在保健工作人員每週家訪 3 次——這表示在計畫的前 3 個月便超越原先 3 年的目標拜訪數。這樣的頻率有助於讓這些保健工作人員成為社區的熟面孔及信賴對象。吉帝恩說：「當我們到了別人家，我們理解他們，我們跟他們談話。這讓他們感到自在，促使

計畫主辦者原先規劃每季進行 3 次這樣的家訪；他們在瞭解其成效後，很快做出調整。

艾曼紐·魯法德鳩在 1994 年開始與德國扶輪社員一起推動產婦健康工作。



他們來到衛生所。」

吉帝恩在這個社區長大，自 2013 年起擔任保健工作人員。她親眼看過許多女性選擇在家生產，以及發生併發症後這些女性送達醫療機構為時已晚的悲劇後果。可是她也見到這項新計畫立即影響力的證據。「當我們持續教育這些女性，她們會明白來衛生所的理由——前來的人數確實成長。」

這一切都起源於 30 年前在加州一間旅館的偶遇。

1994 年 3 月，在安拿罕希爾頓飯店 (Anaheim Hilton and Towers)，艾曼

紐·魯法德鳩 (Emmanuel Adedolapo Lufadeju) 及羅伯·辛瑟 (Robert Zinser) 聊了起來。這兩名男士當時都是地區總監當選人，前來加州參加扶輪的年度國際講習會。現在是奈及利亞伊巴丹 - 傑里丘都會 (Ibadan-Jericho Metro) 扶輪社社員的魯法德鳩描述他之前到奈及利亞一間醫院產科病房看到的情況；身為德國路德維希港 - 萊茵堡 (Ludwigshafen-Rheinschanze) 扶輪社社員的辛瑟熱切傾聽。那段對話啟動奈及利亞及德國扶輪社員之間長達 30 年的合作關係，一起努力改善母親與兒童健康，催生扶輪生殖、母親，及兒童健

康行動團體的成立，最終促成近期這筆 200 萬美元的大規模計畫獎助金。

過程中，扶輪社員開始把重點放在收集產婦死亡的資料，以解開照護品質的問題，並協助判定哪些介入行為最適合。他們的監視工作開始與奈及利亞的公衛系統做整合。這項扶輪計畫訓練醫療官員收集及審查資料，包括女性及嬰兒死亡的時間、地點，及原因。扶輪社員支持政府官員訂定一項要求精確通報產婦死亡的法案，並於 2021 年在奈及利亞國會通過立法。因為該國大多數的女性在醫療機構以外的地方生產，之前都沒有留下關於她們死亡原因的記錄。

這項「為奈及利亞健康家庭齊心協力」計畫檢視遵守這項通報規定的比例，鎖定該計畫施行的 3 個省分及聯邦首都特區的機構。在 2023 年第一季，只有 8% 的機構通報資料。該團隊與政府領導人進行一連串的會議及電話溝通，到了第四季季末，他們已將這個數字提高到 90%。扶輪社員繼續向政府官員倡議，讓記錄職員受訓後仍持續擔任該職務，並訓練輔助者讓資料保持連貫一致。

為了驗證這些數字的準確性，計畫小組成員比較國家資料收集平台、各省系統，及衛生機構記錄（登載就診及轉診資料）的數據。魯法德鳩說：「下一個階段是把這些數據與醫療品質連結，與各地衛

生主管官員討論我們的發現及他們如何矯正問題。所幸，我們的關係良好。」

1980 年便加入扶輪至今的魯法德鳩擁有沉靜威嚴的特質。幾乎每個人——從推行大規模計畫的團隊到政府官員——稱他為「教授」，肯定他多年來擔任農業學教授改善小農生活。2023 年 8 月，魯法德鳩獲任命為奈及利亞衛生機構的安全母職小組委員會的主委，他的存在突顯了扶輪在母親與兒童健康方面所扮演的重要角色。魯法德鳩說：「當你獲得那樣的肯定，那顯示你做的事是正確的。那項新的任務有助於為扶輪社員開啟倡議爭取更多資源的大門。魯法德鳩說：「當我要求（與聯邦衛生官員）開會時，他們不

「各地的統治者及酋長已經開始討論如何協助我們。他們是否會幫助我們已經不再是個問題。」

會拒絕。他們不會告訴我他們沒有空，因為我是主要的利害關係人。我是他們體系的重要環節。」

在阿布賈的國家基礎醫療保健發展署，魯法德鳩熱情的與該署的社會動員社區發展主任克里斯·伊雷姆瓦 (Chris Elemuwa) 打招呼。魯法德鳩到此是為了請求該署承接社區對話及收集母親與兒童資料的責任。扶輪計畫團隊的部分策

略不僅是要在未來 3 年執行介入，也要說服政府長期承擔。

多年來，魯法德鳩都努力在這個支援該國各地社區保健工作人員的機關內建立人脈管道。最後，隨著大規模計畫獎助金正陸續到位，他寫電子郵件給伊雷姆瓦，要求會面。魯法德鳩說：「我們建立真正的兄弟情誼。我們所做的每件事如果沒有他就無法成功。」

在職業生涯早期曾參與小兒麻痺疫情監視工作的伊雷姆瓦說：「扶輪在支援我們根除小兒麻痺時發揮驚人的作用。」現在，他很開心有機會與扶輪一起為母親與兒童健康努力，他已參加過幾次該計畫的社區對話及訓練課程。他說：「要推動一個社區熱切支持的計畫並不容易。他們表現

扶輪社員（左起）多尤西·阿德班柏及艾曼紐·魯法德鳩攝於艾基提省 (Ekiti) 一名傳統領袖的宮殿。



PHOTOGRAPH: COURTESY OF OLUBUNMI AFOLABI

得很好。」

在魯法德鳩及伊雷姆瓦會面後兩天，該計畫團隊再次進行倡議訪問，這次是拜會阿布賈東南方的農業省納薩拉瓦(Nasarawa)的衛生部。在長長會議桌的一邊坐著該部的6位主任，督導的業務從醫藥與生殖健康到——這才是關鍵——財務及規劃不等。在會議桌的另一邊坐著扶輪計畫團隊。

在幾個笑話及互相恭維的對話之後，兩個團隊開始談正事。該省已經開始派遣部分員工支援該計畫的家訪工作，政府官員對檢視那些介入獲得數據支持的期中評估很感興趣。他們也想知道在計畫地點以外的社區他們現在應該改變哪些做法。財務主任已經設法確保在扶輪計畫完成後各個環節依然各就各位。魯法德鳩解釋說：「我們想要他們接手，

他們能夠接手的唯一方法就是將其深深融入該省的計畫並編列相關預算。」

扶輪計畫團隊正在社區層次進行類似的倡議工作，對象是當地宗教、傳統、年輕人，及企業的領袖，詢問他們想要怎樣的未來。因為扶輪社員目前在做的符合這些領袖的目標，他們都大力支持。該計畫經理阿德班柏回憶說：

「各地的統治者及酋長已經開始討論如何協助我們。他們是否會幫助我們已經不再是個問題。」

參

觀納薩拉瓦省阿克萬加的瓦姆巴路基礎醫療中心(Wamba Road Primary Health Centre)可看出大規模計畫的運作情況，同時也顯示出社區訪問的效果。在衛生所外，女性及兒童聚集來

參加預防接種。在裡面，眾人聽著一個嬰兒的哭嚎聲，2位準媽媽坐在一間小小的候診室。懷孕婦女依照預產期分組，同組的人會一起來衛生做7次產前檢查，這也是該計畫的一部分。

研究支持這種團體產前檢查的策略。它在女性之間建立同志情感，進一步增強定期接受產前檢查的必要性，有進行同儕討論的時間。出人意料，即使前來衛生所的女性人數增加，能夠一起完成一些工作反而減輕衛生所人員的工作負擔。

在該計畫開始時，該中心每個月進行大約75次產前檢查。在該計畫推行後的前6個月，數字增加至185次左右。該計畫的社區家訪工作在6月開始，之後訪問次數驟增為每個月約570次。並非所有來產前檢查的女性都會到這些機構生產，然而這個比例也在攀升，在3個月期間產前檢查者從18%飆升至66%。產後檢查——包括預防接種——從2%躍升至70%。阿德班柏說：「影響十分巨大。這就是有趣的地方。」

支援衛生所人力的護士切洛蒂·詹姆士(Charity James)及薩賓娜·吉亞多(Sabina Gyado)拿出裝有7次產檢各次課程規劃的資料夾，主題包括家庭計畫、內出血、早產，及嬰兒照顧。上頭有講師的注意事項及向參加女性強調某些重點的簡單插圖。其中



這項計畫所支持的家庭訪問鼓勵受訪居民前往醫療機構。

一張插圖顯示一名臍帶發炎的嬰兒照片。詹姆士說：「我們要強調的是如果看到發熱、發紅的臍帶，就來醫院。如果是你的鄰居，把他們送過來。」

在衛生所的產房，一張病床附近的櫃台上方的牆壁上安裝著一盞燈泡。這個由「為奈及利亞健康家庭齊心協力」計畫提供的裝置發揮保溫箱的功能，在清洗嬰兒、母親復原期間，協助讓嬰兒保暖。參與此扶輪計畫、擔任該省助產士長的阿雪姿·大衛·亞魯說：「在納薩拉瓦省其他基礎醫療中心你看不到這個。」櫃台邊是放置一個櫥櫃，裡頭裝著該計畫提供的醫療用品——像是維生素 A、眼睛藥膏、維生素 K 等必要用品。

奈及利亞政府分派給衛生醫療的預算向來不足，造成基礎建設不良，缺乏優質醫療人員，也欠缺醫療用品。醫療照護品質不良——而非缺乏前往衛生所的管道——乃是世界各地大多數產婦及新生兒

死亡的主因。根據數個聯合國機構針對此主題在 2023 提出的進度報告，優質的醫療照護可以避免奈及利亞一半的產婦死亡及 58% 的新生兒死亡。

大規模計畫支持的提案填補這個空缺，提供產科急救及新生兒照護的訓練給保健工作人員。在緊急照護訓練中，基層及中級機構的醫師、助產士、護理師，及急救人員學習新生兒急救及陰道出血的控制等技能，有助於處理併發症。之後計畫主辦者不斷聽到有保健工作人員使用新技能來急救出生缺氧的嬰兒。

光是在 2023 年第 3 季，該計畫涵蓋的 3 個省及首都特區就有 210 名保健工作人員接受訓練。目前該計畫聘雇亞魯及其他助產士至各地進行督導，確保其工作人員運用所學的最佳措施，若未使用則與其合作推動一項行動計畫。

保健工作人員也接受有尊嚴的婦產科照護的訓練，該訓練強調女性、兒童、家屬的

權利，讓女性生產時在獲得優質照護的同時，仍享有因個人及文化因素的偏好。此外，保健人員也獲得如何因應激烈情緒反應時的輔導意見。阿德班柏說：「保健人員永遠站在這件事的最前線。我們訓練他們如何回應及回答。」

在鄰近的關傑基礎醫療中心 (Gwanje Primary Health Centre) 外正展開一個完全不一樣的場景，那裡聚集了數百人，都擠在樹蔭底下：青少年、準媽媽，及待在中央條紋帳篷底下帶著孩子的婦女；男人在女人左手邊的芒果樹下；右手邊是一些在蓄水池支柱下閒晃的男孩。設施水泥外牆之外是一大片玉米在連綿田地上隨風搖曳著。談到家庭計畫這個主題時，讓女性及男性一起參與的必要性便顯而易見。當一名保健人員從一個標示著「示範」的桶子取出木製陽具時，群眾發出笑聲。在這之前在外圍晃來晃去的男孩突然拉長耳朵，張大眼睛，看著她示範如

醫療照護品質不良——而非缺乏前往衛生所的管道——乃是世界各地大多數產婦及新生兒死亡的主因。

切洛蒂·詹姆士（左）及阿雪姿·大衛·亞魯檢視透過本計畫提供的用品。



何使用男性保險套。後來，在問答時間，一位帶著 6 名子女的女性說她想要試試家庭計畫，可是她丈夫不准。講師問道：「他有來嗎？」她指著說：「有，他有來。就在那裡！」再一次，群眾發出笑聲。講師不願意給出明確的答案，說這是應該在家裡進行的對話。

研究人員找出造成產婦死亡風險增加的 4 個要素：受孕頻率過高、或年紀過輕、過老、或離上次懷孕過近。避孕也可以解決這 4 個問題。亞魯說：「我們在家庭計畫所做的就是讓女性有空檔可以重拾體力，讓家裡的小孩能獲得妥善照顧，之後的懷孕期也會比較安全。」

奈及利亞的目標是讓該國育齡婦女有 27% 使用現代的避孕方式，可是目前使用的女性比例為 14%。計畫主辦者把避孕需求無法滿足歸因於需求低以及缺乏受過訓練的服務提供者、關於各種選擇的資訊，及採購的資金。亞魯說：「我們讓人們知道生育間隔與完全不生的差別。」

隨著該衛生所的社區對話接近尾聲，傳來陣陣鼓聲及號角聲。穿著豆莢腳鍊的舞者隨著節奏踏地搖擺。群眾靠攏來觀賞並跟著跳，這時舞者圍成的圓圈越來越大，隨著能量律動。魯法德鳩難以抗拒，卸下專業形象，加入人群，為這個生命循環的活潑象徵再添一名扶輪社員。

[申請大規模計畫獎助金的詳情請參見《國際扶輪英文月刊》2024 年 4 月號 54 頁。](#)



阿雪姿·大衛·亞魯在關傑基礎保健中心的社區對話活動中講話。



200 萬美元的大規模計畫獎助金的目標是在 3 年計畫期程結束時，讓目標區域的產婦及新生兒死亡人數率減少 25%。



熱點

An aerial photograph showing a wide, light-colored paved path that curves through a landscape. Two people are walking on the path, their shadows cast long and dark on the pavement. The path is flanked by green trees and grass, with some areas of dry, brown grass visible. The overall scene is bathed in warm, golden light, suggesting late afternoon or early morning.

隨著氣溫上升，
城市用樹蔭、「涼爽鋪料」，
及其他調整措施來轉變熱島效應

撰文：Kate Silver
攝影：Jordan Vonderhaar

時間是8月中的正午，德州休士頓的高溫攀向3位數。再一次。再加上的潮溼的蒸汽浴效應，在大太陽底下足以讓眼鏡起霧，氣管緊縮，皮膚產生灼熱感。

在這座城市各地，持續幾乎一整個夏天的熱浪——即使以德州標準來說也算是極端——令人難以承受。可是在該市的某些地方，情況更加惡化。向四方蔓延的市中心——加上縱橫交織的巨大高速公路、點綴期間的高聳摩天大樓、整天轟隆隆不停的工地——飽受一個稱為「都會熱島效應」的現象之苦。這麼多混凝土、人工鋪設過的地面、鋼筋、玻璃——一切讓這裡成為一個都市的所有事物——在一整個白晝吸收太陽的熱量，然後輻射至大氣中。在這些最炎熱的「島」上，氣溫可能比綠草如茵、綠樹成蔭的郊區高上華氏15到20度（約攝氏8.3到11.1度）。那是購物中心停車場炙熱的105度（約攝氏40.5度）及在同一個都會區有行道樹的街道相對宜人的85度（約攝氏29.4度）之間的差別。

在艾德·裴提特(Ed Pettitt)居住的社區「第三區」(Third Ward)，熱島效應十分明顯。身為休士頓天際線(Houston Skyline)扶輪社社長的裴提特可以閉上眼睛，根據

溫度說出他人在社區何處。在地產開發商新近砍掉一堆老樹的地方，天氣酷熱。他說：「我們快被煮熟了。」手指著施工的結果：一排嶄新但無新意的亮白色灰色相間的3層樓連排透天厝——被他戲稱為「檔案櫃」。幾個路口外，另一塊清理過等待開發的土地上散布著乾枯的樹枝及樹根，街道名字——活橡街(Live Oak Street)——聽來諷刺。相較於周圍的街道——裴提特與老鄰居住在小巧、屋齡較高的平房及狹長形的房子，頂上有巨大的橡樹遮蔭——這條路成為強烈的對比。

根據獨立研究團體「中央氣候」(Climate Central)的統計，在美國的城市當中，休士頓的都市熱島效應是第四嚴重的，排名在紐奧良、紐澤西州的紐華克，及紐約市之後。這個問題一個令人困擾的面向是，城市內部的差異——從熱到酷熱——與收入及種族有密切關連，低收入的有色人種社區經常位於缺乏公園且住宅與污染工業密集的區域。

身為南德州大學(Texas Southern University)布拉德環境及氣候正義中心(Bullard Center for Environmental and Climate Justice)的研究所研究助理，裴提特一直在教育人們認識熱島效應，並透過扶輪努力讓氣溫下降。身材高大結實、卻有棕色大眼睛及娃娃臉的裴提特說：「休士頓的炎熱問題與人人有關。處理都市熱



島，我們便可向為我們的城市打造一個更涼爽、更平等的未來邁進重要的一步。」

去年的氣溫打破記錄：從1800年代中期開始收集資料以來，這顯然是地球最炎熱的一年——從樹木年輪及冰核採樣判斷，或許還可能是10萬多年來最炎熱的一年。抬升氣溫的最大因素便是燃燒化石燃料所釋放的蓄熱氣體累積之故。



「我們為我們的城市打造一個更涼爽、更平等的未來邁進重要的一步。」



艾德·裴提特——休士頓天際線扶輪社社長，同時也是研究都市規劃及環境政策的博士班學生——正努力宣導，並且透過扶輪努力處理熱島問題。

雖然許多人僅僅把熱浪當作惱人小事，可是根據美國國家氣象局的統計，它卻是該國氣候相關死亡的主因。高溫可能造成心臟病發及中風，讓其他健康問題惡化。

美國環境保護署社區活化辦事處的氣候專家維多莉亞·魯德威 (Victoria Ludwig) 說，氣溫不斷上升，住在都會區的人尤其感受到影響。在美國，都市居民佔總人口超過 80%。魯德威說：「許多人認

為自己沒有危險。它被稱為沉默的殺手，因為人們不明白它可能是死因。坦白講，事實上致死並沒有那麼難。」

在都市熱島，這些風險與其他傷害因素產生交集，尤其是在低收入區域。人們可能沒有能力負擔空調或電費。如果他們是租客，他們的房東可能不必提供緩解熱浪的責任，或是如果他們有氣喘問題，空氣品質不良可能引起發作，熱也可能讓症狀加劇。

對住在休士頓第三區超過 10 年的崔妮蒂·帕斯科 - 史塔德斯特 (Trinity Pasco-Stardust) 來說，熱浪已經造成健康危害。她患有多重硬化症，熱浪讓她的症狀惡化，甚至導致她發生癲癇。她說她不曾經歷過 2023 年那樣的熱浪。她說：「這個夏天一直很熱。」在 7 月及 8 月，長時間的破百氣溫迫使她每天要改變原來的規劃。她說：「我無法出門。」

對帕斯科 - 史塔德斯特來說，瞭解她住在都市熱島裡——再加上生活的其他困難及不公平——令人崩潰。她說她社區許多地方都是食物沙漠。沒有可以輕鬆抵達的銀行。仕紳化（註：更多富裕的居民和企業的湧入，改變一個社區的特徵的過程，伴隨部分弱勢人口被迫遷移的問題）讓物價上漲，讓她很難替自己及 3 名子女找到負擔得起的理髮師。她說：「我一直覺得我們要很辛苦努力才能得到些什麼。」

越來越多的城市把熱浪當成環境正義議題來處理，將努力重點放在舒緩對低收入有色人種社區的影響。世界各地及美國的城市——像鳳凰城——甚至都任命處理熱浪的主管。鳳凰程市長凱特·葛雷哥 (Kate Gallego) 解釋說：「我們已經建立整個城市的熱點圖，包括熱島，這有助於我們訂定明智的公共基礎建設決策。」

為了讓酷熱的街道變涼爽，鳳凰城推動美國規模最大的「涼爽鋪料」計畫，包括用淺色的密封劑來覆蓋該市超過 100 英里的街道，以反射更多陽光，吸收較少熱量，讓街道表面的溫度降低 10 到 12 度。葛雷哥說該市也種植更多樹木，尤其是在低收入社區及步行人口較多的區域，例如學校及圖書館周圍。其他策略包括增加樹木覆蓋率以及在屋頂使用反射率較高的密封劑。

去年鳳凰城連續 31 天溫度超過華氏 110 度（約攝氏 43.3 度），打破當地的高溫記錄。然而葛雷哥對於降溫行動的未來抱持樂觀態度。她說：「今年夏天最大的政治成果之一就是顯然炎熱是我國各地都能感受到的問題。我相信這會讓我們有更大的動力去找出全國性的解決方案。在休士頓——數十年來是石油及天然氣產業的重鎮——居民、市政府，及扶輪社員都正採取行動來處理熱浪及氣候韌性的問題。」

休士頓的第三區社區是碧昂絲長大的地方，而 2020 年在明尼亞波利警察壓制下身亡、引發社會正義運動的喬治·佛洛伊德 (George Floyd) 也是。這裡也是 1960 年代一群黑人大學生參與民權運動，抗議午餐簡餐店黑白隔離政策的地方。這裡有解放公園 (Emancipation Park)，150 多年前先前遭受奴役的人為慶祝獲得自由出資所興建，這裡也有康尼之家 (Cuney Homes)——休士頓最古老的公共住宅計畫。

位居市中心東南方的第三區有時被描述為文化薈萃，有時被說成邊緣化，被劃分為銀行拒絕往來的紅線區（過去）及仕紳化（現在）乃是赤裸裸的現實。裴提特在 13 年前從非洲波札那（他在當地和平工作團服務）返回美國時搬到這一帶。在第三區，他可以離當時的職場——在德州兒

「這個問題一個令人困擾的面向是，城市內部的差異——從熱到酷熱——與收入及種族有密切關連。」

童醫院的貝勒醫學院國際小兒愛滋病計畫擔任資深專案協調人——很近。他曾經很喜歡這個社區。他說：「大家真的就坐在前廊跟彼此聊天，鄰居都認識，跟彼此揮手致意，傍晚時會到戶外烤肉。」

可是他也看到鄰居遭受的困難。大約有三分之一的家庭生活水準低於聯邦的貧窮線，聯邦政府之前禁止美國黑人購買此區域房屋的禁令，讓該社區更容易受到各種風險的影響。糖尿病、氣喘、脖子病痛，及高血壓等健康問題盛行，遠超過全國平均。交通不便。許多人每天面臨把錢花來買食物或其他必需品的抉擇。除此之外，他們無法輕鬆取得在較富裕社區視為理所當然的設施，例如綠樹成蔭的公園或是較健康的食物。

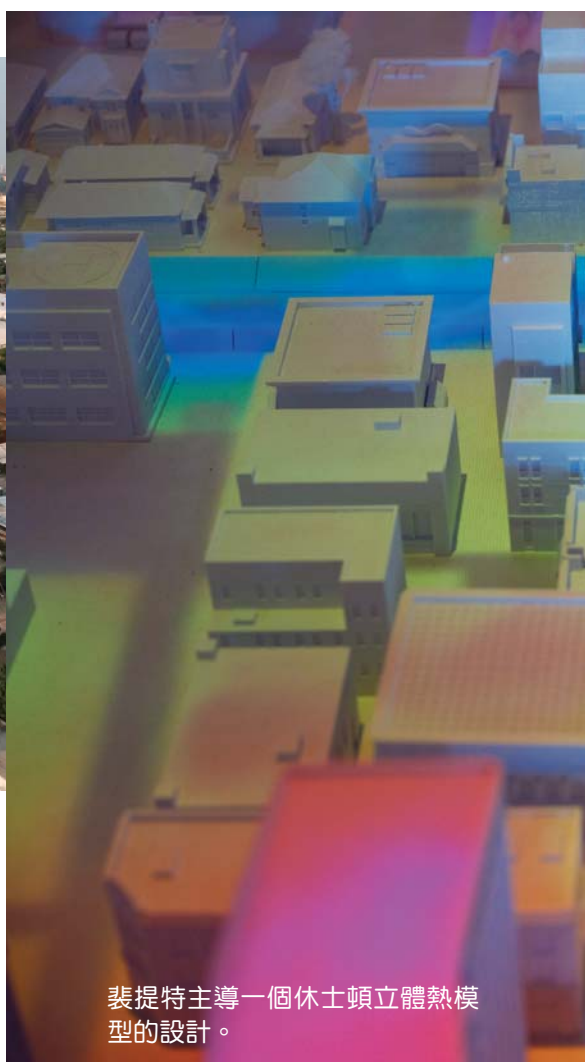
裴提特住在那裡的第一年時，他進入德州大學公共衛生學院的研究所就讀。他說：「我瞭解到我看到的許多公共衛生問題都與人為及天然環境的不平等有關，例如居民使用該市步道及林蔭道路網絡的管道有限。」不久後，他在該社區買房，更深入參與社區事務。他買了一輛電動滑板車，



休士頓的「發現綠」是一個涼爽的綠洲。兩個巨大的停車場幡然改變一座綠意盎然、佔地 12 英畝的都會公園，有樹蔭、親水公園、表演空間、池塘，一應俱全。



古爾夫頓社區，2020 年一項研究發現這裡比休士頓其他區域的氣溫高出華氏 17 度（約攝氏 9.5 度）。



裴提特主導一個休士頓立體熱模型的設計。

「休士頓——數十年來是石油及天然氣產業的重鎮——正採取行動來處理熱浪及氣候韌性的問題。」

成為附近哥倫比亞酒桶步道 (Columbia Tap Trail) 的常客。這條步道原本是鐵道，2009 年改為健行／自行車步道。

大約是 2020 年左右，裴提特開始密切注意熱島這個概念。那年由國家海洋暨大氣署主導的大規模聯邦熱點繪圖計畫來到休士頓。這個為數十個美國城市繪圖的公民計畫在炎熱的一個 8 月天，派遣 84 名當地義工走遍 320 平方英里來記錄氣溫。在靠近西南的古爾佛頓 (Gulfport) ——此區域主要是大型公寓社區，有時候因其多元的移民人口被稱

之為休士頓的艾利斯島——測得 103.3 度（約攝氏 39.4 度），而在有許多小家庭住家及許多水道的樸素郊區水景 (Channelview) 的某個地點則是較能應付的 86.2 度（約攝氏 30.1 度）——有驚人的 17 度差距。

裴提特注意到他自己社區的溫度似乎取決於樹蔭及植栽相對於水泥的比例。他決定攻讀都市規劃及環境政策的博士學位，研究熱浪、綠地，及能源平等議題的影響。

當國際扶輪年會於 2022 年盛夏在休士頓舉辦時，裴提

特與其他當地扶輪社員看到有機會可以分享他們有關環境及熱浪的工作。他們提供機會給與會者藉由捐款在休士頓哥倫比亞酒桶步道最炎熱的區域植樹，來抵消他們旅遊產生的碳排放。他們接受當地電視記者採訪。裴提特主導設計一個休士頓的立體熱模型，由非營利的創客基地 TXRX 實驗室 (TXRX Labs) 製作，5890 地區及年會地主籌備委員會資助。利用高點投影，彩色燈光撒在 68 棟建築及周圍，可輕易區別熱點（建築頂樓及之間的空間）及較涼爽的区域（水道沿

想要處理你扶輪地區的都市熱島效應嗎？休士頓天際線扶輪社的艾德·裴提特製作了一個包括精闢見解及構想的工具包，可在 bit.ly/heat_islands_toolkit 取得。



綠建築資源中心的計畫主任史提夫·史戴瑟。

線及綠地)。裴提特說：「我們的宗旨是要超越休士頓的市界。我們希望鼓勵各地的扶輪社來支持環境提案，並將社區的健全列為最優先事項。」

休士頓的綠建築資源中心 (Green Building Resource Center) 隱藏在建商及企業申請執照及許可證的休士頓核照中心 (Houston Permitting Center) 的一個角落。如果這裡的一樓看起來像井然有序、一切事務如常進行的政府大樓——除了壓低的交談聲構成的白噪音及鞋跟踩踏瓷磚地板的聲音之外，安靜到有點詭異——這個資源中心感覺像

是互動式兒童博物館，充滿各種吸引人的展覽，包括節水馬桶及小便池、資源回收的相關資訊、省水植物及抗旱樹木的照片，以及設計元素的各種選擇，例如回收地板板材及可滲透的鋪料。裴提特微笑說：「這就像是創新建築科技的迪士尼樂園。」

雖然該中心在 2009 年開幕，計畫主任史蒂夫·史戴瑟 (Steve Stelzer) 說多年來，沒什麼人關注它的工作。然後，在 2017 年，哈維颶風侵襲休士頓，造成該市有史以來最嚴重的水患，部分區域淹水深度超過 2 英尺，持續兩天。史戴瑟說，這是 3 年來第三次大型

水患，市長明言大家必須停止否認（氣候變遷）。

他指的是席維斯特·透納 (Sylvester Turner)，他在擔任市長的 8 年期間——於今年初任期屆滿——成為氣候行動的積極倡議者。透納發起氣候韌性計畫，突顯休士頓處理熱島問題的必要性，方法包括植樹，目標是在 2030 年前栽種 460 萬棵本土樹種的樹木，以樹木不足的社區優先。在初期階段，這些計畫突顯保護脆弱社區的必要性，呼籲使用淺色及環保屋頂、顏色較淺的道路鋪料，以及栽種更多植物。

去年 7 月，綠色的建築資源中心增設一項新的展覽：

這裡現在是在扶輪年會初登場的熱島模型的永久收藏地。這個模型四周都有標示，說明炎熱地點的成因——建築設計過於同質的區域、大面積的停車場、植物稀少，以及道路及公路。

也有關於如何建立涼爽廊道的建議。裴提特說：「這就是我想要扶輪做的事。」他預見哥倫比亞酒桶步道會成為一個帶狀公園，全長 4 英里的沿線都有綠樹及建築的遮蔭。現在已經有年長者會走這條步道去街角的商店或是自動洗衣店，但天氣實在熱爆了，可是如果方法得宜，它很有可能成為一條涼爽的長廊，讓人們可以去走走當作休閒，並可作為涼爽的交通動線，讓人們騎自行車、騎滑板車、推輪椅，或用助行器前進。

如果這個構想聽來相對簡單，實則不然。扶輪在 2022 年為年會所種植的 18 棵樹當中，大約有一半因酷熱及乾旱而枯死。裴提特正在與一名樹木栽培師討論，尋求關於抗旱樹種及灑水系統的建議。他也向這位樹木專家諮詢有關他扶輪社目前的一項計畫：協助讓德州愛滋病紀念花園 (Texas AIDS Memorial Garden) 的樹木及植栽在哥倫比亞酒桶步道的其他地方重現。這座花園原來是 1980 年代末期，社區居民麥可·李 (R. Michael Lee) 沿著廢棄鐵軌而興建，目的在紀



休士頓第三區社區的工地，樹木被砍伐來開發住宅用地。

念他因愛滋病身故的友人。他建立了一條收集雨水的生態水渠，栽種了落羽杉、花圃，及青翠的綠色植物。

隨著時間流逝，這座綠洲慢慢淪為開發的犧牲品。市府單位用推土機剷平這座花園，來傾倒這條健行步道兼自行車道所需的混凝土。李說：「我起床時發現有推土機來來去去。就正在輾壓玫瑰花園。」去年夏天，一個水電供應商砍伐數棵宏偉壯觀的落羽杉，那是李在近 40 年前所栽種的。

裴提特決心幫助保存剩餘的綠色空間及它所提供的遮蔭，向李主動表示願意幫忙。他說，因為樹齡夠長，這座花園是炎熱時這條步道唯一的舒適區段。從開始建立這座花園以來幾乎一直是獨力照顧的李，對這樣的協助大感寬慰。

他說：「在裴提特之前我是唯一試圖保護它的人。沒有其他保護，完全沒有。」

去年夏天，裴提特在社區附近散步時，看到一個令他停下腳步的事情。離他家不遠處的一個街區，有 2 棟房子正在施工。可是這一次，施工人員不是在砍樹。他們在拯救樹木：確切來說，是 3 棵樹——美國楓香、胡桃木，及高大的橡樹。裴提特說：「我簡直目瞪口呆。」

設計這兩棟房子的建築師朵娜·卡克馬 (Donna Kacmar) 以注重環境及使用永續材料著稱。然而，她說拯救這些樹木的最後決定還是看屋主，以這個案例來說，是一名在施工地點長大的女性。卡克馬說：「她愛這幾棵樹。幾十年來她都找一位樹木栽培師來照顧它

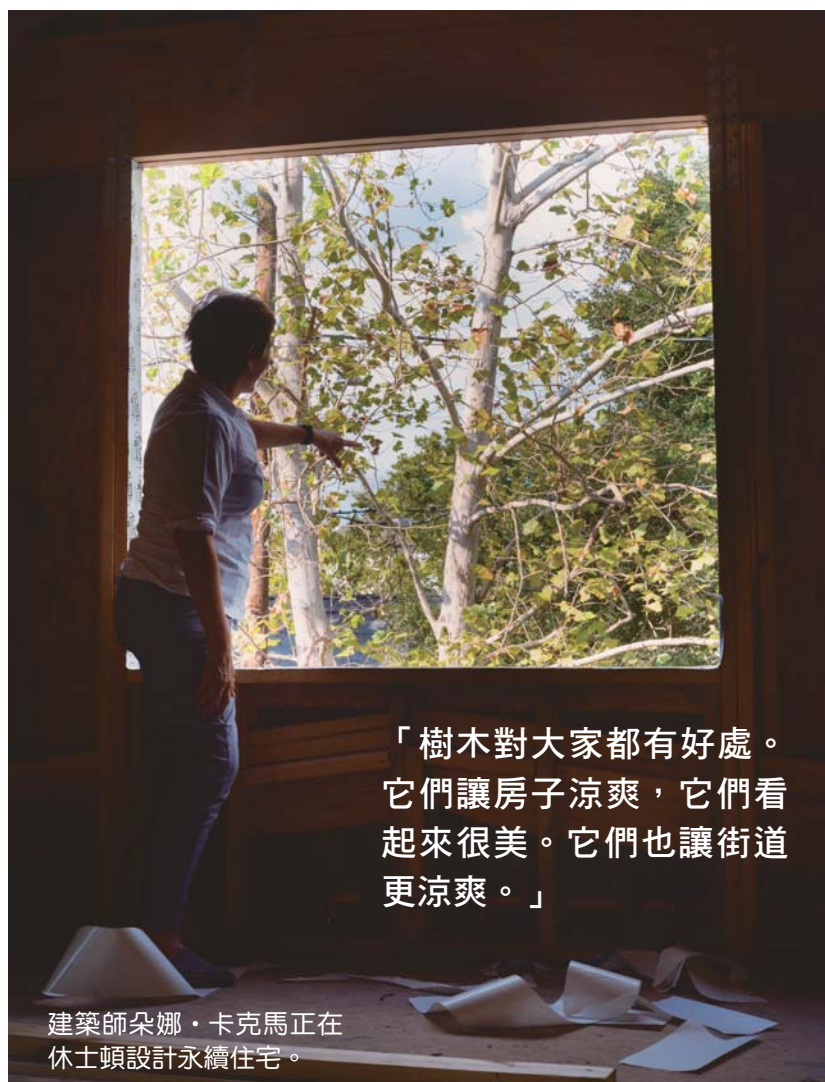
欲瞭解扶輪保護環境的努力及你可以參與的方式請至 rotary.org/our-causes。

術的決定做起。我會先做這些，之後才會增設太陽能板或是其他花俏高級的東西。」

在休士頓各地，你都可以看到某種以永續為目標的行動正在成形。用前市長透納的話來說，所謂的世界能源之都正在採取行動來成為「世界能源轉型之都」。

在 2008 年開幕的「發現綠」(Discovery Green) 是早期成功的故事。兩個巨大的停車場幡然改變為一座綠意盎然、佔地 12 英畝的都會公園，有樹蔭、親水公園、表演空間、池塘，一應俱全。相隔一英里外是「休士頓郵政」(Post Houston)，這是由郵局改建而來的一個嶄新、巨大的美食廣場／辦公空間／娛樂場所，附設有 5 英畝的屋頂花園及有機農場。「綠城實驗室」(Greentown Labs)——自稱是北美洲規模最大的氣候科技新創育成中心——於 2021 年在休士頓開幕。目前所有市府相關建物都使用再生能源。此外，在這個以車為中心的城市，自行車道目前的總長度超過 400 英里。

為了造福他的第三區社區，裴提特選擇參與這些改變，他希望激勵其他扶輪社也能起身倣效。他說：「對於扶輪友社，我們要傳達的訊息很清楚：種樹不只是為了遮蔭。重點是在於為所有人打造一個更平等、更永續的未來。」



「樹木對大家都有好處。它們讓房子涼爽，它們看起來很美。它們也讓街道更涼爽。」

建築師朵娜·卡克馬正在休士頓設計永續住宅。

們。這些樹又大又美。」

保存這些樹並非易事。同時也在休士頓大學海尼斯建築及設計學院擔任教授的卡克馬表示，施工計畫有略作調整來避免傷害樹根。她與該市合作取得縮減人行道寬度以及在其中一棵樹附近使用碎石來代替混凝土的許可。這是一項她希望更多住宅建商都能夠採行的行動。她說：「樹木對大家都有好處。它們讓房子涼爽，它們看起來很美。它們也讓街道更涼爽。」

除了為樹木倡議之外，卡克馬經常接受客戶諮詢如何將環境友善元素融入他們的住宅設計，像是淺色屋頂，甚至是調整房屋的座向來減少太陽熱能。她也倡議小宅規劃，曾寫過一本名為《小屋大創意：建築師所設計的小型住宅》(Big Little House: Small Houses Designed by Architects)。她也熱愛有頂的戶外空間，像是有裝紗門紗窗的前廊，因為這讓大家有更大的居住空間而不會額外耗能。她說：「先從低技

參與 扶輪運動

新加坡企業家張齊娥回顧有目標的人生和事業

時間已接近新加坡時間午夜。張齊娥 (Claire Chiang) 散發著活力和優雅的氣息，儘管她經過 68 天的旅途後剛剛回到家中，此行她參觀了從中國和阿拉伯聯合大公國到馬爾地夫和日本等國的企業。作為新達城 (Suntec City) 扶輪社的創社社員，張女士以企業家、社會活動家、作家及女性問題以及可持續發展挑戰的鬥士而聞名。她和丈夫何光平 (Ho Kwon Ping) 創立了悅榕集團 (Banyan Group)，該集團是一家全球開發商和營運商，在 23 個國家／地區擁有 76 個度假村、酒店和水療中心。在悅榕集團，張女士是悅榕藝廊的常務董事，並領導中國業務發展、全球學習與發展以及悅榕全球基金會。她擔任萬禮 (Mandai) 自然基金會和萬禮公園控股公司的董事，並且是香港理工大學酒店及旅遊業管理學院的顧問委員會委員。她是新加坡圖書理事會和新加坡管理大學希琳·福茲達 (Shirin Fozdar) 計畫的主委。她的著作《Stepping Out: The Making of Chinese Entrepreneurs》講述了早期華人移民到新加坡的故事，曾被拍成電視劇且獲獎。張女士已接受邀請，將於 5 月 25 日至 29 日在新加坡舉行的國際扶輪年會上演講。《國際扶輪英文月刊》透過視訊電話訪問她，以瞭解更多關於她的故事以及新加坡的特別之處。



**您是新加坡華人移民的女兒。
您的祖母和母親對你的生活有
多大影響？**

我很榮幸能在堅強的女性照顧下長大。我的祖母在 19 世紀末從中國海南島移民到馬來西亞，與丈夫一起擔任割膠工，從橡膠園的橡膠樹上收集乳膠。丈夫去世後，她跟隨她的兒子，也就是我的父親，來到新加坡。像數以百萬計的移民一樣，他們離開家鄉尋找更好的機會。新加坡是希望的

燈塔和新的開始。如果你看到我祖母那雙起泡的手，你會以為她是個沒有受過教育的女人，但她卻用那雙能幹的手管理世事。從小到大，我和祖母共用一個房間，和她關係非常親密。她教會了我很多生活上的事。我還記得她對於約會的建議：你需要先掌控自己的人生。然後挑選出你愛的人，一起建立生活。在那個時代，她的想法被認為是進步的。

在 1950 年代，新加坡只

是一個資源匱乏的深水港。大部分食物、水和能源必須進口。小時候，我常常排隊取水，水是配給的。我和我的兄弟們每人提一桶水回家做飯。我們的飯菜主要是米飯和蔬菜。肉類是特殊場合才有的奢侈品。但我們從未感到貧窮，也沒有被剝削的感覺。我們瞭解到，我們需要盡力在生活中創造價值。父母的指導和管教促使我努力學習，在學校取得優異成績。

我的母親出生在馬來西亞的麻六甲，1930 年代後期移居新加坡。她不得不輟學在街上賣麵包，後來在一家洗衣店工作。她遇到了我的父親，他晚上當老師，白天當辦公室職員。我母親含辛茹苦撫養我們六個孩子，一分錢當兩分用，來庇護和保護我們。

我是獨生女。雖然我是早產兒，但我母親從未放棄我。她使我存活下來，並用羊奶增強我的體力。我慶幸她是個虎媽。在一個「嫁出去的女兒，潑出去的水」的文化中，我母親在我身上投入了大量的家庭資源。她讓我一天上兩所學校，一所是中文學校，以保持我的傳統價值觀，另一所是英語學校，以確保我將來有好的前途。她鼓勵我彈鋼琴，上芭蕾舞和中國舞課。因為她失去了接受良好教育的機會，所以她拒絕讓這種事發生在我身上。她將教育視為生命線。

我母親在 47 歲時中風。在接下來的 35 年裡，她經歷

了各種醫療困難，包括乳腺癌和腎衰竭。她從未放棄。她的毅力和韌性繼續激勵著我。

在您的公開演講中，並談論了塑造你這一生的種種事件。能分享幾個嗎？

我人生的第一個轉捩點是離開家鄉，搬到香港。我在新加坡大學獲得了社會學學士學位，並在香港大學找到了一份對醫學生教授行為科學的工作，我同時在那裡攻讀工業社會學碩士學位。我們在南丫 (Lamma) 島待了大約四年，那裡沒有車輛，也沒有道路。我過著島民的生活，每天搭渡輪和巴士去大學上課。兩個半小時的旅程讓我接觸了當地人和他們的文化。

為了寫論文，我在一家工廠待了三個月，認識了許多女工，其中一些年僅 16 歲。她們沒有受過正規教育，薪水也很低。我們舉辦學習小組，我教他們說英語。透過與他們的友誼，我開始認識到姐妹情誼、合作和指導的重要性。

我丈夫接受過經濟學訓練，並曾擔任《遠東經濟評論》的編輯。由於他報導了亞洲，我和他一起在這個區域旅行。這些旅行使我們瞭解了地緣政治狀況，為我們後來的酒店業務鋪了路。在那些日子裡，我們是發展中的學生。我們為資本與勞動、利潤與正義、男女平等之間的矛盾而苦惱。我認為香港南丫島的夢想和遺產已融入我們現在建立和

經營企業的方式中。

您是如何開始創業的？

這完全是偶然的。我稱之為我人生的第二個轉捩點。

小時候，我發誓永遠不要嫁給商人。於是我嫁給了一個記者，一個窮記者。他轉向經商並不是我的錯。不久之後，我也跟著他成為一名女商人。

1987 年，我們搬回家，因為我的公公，新加坡的一個外交官和商人，中風了。於是我放棄了工作和學業。我們沒有自己的房子，我渴望找到一個僻靜的地方，我們可以稱之為我們的房子，可以在那裡度過安靜和輕鬆的週末。這就是為什麼我們飛往泰國普吉島，尋找一個可以建造小型度假勝地的地方。我們找到一塊地，以前是個錫礦區。我們喜歡藍色潟湖和木麻黃常綠森林上美麗的日落，但我們並不知道潟湖的顏色實際上是由於礦場污染造成的。這就解釋了為什麼沒人想要那塊土地。但我們實在太愚蠢了。我們在購買之前沒有做過充分的調查。

我先生和我有一個共同點——我們從不輕易放棄。我們諮詢了專家，對我們開發的普吉島樂古浪 (Laguna Phuket) 進行了修復。我們花

請來聽張齊娥 5 月 25-29 日在新加坡舉行的國際扶輪年會



上的演講。請至 convention.rotary.org 註冊。

了兩年時間，付出了大量的精力和金錢。但我們堅持了下來，並將它開發成為普吉島樂古浪——一個綜合度假勝地。因此，領導力實際上的關鍵是實驗和抓住機會；從這個意義上說，我們最初的無知使我們踏上了發現之旅，並獲得了回報。

那麼您人生的第三個轉捩點是？

第三個是不幸的。1988 年，在我懷第三個孩子六個月後，我的羊水提早破了。我被緊急送往醫院。醫生已竭盡全力，但我的寶寶還是沒能活下來。這是毀滅性的。為什麼這件事會發生在我身上？我深深感受，作為一個女人，我是失敗的。我陷入了嚴重的憂鬱和自閉。我實際上無法與任何人交談。我去了一所手語學校，開始在寂靜的世界中療癒。

在試圖理解這種損失的同時，我在新加坡撒瑪利亞人熱線 (SOS) 當志工，該熱線為面臨危機的個人提供情感支持。我說服了那裡的輔導員，我的痛苦可能會讓我能夠同情那些尋求支援的人。我在熱線工作了四年。聽到其他女性關於她們個人面對創傷和家庭暴力如何奮鬥的故事，也幫助我療癒。漸漸地，我的心態從「為什麼是我」轉變為「為什麼不是我」，使我擺脫被囚禁的自我，再次擁抱世界。儘管今天我仍然感到疼痛，但我找到了一種放鬆的方法。我變得

更接受自己。這也是我賦權女性之旅的開始。

您如何利用您的事業來幫助女性？

我的公公曾任新加坡駐泰國大使，他向我介紹了社會活動家希琳·福茲達 (Shirin Fozdar)。在 1950 年代，福茲達為結束新加坡的一夫多妻制而奔走，然後移居泰國，在那裡她努力為鄉村女孩提供教育，並協助創造婦女就業機會。我和她見面時，她已經 80 多歲了。她要我買兩個墊子，這是一種在泰國很有名的傳統手工藝品。她說，如果你買這兩個墊子，我就能讓一個女孩去泰國北部上學。我快速地計算了一下：如果我買 2,000 個墊子，或者我能請一整個網絡的人來買墊子，我就可以幫助全村的女孩。就在那時，我開始看到商業可以成為改變的力量。

那次邂逅激勵我創辦悅榕藝廊，這是一個行銷平台，旨在策劃農村地區婦女所做的工作。我可以省去中間商，直接去找廠商，把收入中應該給他們的那一部分給他們。我將這個概念稱為「社群資本主義」。藝廊與鄉村合作社和非營利行銷機構合作，為我的企業周圍社區的工匠創造就業機會，來協助支持當地的文化遺產。我們已經支持了全球 82 家社區供應商和 127 個大大小小的社區。為了這項工作，兩個墊子改變了我的生活。



PHOTOGRAPHY COURTESY OF CLAIRE CHIANG

張齊娥和她的先生何光平（中）與他們的大家庭合影。

我一開始是一名學者，看不起商業，後來當我看到它可以發揮積極作用時，我的看法改變了。近年來，我注意到商業討論發生了轉變。利害關係人資本主義的概念正在超越股東資本主義的概念。這並不全是為了創造財富。它也為社區創造價值，共同創造共享的繁榮。

您是如何發現扶輪的？

高中時，我是扶少團的團員，我還記得拜訪社區機構以瞭解行善和支持社區意味著什麼。多年後，在 2000 年，有一個朋友邀請我加入扶輪，但一開始我有點不願意，因為我一直認為這是一個有錢人的社團。他糾正了我，說這是商業人士和任何想要有所作為的人的社團。鑒於我過去與扶輪的關係，我決定試一試，認為

扶輪可以成為一個好好行善的平臺。於是，我成為新達城扶輪社的創社社員。然後，我擔任我們扶輪社的社長。我認為扶輪給了我對更美好世界的希望。這是一項挑戰極限來使世界更美好的運動。在那裡我感受到了志同道合和興奮。我很榮幸能參與這項運動。

您受邀在新加坡舉行的國際扶輪年會上演講。您希望訪客們離開新加坡時帶走什麼？

我們新加坡是一個小島城邦，四面八方的影響力都匯集在這裡。我們的客人將享受我們豐富多樣的美食和文化，同時他們也將看到新加坡如何促成不同種族和文化背景的人們和諧生活和工作方面的成功實驗。我們不斷學習如何平衡現代性和傳統，以實現更好的生活和工作方式。

世界各地 採取行動的人

撰文：Brad Webber



美國

四十多年來，牡蠣節一直是太平洋西北地區漁業日曆上的亮點。為期兩天的節慶由華盛頓州謝爾頓斯科庫姆 (Shelton Skookum) 社主辦。去年的活動於 10 月舉行，吸引了 13,000 名海鮮愛好者，並為社區各種組織籌募了 170,000 美元。經驗豐富的海員和早鴨子都認真參與剝殼，剝殼速度比賽的贏家在 73 秒內打開了 24 個牡蠣。半殼冠軍——一個單獨的挑戰，也考慮了表現，錯誤切割的懲罰——調整後創下 2 分 10 秒的紀錄。扶輪社社長提名人勞瑞·布朗 (Laurie Brown) 表示，這是一場盛大的活動，群眾為他們最喜歡的獲勝者歡呼。「任何人都可以報名，但大部分剝殼者來自各個貝類養殖場或餐廳。」

5,600 萬美元

華盛頓州養殖牡蠣的年產值

Rotary
Club of Shelton Skookum



蘇利南

中學入學考試的及格率低至 50%，這件事惱火了蘇利南的官員。帕拉馬里博住宿 (Paramaribo Residence) 社的社員中有幾名教師或退休教育工作者，該社的目標是改善這些結果並降低輟學率。去年 10 月，該社為年齡較大兒童服務的學校的約二十幾名教師制定了一個數學訓練專案。課程包括集合、方程式、函數、平面幾何和三角學等主題。「你必須在生活的各個層面使用數學，統計數據顯示，蘇利南的孩子在這門學科上的成績很低。」該社社員伊馮娜·莫哈比爾 (Yvonne Mohabir) 說。退休的學院院長和扶輪社員埃瓦爾德·萊文斯 (Ewald Levens) 主持了這些課程，這些課程的經費得到了荷蘭數學教師協會的支持。



Rotary
Club of Paramaribo Residence

75%

蘇利南 7 至 14 歲兒童
缺乏基礎計算技能的比例

PHOTOGRAPHS: COURTESY OF ROTARY CLUBS

澳門

澳門扶輪社的會議地點——世界上最賺錢的賭場之一——已成為該社的秘密武器。澳門威尼斯人的營運商金沙中國贊助了該社的標誌性專案——為智能及發育障礙人士舉辦聖誕派對。它支持該社主要籌款活動——一場晚會。去年 12 月，金沙員工與約 200 名志工一起參與該社的活動，組裝了將運往菲律賓的 27,000 套衛生用品。這 27,000 套衛生用品提供給了一個組織，這組織專門從生產贈品的公司收集衛生用品以進行回收和重新分配。該社社長喬·弗朗西斯科·平托 (João Francisco Pinto) 表示，該社的計畫與金沙的慈善事業一致。



19.8 億

缺乏基本衛生服務的人數



奈及利亞

奈及利亞是世界上乳癌死亡率最高的國家之一，伊科伊 (Ikoyi) 社並沒有忽視這項統計數據。「由於奈及利亞乳腺癌發病率的驚人上升，我們社背負著利用一切可用資源對抗這一禍害的重責大任。」該社社員溫尼弗雷德·伊貝伊·尹巴西 (Winifred Ebiye Imbasi) 說。該社與莎拉·阿約卡·奧杜瓦耶 (Sarah Ayoka Oduwaiye) 基金會合作，於 2023 年 7 月在拉各斯 (Lagos) 島總醫院為 500 多名女性進行了免費乳腺癌篩查，並於 12 月為奧巴倫德 (Obalende) 社區的 400 名女性進行了免費乳腺癌篩查。今年 1 月，該社在法蘭斯聯盟 (Alliance Française) 劇院舉辦了爵士之夜音樂會和頒獎典禮，以提高人們對於乳腺癌的認識。



36%

奈及利亞乳腺癌女性的
三年存活率

Rotary
Club of Macau

西元前 2 世紀

中國最早的
麻紙文獻證據

Rotary
Club of Ikoyi

澳大利亞

一次散步激發了羅德·莫里森 (Rod Morrison) 的靈感，建議他在澳大利亞東南部的扶輪社向大眾提供參觀巴旺河 (Barwon River) 旁一座長期隱約可見的建築的機會：建於 1878 年的費恩斯福德造紙廠 (Fyansford Paper Mill)。雖然被澳大利亞列為歷史遺產，但這座工廠及其遺產並沒有得到應有的重視，海頓 (Highton) 扶輪社社員莫里森說。為了幫 2022 年開始的 75 分鐘導遊活動組裝展示品，該社社員們仔細研究舊照片和圖畫。該工廠用破布、船帆、磨損的繩索、軍裝、蘆葦和其他舊織物來造紙，到 1923 年才關閉。「它是澳大利亞最早的回收商之一。」莫里森說。第二次世界大戰期間，該工廠成為澳洲皇家海軍的秘密水雷工廠。歷史遺產之旅已經為社區專案帶來了超過 12,000 美元的收入，同時也激發了人們對歷史的熱情。



Rotary
Club of Highton

親愛的扶輪領導夥伴：

在各位參加地區年會之際，別忘了各位對扶輪都至關重要。

我們在一個具有歷史意義的時刻被賦予領導角色。扶輪有機會吸引全世界的關注，扶輪有機會把可能化為現實且超越預期。可是如果我們要達成目標，例如根除小兒麻痺及賦能女孩與婦女，我們必須以前人的成果為基礎來更上層樓。

扶輪為所有採取行動的人士提供連結人脈及找到歸屬感的機會，這個群體帶給我們能創造出持恆改變的希望。可是在新冠疫情之後，有比以往更多的人感到失去希望。許多人失去親近的人。社交網絡連根拔起，失去連結往來的機會，讓隔閡的壁壘變得更高。

雪上加霜的是，在世界許多角落，求助——尤其是在心理健康領域求助——被視為懦弱。但這完全悖離事實。敢表現脆弱，承認你並非凡事都有答案才是有勇氣。敢伸手求援才是有勇氣——持續朝健康的道路前進更是如此。

請與我一同努力，讓扶輪成為所有感到沒有希望的人們的一個力量來源，無論他們是社員還是非社員。讓今年成為為世界創造希望的一年，讓大家都知道扶輪是一個照顧社員、也照顧我們服務對象的組織。

協助締造和平，撫慰那些在自己社區內或是在自己內心裡飽受衝突之苦的人們，乃是各位力量所及之事。

我希望各位能把地區年會中所學到的帶回你的社，讓各社在未來一整年都能發展順利成功。

要記得你的努力能夠也必然會為世界創造希望。

恭祝 鈞安



葛登·麥金納利 R. Gordon R. McNally

2023-24 年度國際扶輪社長

我們對 多元、平等及 包容的承諾



DEI 諮詢委員會正在引導扶輪 邁向更加多元、平等及包容的組織

由全球各地的扶輪的社員組成的我們，希望能協助您的 DEI 旅程。

請連絡本諮詢委員會：

- ① 協助貴社讓所有的社員感到更受歡迎更受包容
- ② 邀請委員在社或地區活動演講
- ③ 協助您學習貴社能採納的 DEI 策略

請立刻致函：dei@rotary.org，
開始您的 DEI 旅程！

本文由國際扶輪提供

多元、平等及包容行為準則

扶輪核心價值：聯誼、正直、多元、服務與領導力

此一行為準則反映出我們的核心價值觀，並說明身為來自全世界幾乎每個國家、講逾百種不同語言的扶輪社員及扶青社員所應負的責任。隨著我們組織的發展，我們致力於堅守並演進此一準則。

如同我們的核心價值一樣，我們希望扶輪社員及扶青社員在與彼此、扶輪計畫 (program) 參與者、前受獎人、計畫合作夥伴與社區成員互動時，能夠體現此一行為準則。具體而言，此一行為準則適用於所有的社、地區、地帶及國際扶輪的會議、訓練、特定項目活動 (events)、活動以及任何其他有社員代表扶輪之處，並適用於「我的扶輪」(My Rotary) 及社交媒體。

期望

所有的社的社員及其他參與者，包括扶輪計畫參與者、前受獎人、計畫合作夥伴與扶輪的代表，都應遵守本行為準則，體貼他人，為營造一個人人都受到尊重及重視的相互合作、積極正向與健全的環境做出貢獻。

使用尊重他人的語言

- 當您第一次見到某人時，請介紹自己並說明您希望被如何稱呼，包括您喜歡的代名詞（他／他的、她／她的、他們／他們的）。請用別人喜歡的名字來稱呼他們，而非用較易發音的暱稱。
- 在對較大群體講話時，請使用性別中性的詞語以避免性別假設 (gender assumption)。
- 積極傾聽以加深對他人的理解。
- 注意語言的使用並根據地區予以調整。有些措詞在某些文化中是可以接受的，但在其他文化中是不可接受的。
- 避免使用無法跨文化翻譯的俚語或習慣用語，或刻意解釋它們以分享我們不同的文化及語言。
- 說話要平實，避免使用不是每個人都能理解的縮寫與行話。
- 如果您對某人的文化背景、信仰、性取向、性別或其他特徵感到好奇，請詢問他們是否願意分享更多有關自己的資訊。如果話題與您的談話不相關，請不要詢問。
- 營造世代間對話的氛圍，避免用年齡來描述任何人。

給予支持

- 發現他人需要你的支持時，請成為其盟友，為其辯護，並做好介入的準備。
- 如果您看到或聽到不當行為，請為受此影響的人以提供支持的方式解決該行為。
- 身為扶輪的社員，堅守此一行為準則，在您的社的經驗中建立這種文化，並解決出現的任何問題。

營造熱情與包容的環境

- 藉由提供無障礙場地、同步口譯、隱藏式字幕及／或文字記錄以及其他所需資源，以確保每位社員及參與者都能充分參與您所籌辦的任何實體或線上會議、特定項目活動，或活動。
- 檢查任何社的傳統或計畫的傳統，並停止或改變可能冒犯或疏遠特定群體的活動。

- 創造一個溫馨歡迎加入的環境，並在對話、專案 (projects) 及特定項目活動中包容所有的人。
- 盡可能注意語言以外的交流，例如眼神接觸、臉部表情、語氣、個人空間、手勢及姿勢，並留意這類的交流如何影響您與他人互動及建立關係的能力。
- 熟知各種宗教的重要日期，並以包容及體貼遵守宗教活動人士的方式安排特定項目活動及活動。
- 瞭解人們的飲食及健康限制。
- 為每個人提供在社及地區擔任領導職務或與社區夥伴互動的機會。

慶祝多元

- 增進社對身心障礙人士的認識、理解及接受。
- 慶祝各種文化特定項目活動及宗教儀式，而非持續舉辦與單一文化或宗教相關的服務專案或特定項目活動。
- 認可並慶祝與多元相關的重要日期。
- 避免刻板印象及嘲笑任何特定群體。
- 認可並慶祝不同性別。

行為準則問題及疑慮

如果對行為準則或違反行為準則的行為有疑問或疑慮，請寄送電子郵件至 DEI.Inquiries@rotary.org。

成人騷擾問題

根據扶輪政策彙編，扶輪目前維持以下措施來通報在會議、特定項目活動或活動中涉及扶輪社員或扶青社員的騷擾問題：

扶輪社致力於維護一個沒有任何形式騷擾的環境，騷擾的廣義定義是任何基於任何特徵¹（年齡、民族、種族、膚色、殘障、宗教、社會經濟地位、文化、性別、性取向或性別認同）而加以誹謗、侮辱或冒犯個人或團體的口頭或身體的行為。

如果您收到任何涉及成人的騷擾指控的通知，或者您認為自己受到了騷擾，請遵行以下步驟：

1. 如果有任何人的安全有疑問，請聯絡當地執法單位。
2. 通知社的職員（社的社長或秘書）、地區領導人（總監或總監當選人）或地帶領導人（國際扶輪理事）。
3. 透過聯絡 cds@rotary.org 向國際扶輪的社與地區支援 (Club and District Support) 團隊報告此一事件。
4. 任何涉及青少年的騷擾或虐待的指控必須在 72 小時內透過 youthprotection@rotary.org 向國際扶輪報告。

註¹：這裡列出的特徵來自《扶輪政策彙編》(Rotary Code of Polices)、《會議或活動無騷擾環境》(Harassment-free Environment at Meetings, Events, or Activities)。本行為準則部分將隨著扶輪政策彙編更新而更新。

台灣扶輪月刊 譯 2024-03-12

並經台灣扶輪出版暨網路資訊協會翻譯審查委員會審定

資料來源：[rotary-diversity-equity-inclusion-code-of-conduct-en](https://www.rotary.org/en/rotary-diversity-equity-inclusion-code-of-conduct-en)



朗·法拉
Ron Farra
黎巴嫩貝魯特 -
西洋杉 (Beirut
Cedars) 扶輪社

星期五的盛宴

海魚燉飯的各種變化讓一個美味傳統更加豐富

世界各地的飲食都有起源於宗教飲食規範的美味，黎巴嫩也不例外。在當地，天主教星期五不吃肉的習俗催生了以魚為主的替代品。海魚燉飯（Sayadieh，字面上的意思為「捕捉」）用芳香的混合香料、鹹肉湯、炸到棕褐色的洋蔥，及酥脆的堅果，大大改變了平淡無奇的白肉魚飯。朗·法拉說：「大多數賣黎巴嫩菜的餐廳菜單上都有這道菜，星期五你一定可以點到這道海魚燉飯。」

在魚、飯，及香料這個基本配方之內有各式各樣的變化——不管是在黎巴嫩或是這道菜很普及的其他國家。法拉說：「現在北非洲大多數地方都有海魚燉飯——比方說埃及——各國都有自己烹煮這道菜餚的傳統。」

魚：廚師可能用鱈魚、黑線鱈、海鱸魚或是其他味道溫和、肉質豐富的白肉魚。有些大廚會事先去掉魚刺，把魚刺和魚頭一起燉煮來製作香味迷人的高湯。然後再把米放到高湯裡煮讓味道更濃郁。可是讓這道海魚燉飯如此美味的的原因是混合香料。法拉說：「有孜然、小茴香、肉桂、香菜——這些都為這道菜增添特殊的風味。」

配料：一旦魚和飯煮好之後，就會蓋滿棕褐色的炸洋蔥及烤過的堅果。廚師可能用松子或杏仁果，雖然有很多松樹林的黎巴嫩傳統上都用前者。最後為了增添風味，海魚燉飯經常會搭配一種檸檬白芝麻醬。

撰文：Etelka Lehoczky 插圖：Maya Fidawi

你的區域以什麼食物著名？請投稿至 magazine@rotary.org，你可能會看到它出現在下一期雜誌。

變革的推動者

柯林根史密斯 (Ray Klingensmith)，1937-2024 年



國際扶輪前社長柯林根史密斯 (Ray Klingensmith) 於 1 月 17 日去世，享年 86 歲。他致力於增強扶輪社的活力以使其成功。

柯林根史密斯於 1960-61 年度作為扶輪大使獎學金學生在南非學習時開始參與扶輪。正是在開普敦那一年，他遇到了「改變之風」這個詞，這塑造了他對扶輪社需要與時俱進的看法。

他 2010-11 年度的社長主題是「打造社區・連結世界」(Building Communities-Bridging Continents)，力圖捕捉扶輪最擅長之事以及為改變世界而需要繼續做的事情。

「這幾個詞恰如其分地反映了我們作為扶輪社員的身分和工作。」柯林根史密斯在 2010 年國際年會上說道。我們是一個獨特且一流的組織，當然也是世界上最好的組織之一。我們以一種重要的方式建立當地社區的資源及精神。

在擔任社長期間，柯林根史密斯談到了讓扶輪更強大、更好、更勇於任事的必要性，這反映了他的信念：改善生活的是扶輪社。他也喜歡用「牛仔邏輯」這個短語來解釋他用簡單的解決方案來解決問題的方法，其靈感來自麥可・馬丁・墨菲 (Michael Martin Murphey) 的一首鄉村歌曲。

「最重要的是，他是一位了不起的變革推動者」，國際扶輪前策略顧問兼柯林根史密斯社長任期內的國際扶輪副社長湯姆・索芬森 (Tom Thorfinnson) 說道。他確實覺得扶輪需要繼續發展和調整，並找出前進的新方式。

柯林根史密斯於 1961 年加入扶輪社，曾是密蘇裡州尤尼恩維爾 (Unionville) 和美肯 (Macon) 兩扶輪社的社員，其後於 1974 年加入密蘇裡州柯克斯維爾 (Kirksville) 扶輪社。他於 1985-87 年擔任國際扶輪理事會理事，並於 2002-06 年擔任扶輪基金會保管委員，且於 2012-16 年再次擔任保管委員。他在 2015-16 年擔任保管委員會主委。

他曾獲頒扶輪基金會有功服務獎和基金會特優服務獎。他和他的妻子茱蒂是巨額捐獻人、遺贈會會員和保羅・哈里斯之友。

柯林根史密斯在密蘇里大學獲得法律學位，並在該州執業多年。他還曾擔任柯克斯維爾 (Kirksville) 杜魯門州立大學的法律總顧問、行政處長和商學教授。他協助創立查里頓谷協會 (Chariton Valley Association)，這是一個為發展障礙人士提供服務的非營利組織。

此外，柯林根史密斯還擔任美國童子軍大河理事會的執行委員會委員、美肯商會和美肯公共圖書館理事會主席以及柯克斯維爾第一聯合衛理公會教堂的非神職發言人。

柯林根史密斯夫人茱蒂先於他去世。他身後留下兒子庫爾特 (Kurt)；女兒萊・柏金斯 (Leigh Perkins) 和女婿巴柏 (Bob)；及三個孫子。

撰文：Arnold R. Grahl

扶輪基金會主委當選人 馬克·丹尼爾·梅隆尼

2024 年 1 月 10 日

Rotary International



早安，各位扶輪兄弟姐妹們！

如果扶輪是一輛你引以為豪的美妙汽車，那麼扶輪基金會就是讓它到達你選擇目的地的引擎。扶輪的優勢，特別是我們令人難以置信的 140 萬名社員，使扶輪基金會變得強大。

由於有扶輪與扶輪基金會的共同努力，我們成為一個了不起的組織——用我們的社長當選人史蒂芬妮·歐琦珂 (Stephanie Urchick) 的話來說，扶輪實現我們的希望和夢想，這是一個神奇組織。作為扶輪社員，我們透過扶輪基金會行善天下。

1985 年 5 月下旬，當 Gay 和我從阿拉巴馬州迪凱特 (Decatur) 前往密蘇裡州堪薩斯城 (Kansas) 參加我們的第一次國際年會時，我們對這些一無所知。當時我身為扶輪社下屆社長，兩週前才剛滿 30 歲。走在來自世界各地的扶輪社員中間，包括一些外表看起來與我截然不同但懷抱相同希望和渴望的人，我被扶輪的神奇魔力迷住了。

在該國際年會的第五次全體會議上，口服小

兒麻痺疫苗的發明者亞伯特·沙賓 (Albert Sabin) 博士的講話特別令我深受啟發，他談到為全世界所有兒童接種疫苗的必要性，以及扶輪社員們對這一目標所表達的大力支持。

就在將近 39 年前的那一刻誕生了根除小兒麻痺等疾病計畫。這是扶輪組織明定對世界兒童承諾的重要里程碑。我當時也在場！

在我擔任扶輪社社長的一年中，我們熱情地接待了來自奈及利亞西部的團體研究交換團。為了回應我們的熱烈歡迎，我被選中在第二年帶領我們地區的交換團前往奈及利亞。在奈國社友歡迎我到他們家的七個家庭中，有兩家的孩子罹患小兒麻痺症。我開始意識到，小兒麻痺的受害者是跨國界、跨經濟、跨宗教的。

自從接觸小兒麻痺症受害者以來，我親眼目睹了扶輪社員和衛生工作者為確保這種可怕的疾病將很快被永遠消滅所做的出色工作。

扶輪讓我擁有這些奇妙的體驗——體驗這個世界，而不僅僅是看這個世界。我的妻子 Gay 和我遇到了來自各行各業的扶輪社員，每個人都積極參與，讓世界變得更美好。當你在扶輪之內擴展你的國際經驗時，你也將有很棒的機會根據你在扶輪的熱情來影響世界。

如果你有一支神奇魔杖，可以神奇地讓你的地區著手解決你所在社區或世界範圍內的挑戰，你會把魔杖指向哪裡？

你會擴大你的地區對根除小兒麻痺的捐獻嗎？

你會鼓勵你的地區在一個動蕩不安的世界中投資在和平締造者身上嗎？

您是否會領導一個全球獎助金專案，提供永續的供水系統給一個沒有淨潔用水和衛生設施的

地方？

你會激勵你的地區確保教師擁有推廣本地或國外學習所需的技能和工具嗎？

你是否希望你的地區支持那些在天然災害後重建生活的人？

身為你的地區的領導人，你將有機會以只有總監可用的方式揮舞神奇魔杖。你將會擴展對扶輪基金會的欣賞，這將為你的扶輪夢想汽車提供動力，來達到你的目標和選擇的目的。你不僅會在未來一年，而且還會在未來幾年對你的地區產生影響。你未來將在你的地區的善行留下難以磨滅的印記。

因此，讓我們一起關注即將到來的一年。扶輪基金保管委員會為 2024-25 年度設定了雄心勃勃的 5 億美元募捐目標！作為一個團隊，我們所有人都將共同努力，實現這一目標。而且，作為一個團隊，我們將在 2025 年之前實現 20.25 億美元的永久基金目標，這是另一個非常雄心勃勃的目標。透過增加我們的永久基金，我們可以確保扶輪能夠在我們身後繼續行善天下。

為了幫助實現這些目標，我鼓勵每位總監當選人採取五個步驟，我稱之為馬克的神奇標記：

1. 以身作則，在 2024 年 8 月 31 日之前捐獻給年度基金，在 2024 年 12 月 31 日之前捐獻給永久基金。你個人對扶輪基金會的承諾將為你的地區對基金會的承諾奠定基礎。而且要要求你的領導團隊效法你。
2. 使你的地區參加我們的經常性捐獻計畫 Rotary Direct 的捐獻人數增加 10%。雖然此選項在某些國家／地區更受歡迎，但這是使捐獻自動化的簡單方法。
3. 到 2024-25 年度結束前建立或維持一個至少有 50 名會員的地區根除小兒麻痺等疾病計畫會。這種地區辦理的表彰有助於我們突顯對根除小兒麻痺等疾病計畫的捐獻。
4. 提高對保羅・哈里斯會的認識，扶輪社員透過該會慷慨承諾每年捐獻 1,000 美元給年度基金。使你的地區的保羅・哈里

斯會會員人數至少增加 10 人，並提高這些慷慨承諾的履行率。

5. 遴選一個團隊來協調你的地區的遺贈活動。這個團隊將領導一項目標 1 百萬美元的活動，以增加對永久基金的捐獻。想想看！如果你們每人為永久基金募得 100 萬美元，我們將在 2025 年之前實現 20.25 億美元的目標，我們將在卡加利國際年會上共同慶祝這一歷史性時刻。

我請你們以身作則，並不是要求你們做一些我自己沒有做過的事。身為總監時，我優先考慮對扶輪基金會的支持。每年，Gay 和我都分別透過「扶輪定期捐獻」(Rotary Direct) 捐獻給年度基金。此外，蓋伊和我還設立了一個冠名永久基金來支持環保。

但讓我們記住，所有這些辛勤工作、計畫和慷慨都是為了給扶輪基金會這個引擎加油。這些油料加上引擎可以帶我們到世界各地去行善。

事實上，這不是一般的善。

這關乎各大洲接受疫苗滴劑的兒童，以及將永遠擺脫小兒麻痺的未來世代兒童。

這關乎在尚比亞消除瘧疾的社區，在奈及利亞降低母親及嬰兒的死亡率，以及在埃及消除子宮頸癌。

這關乎在幫助遭受天然災害破壞的社區恢復及重建。

這關乎賦予能力給我們的採取行動人士，使我們能夠在全球創造持恆的改變。

身為總監，你們、你們的伴侶和你們的扶輪家庭成員可以揮舞你們的神奇魔杖來實現你們和你們的地區對你們的社區和世界的夢想。

我們的扶輪基金會可以作為引擎來提供動力給你的扶輪夢想之車。團結在一起，我們將連結世界，我們將行善天下，我們將分享神奇扶輪！

台灣扶輪月刊 譯 2024-01-17

資料來源：ROTARY FOUNDATION CHAIR-ELECT ADDRESS, <https://my.rotary.org/en/document/speech-mark-daniel-maloney-rotary-foundation-chair-elect-2024-international-assembly>

構思你的扶輪體驗

DESIGNING YOUR ROTARY EXPERIENCE



用你認同的方式來參與

GET INVOLVED IN WAYS THAT MATTER TO YOU

參與扶輪的益處適用各種年齡及背景的人。從更瞭解世界到更瞭解自己，你可以連結扶輪的全球人脈網絡及參與扶輪提供的各種活動、計畫，及興趣團體，實現自我成長。

當你參與扶輪——無論是成為扶輪社員、扶青社員，或計畫參加者——你都可以增進技能、向專業人士學習、建立新的人脈、在社區及世界各地發揮影響力，進而擴展你的視野。

我們知道每位社員的興趣、技能，及天分組合各不相同，因此每位社員都可能為不同的活動所吸引。這份指南說明你擁有哪些選擇來打造個人化的扶輪體驗，用你認同的方式來參與。



Rotary 

建立連結 MAKE CONNECTIONS

扶輪是一個全球社群，擁有 140 萬名扶輪社員及扶青社員，會員社幾乎遍及每個國家。這表示你可以與自家附近或地球另一端的人建立連結。以下是一些可以透過扶輪來建立連結的方式。



+ 參加扶輪例會及活動。

向社友自我介紹，促進彼此的瞭解。表現出真正有興趣與他人交往讓人覺得你重視他們，這些小互動可以促成持恆的友誼。

+ 建立「我的扶輪」帳戶。

當你註冊一個「我的扶輪」(My Rotary) 帳戶並建立個人資料時，便可取用扶輪的線上工具，利用「尋找社員」(Find a Member) 這個工具找到遠近的社員，並建立連結。

+ 參加地區會議及活動。

全球的扶輪社被劃分為 500 多個地區。與你地區內其他社及領袖合作，可以學會如何參與自己的社之外的扶輪，發揮更廣大的影響力。

+ 參與扶輪社的倡議。

自願參加某個專案、出席會議，或擔任社的職務——例如任職某個委員會——可讓你用有意義的方式與他人共事，對貴社的影響力有所貢獻。你也可以推薦來自「服務及專案夥伴」或與扶輪有相同價值觀之組織的演講者。詢問貴社你如何提供協助。

+ 參訪友社。

你可以利用「尋找社」(Find a Club) 這個工具找到可以參加的扶輪社及扶青社例會。你可能會想到合作辦理社的活動的方式，或聽到一個想要在貴社試行的構想。參訪友社還促進新的連結及啟發。

+ 加入扶輪聯誼會。

加入扶輪聯誼會 (Rotary Fellowship) 認識其他有類似興趣的人。聯誼會是由擁有共同嗜好、身分、文化，或職業的人所組成的跨國團體，乃是認識朋友及探索某種休閒或專業的有趣方式。

+ 加入扶輪行動團體。

扶輪行動團體 (Rotary Action Group) 吸收世界各地在某個領域——例如經濟發展、教育、環境，或安全飲水——擁有專業知識及熱情的人士。加入扶輪行動團體來分享你的知識、發展你的技能，並建立專業及個人的連結。

+ 參與扶輪友誼交換。

扶輪友誼交換 (Rotary Friendship Exchange) 可供體驗不同的文化，並建立國際瞭解及友誼。這個供扶輪社員及友人參與的計畫首重文化沉浸、國際服務，或職業交換。扶輪友誼交換計畫的參加者輪流在自宅及自己的社接待對方。

+ 參加專案展。

專案展 (Project Fair) 讓您認識可以一起推動國際專案的人，一般會辦理 2 或 3 天，可能包括參觀專案地點以及體驗當地文化的機會。這些活動讓訪客瞭解該社區，並與接待的東主建立長久的關係。

+ 參加國際年會。

國際扶輪年會 (Rotary International Convention) 每年在不同的國際都市舉辦。你可以認識來自世界各地的社員、學習如何擴展影響力，並欣賞國際領袖、名人、及社運活躍人士發人深省的演說。

參加有意義的服務 PARTICIPATE IN MEANINGFUL SERVICE

改善社區是人們參與扶輪的首要理由之一。我們透過五大服務——社務服務、職業服務、社區服務、國際服務，及青少年服務——來發揮這種奉獻的力量。以下是一些可以透過扶輪來參與有意義服務的方式。



+ 支持你的社。

你可以擔任扶輪社職員、委員會委員、或其他角色來提供你的專業知識及技能，幫助你的社繁榮興盛。

+ 參與地方服務活動。

找出你的社、鄰社，或你的地區正在辦理什麼專案，在一項或多項專案擔任志工。與夥伴合作或進行一項社區評估來找出對你當地區域受益的服務專案。

+ 參加國際服務專案。

許多社與世界其他區域的社合作來處理他們其中一個社區的某項需求。透過攜手合作，他們有更多時間及資金，也有社員、夥伴，及扶輪計畫前受獎人的專業知識，來促成永續、正向的改變。找一個專案，開始參與。

+ 運用你的專業知識。

許多地區有一個地區資源網絡 (District Resource Network)，匯集當地專家，可以運用其經驗、技術知識，及籌劃專案的技能來協助社擬定及推行有意義的專案。聯絡你的地區的國際服務主委，提供你的技能來輔導他社及改善社區。

+ 支持扶少團。

扶少團 (Interact Club) 匯集 12 到 18 歲的人在參與服務的同時培養領導技能。如果貴社輔導或共同輔導某個扶少團，你可以支持他們學習服務的專案，讓他們在社區及他國發揮影響力，賦予扶少團員能力。

+ 參與扶輪青少年領袖獎。

扶輪青少年領袖獎 (RYLA) 活動提供機會來培養領導、溝通，及解決問題的技能，同時又可開心玩樂，建立長久友誼。與貴社及地區的領導人晤談，可透過提名參加者或協助活動主辦單位的方式來參與。

+ 與扶輪社區服務團合作。

非社員參加的扶輪社區服務團 (Rotary Community Corps) 合作與當地扶輪社或扶青社合作辦理服務專案。藉由與扶輪社區服務團合作，你可以增加對當地的參與，安排讓當地領袖主導改變，讓你的專案更永續。

+ 透過扶輪行動團體運用你的技能。

扶輪有超過 25 個扶輪行動團體 (Rotary Action Group)，透過其中使用你的專業技能在當地及全球促成永續的影響。藉由運用人們的專業知識及我們的全球網絡，扶輪行動團體協助社及地區籌劃及推行有意義、大規模的人道服務專案。

+ 申請獎助金。

如果你的專案能夠達到某些條件，可能有資格獲得扶輪基金會資助。探索各種類型的獎助金，找到適合你專案的種類。

+ 加入根除小兒麻痺的工作。

提高對扶輪根除小兒麻痺行動的認識，捐款給根除小兒麻痺等疾病計畫基金 (PolioPlus Fund)，或是在全國免疫日 (National Immunization Day) 擔任志工。在社群媒體發布有關小兒麻痺的貼文，或在你的電子郵件簽名附上 endpolio.org 的連結。寫信給扶輪來瞭解未來的全國免疫日行程。

+ 支持扶輪目前的工作。

你可以捐款給扶輪基金會來做到這點。基金會支持在你的社區及世界各地的數千項專案。它所支持的專案及計畫處理貧窮、疾病、衝突，及缺乏教育及飲用水等問題，讓生命幡然改變。

成為領導人 BECOME A LEADER

扶輪提供許多機會來培養你的領導能力。無論你感興趣的是社或地區職務，或是培養新技能，領導能力都可以成為你扶輪體驗的基石。以下是透過扶輪成為領導人的方式。



+ 與貴社分享你的構想

你可以協助貴社達成其目標、改善其專案，並提升社員體驗。社可以對新穎且多元的觀點保持開放接受的態度來不斷進化，你的建議可能成為貴社或社區下一個重大倡議。

+ 探索領導課程。

使用扶輪的學習中心 (Learning Center) 來改善及練習你的技能。扶輪的專業發展課程的主題包括解決衝突、公開演說，及人際網絡。你必須有一個「我的扶輪」帳戶，尚未持有帳戶者請務必註冊。

+ 在扶輪社例會發表演說。

介紹你自己或是討論一個專業領域來練習你的演說技巧。如果貴社的例會沒有這樣的機會，向你的社領導人建議這麼做，或是與當地的國際演講會 (Toastmasters Club) 聯繫，要求擔任演講來賓。

+ 成為輔導員。

擔任輔導員來分享你的專業知識、對社區的知識，或扶輪資訊。詢問貴社是否有輔導員計畫，如果沒有，建議開辦。選讀「輔導基礎」(Mentoring Basics) 這項課程，學習使用你的經驗來協助他人成長。

+ 領導你的扶輪社。

找出貴社有什麼委員會及其他領導機會，自願擔任感興趣的項目。你會對貴社及扶輪有更多的瞭解，並在過程中獲得技能。查看「扶輪社領導」目錄 (Club Leadership catalog) 來瞭解這些職務。

+ 主辦一項扶輪社活動。

自願協調一項社交聚會或是服務專案，並學得合作、公開演說，或管理其他志工等技能。

+ 領導你的地區。

如果你曾擔任扶輪社領導人並想要參與更多，探索看看在地區層級要怎麼做。運用「地區領導」目錄 (District Leadership catalog) 瞭解地區的職務，並與社及地區的領導人談談可取得的機會。

+ 締造和平。

加入扶輪與扶輪夥伴「經濟及和平學院」(Institute for Economics and Peace) 所共同創立的扶輪積極和平學院 (Rotary Positive Peace Academy)，來瞭解締造與維持和平以及積極和平的架構。瞭解扶輪和平中心計畫，此計畫訓練來自世界各地社區的領導人來處理和平及發展議題。

+ 擔任國際領導角色。

在扶輪聯誼會或是扶輪行動團體擔任領導職務，領導由擁有類似興趣、嗜好、職業，及熱情的人所組成的國際團體。

擴展你的視野 EXPAND YOUR PERSPECTIVE

當你擴展人脈連結、參與有意義的專案，擔任領導角色，無可避免你會增進及擴展自己的視野。以下是一些可以透過扶輪來達成個人成長並擴展視野的方式。



+ 做出仁善舉動。

力行仁慈及關懷可賦予參與各方力量，有益大家的心理健康。在扶輪，你有許多機會來展現仁慈，對某人的生命發揮正向的影響力。

+ 到學習中心修讀課程。

除了本指南其他地方所提及的課程之外，你可以找到許多網路課程，有些是關於特定扶輪計畫、政策、領導職務的課程，也有關於更一般性的技能培訓課程。課程的語言超過20種。

+ 與國際演講協會連結。

扶輪與國際演講協會 (Toastmasters International) 的聯盟關係表示你可以選讀領導才能課程來培養及鍛鍊你的技能。你也可以參加他們的會議，或是與該協會的分會合作辦理活動。

+ 出席學習性活動。

參加地區所提供的這些學習活動，與貴社區的其他社員連結。你會對扶輪及社區內的其他社有更多認識。造訪你地區的網站，或是聯繫貴社領導人來查詢地區下一場活動的辦理時間。

+ 歡迎青少年交換學生。

如果貴地區獲得參與扶輪青少年交換 (Rotary Youth Exchange) 計畫的認證，你便可以主動表示願意接待或協助歡迎外國的學生，瞭解他們的文化，與他們分享你的文化，建立一個難忘的學習經驗。

+ 探索其他文化。

因為扶輪社及扶青社遍布世界各地，當你旅行時，便可拜訪其他社，體驗其他城鎮或國家的社有多麼多元。除了友誼交換或青少年交換等計畫之外，這也是擴展你的跨文化理解、建立友誼，並瞭解某區域之歷史及習俗的方式。

你打算如何參與？ HOW WILL YOU GET INVOLVED?

有這麼多參與的方法，你可以設計最適合你的扶輪體驗。跟同社社友及領導人談談，分享你的興趣及構想。扮演積極角色來塑造你的扶輪社。這一切都可讓你從你的扶輪體驗中收穫滿滿！

服務夥伴社

Service Companion Clubs

簡介

問問您自己…

您的扶輪社是否需要更多社員？

您的扶輪社是否希望有更多的服務專案？

您的社是否想要有更年輕的社員？

你的社是否想要有更多女性？

您的社是否希望看起來更像您的社區？



如果您對這些問題中的
任何一個的答案是「是」，
那麼您應該考慮
成立服務夥伴社！



服務夥伴社是什麼？

服務夥伴社就只是現有扶輪社的延伸或它的衛星社！

這種社並無計劃從其母社分離出來，籌組成立的目的是為了社區服務，並無扶輪傳統所設定的規範。

作為扶輪社模式的一種，這種社其名稱也不需含有「服務夥伴社」。



服務夥伴社

服務夥伴社的目的是什麼？

- 服務夥伴社致力於參與社區服務。
- 此種扶輪社為無法參加例會的人提供了另一種成為社員的選擇。
- 藉由無須舉行典型的例會，服務夥伴社提供了一種包容性的方法，讓更多的人對他們的社區產生積極影響！

服務夥伴社的社員什麼時候開會？

- 服務夥伴社的社員於規劃和完成服務專案時開會。
- 會議可以親自出席，也可透過科技方法來出席，包括 Zoom、Microsoft Teams、What's App 等。
- 服務夥伴社的社員可以選擇出席其母社 (host club) 會議。

服務夥伴社的社員需要繳扶輪會費嗎？

- 是的，服務夥伴社提供了一種具有成本效益的選擇給社員，建議年費為 200 美元，其中包括國際扶輪會費和地區會費，以及扶輪社的基本花費。
- 沒有額外的設施或餐廳費用。

誰為服務夥伴社做決定？

- 服務夥伴社是母社的國際扶輪衛星社。
- 服務夥伴社可以有自己的細則及理事會。
- 服務夥伴社理事會負責該社社內的決策。
- 該社可以選擇制定自己的細則，也可以根據母社的細則加以修改以滿足自身的需求，在修改後的細則下營運。選擇權取決於服務夥伴社。

誰來決定服務夥伴社可以辦理哪些服務專案？

- 服務夥伴社透過成立及執行自己的專案來吸引其社員。
- 邀請社區成員和母社社員的一起享受服務專案的樂趣。
- 他們也為母社和其他扶輪社主辦的專案提供寶貴的支援。

服務夥伴社

服務夥伴社的社員是扶輪社員嗎？

- 是的，服務夥伴社的社員是母社的社員，因此也增加了母社的社員人數。
- MyRotary.org 為服務夥伴社提供了作為母社的衛星社社員的「現職」社員身分。
- 透過 ClubRunner、DACdb 等第三方社的管理系統，服務夥伴社可以使用與母社所使用相同的各項功能。
- 訂閱個別的社的管理系統是服務夥伴社的一個選項。

服務夥伴社是如何構成的？

- **理事會：**服務夥伴社獨立運作，有自己的理事會。服務夥伴社的理事會主席 (Chairperson) 通常由母社理事會的一位理事擔任，以領導該社，並實行自治。此外，服務夥伴社還以民主方式選出其他主要領導人，以確保有效領導。
- **委員會：**服務夥伴社有多個重要的委員會主委 (committee chairs)，包括服務專案主委、社員主委、社務行政管理主委、公共形象主委和扶輪基金會主委。鼓勵服務夥伴社設立一個多元、平等、包容委員會，或任命一名主委。
- **秘書：**服務夥伴社的秘書是社務行政管理工作的經理，從新增社員到處理社員退社，確保順利運作以及與母社秘書之間的無縫溝通。
- **財務：**服務夥伴社的財務負責監督該社的所有財務事項。這包括管理會費帳單、收款和維持會計記錄的精確。他們與母社的財務密切合作，以確保協調順利及財務透明。

常見問題／提示

服務夥伴社什麼時候開會？

- 雖然服務夥伴社與母社在不同的時間開會，但該社所有社員都是扶輪社員且隸屬於您的社。你們是一個扶輪社，但在兩個不同時間開會。
- 對於潛在的新社員來說，擁有兩種開會的選擇是一個很大的好處。
- 大多數服務夥伴社的下班後開會時間為下午 5:30 到 6:30。這使得那些在 5:00 下班的人可以前來參與扶輪，並且仍然得以回家吃晚飯和進行晚間活動。
- 下午 5:30 開會的社通常不提供餐點，但是可自購啤酒和葡萄酒與會。
- 有些服務夥伴社每週開會；然而，許多服務夥伴社每月開會兩次；例如，第 1 和第 3 個星期四的下午 5:30。

通常服務夥伴社的社員是哪些人？

- 現有社員的配偶常加入衛星社，以便更常參與扶輪…往往是最先加入的人。
- 對於兒女還在上學的家長來說，下班後開會的扶輪社很快就成為首選。對於有工作的母親來說尤其如此，因為這適合她們忙碌的生活方式。
- 下班後扶輪社也很受經常一起出席的年輕職業夫婦的歡迎。對於教師和醫療保健人員來說，這通常是最有效的會議時間。

會費呢？

- 服務夥伴社社員與其他社員繳交相同的會費；但是，如果不提供餐點，成為社員的總花費通常會較少。

常見問題／提示

會費，繼續…

- 擔心社員會因為花費較低而從母社轉到衛星社是沒有根據的。社員根據建立的友誼、工作時程及當前的家庭需求來選擇他們喜歡的開會時間。

其他常見問題／提示

- 有些社員這兩種會議都出席，這並不罕見。如果現有社員的工作或家庭責任發生變化，擁有衛星社選項還有助於現有社員留在您的扶輪社。
- 在第一年從母社找到一些社員出席服務夥伴社會議極為重要。通常，這些社員之所以願意提供協助，是因為他們自己的工作或家庭責任改變了。
- 最初，衛星社通常使用與輔導扶輪社相同的名稱，並附加一個限定詞，例如阿什蘭衛星扶輪社。這樣造成了混淆。現在，大多數延伸社都採用能幫助潛在社員知道何時何地開會來的扶輪社名稱，例如阿什蘭下班後扶輪社、阿什蘭下午扶輪社、阿什蘭打烊後扶輪社、阿什蘭日落扶輪社或阿什蘭晚間扶輪社。

每個扶輪社都是各有不同。不要試圖一模一樣複製您的扶輪社。請讓服務夥伴社的社員來決定他們想成為什麼樣的扶輪社！



想瞭解更多嗎？

1. 請聯繫您的社的社長。
2. 請聯繫您的地區社員委員會主委。

2026 台北國際扶輪年會地主籌備委員會 (HOC) 歡迎 RI 社長提名人訪台 HOC 全員啟動年會籌備

HOC 秘書 Jennifer 何姿瑩



HOC 主委 Jackson (右一) 及 HOC 成員盛情歡迎 RI 社長提名人 RIPN Mario De Camargo (中)、社長提名人特助 Susan “Suzi” C. Howe (左五)、台北年會國際籌備委員會 (ICC) 主委 Andreas von Möller (右五)、以及 RI 職員 Sarah Crawford (右二)、Shannon M. Watson (左四) 蒞臨台北。



HOC 主委 Jackson (前排右一) 率領 HOC 成員：PDG Kega (後排右一)、PDG Pauline (後排右二)、PDG Wendy (前排左一)、PP Ping (後排左二)、PP Benjamin (後排左一) 陪同 RIPN Mario (前排中) 等五位貴賓參觀台北圓山大飯店。

2026 年國際扶輪年會將在台北盛大舉行，國際扶輪理事會已決議將年會日期訂為 2026 年 6 月 13 日至 17 日，舉辦地點以南港展覽館為主要活動場館。為啟動年會各項籌備

工作，地主籌備委員會 (HOC) 與 RI 職員共同於今年 2 月 17 日至 19 日舉行 RI 社長提名人說明會 (President-Nominee Orientation)。HOC 盛情歡迎國際扶輪 2025-26 年度社長提名人



參觀圓山飯店時巧遇台北劍潭社進行例會，全體社友熱情歡迎，為 RIPN Mario 留下深刻印象。



參觀中正紀念堂及國家音樂廳，HOC 將舉辦一系列的售票藝文表演活動，其中包含國家交響樂團 (NSO) 的精采演出。



RIPN Mario De Camargo、社長提名人特助 Susan “Suzi” C. Howe、台北年會國際籌備委員會 (ICC) 主委 Andreas von Möller、以及 RI 職員 Sarah Crawford、Shannon M. Watson 共五位貴賓蒞臨台北，展開三日的拜訪行程與籌備會議。

這趟行程的安排能夠順利圓滿實在得來不易，首先是敲定會議日期，為配合各方行程與場館檔期，且時逢農曆新年假期以及巴西嘉年華會，經過 HOC 與 RI 職員多次的溝通與協調，最終與遠從巴西搭機來台的 RIPN Mario De Camargo 確定會議日期，緊接在農曆年後的周末到訪台北。值得一提的是，要特別感謝前總監陳茂仁 PDG Tony 的大力協助，RIPN Mario 才能在出發前三日及時取得台灣簽證，順利抵台與會和 HOC 相見歡，並親自體驗台北的人文風光與我們的熱情款待。

2 月 17 日上午，HOC 主委 Jackson 率領數名 HOC 成員陪同五位貴賓探索台北城市之美，從漢來大飯店集合出發，沿途由前總監 PDG Pauline 介紹台北特色與故事，首站來到圓山飯店，一睹富有東方古典美的宮殿式建築。在參觀飯店內部之際，我們巧遇台北劍潭社正在進行週六早晨的例會，全體社友看見有朋自遠方來，都熱情歡迎他們的蒞臨，也感到十分幸運能在 RI 社長提名人短暫訪台的難得

機會下親臨台灣社友的例會現場，更為 RIPN Mario 留下深刻且難忘的印象。行經忠烈祠和台北必訪景點之一的故宮博物院後，我們前往中正紀念堂參觀兩廳院，藉此為 RIPN Mario 及 ICC 主委 Andreas 預告 2026 年會期間，HOC 將舉辦一系列的售票藝文表演活動，其中一項將邀請國際社友於最具指標性的國家音樂廳聆聽國家交響樂團 (NSO) 演出精緻且動人的樂曲。

同日下午，訪團前往台北市政府拜會台北市蔣萬安市長，特別感謝指定總監提名人楊樑福 DGND Jassy 的全力協助與安排這趟拜會行程。蔣市長除歡迎國際友人來到台北，並提到 RI 與台北市的良好互動，將全力協助這次的年會順利舉辦成功，期待迎接來自世界



RIPN Mario 拜會台北市長蔣萬安，感謝台北市政府承諾給予 2026 台北年會的支持與肯定。



HOC 成員偕同 RIPN Mario 等貴賓與蔣萬安市長及市府團隊合影留念。

各地的社友到訪台北，邀請大家參加會議之餘，也能探索並體驗城市的魅力與文化、品嚐世界一流的美食。RIPN Mario 則表示，原本 2021 年國際扶輪年會就要在台北舉辦，可惜受 COVID-19 疫情影響，當年改以線上虛擬年會方式辦理，但很感謝 HOC 繼續扛下重擔重啟 2026 台北年會的主辦工作，讓預估超過 5 萬人的社友們能在台北齊聚一堂，對於年會能夠圓滿成功握有十萬分的信心與期待。

次日 2 月 18 日上午，HOC 主委 Jackson 率領各組主委向 RIPN Mario 及 ICC 主委

Andreas 報告未來 2026 台北年會的各项工作籌備與規劃，報告成員包含 HOC 售票活動組主委 PDG Electronics、營運組主委 PDG Kega 及副主委 PDG Brian、HOC 志工組主委 PDG Michael、友誼之家主委 PDG Computer 及副主委 PDG Wendy、贊助組主委 DG Coach、行銷與推廣組主委 PDG Pauline，以及財務組主委 PP Ping，針對各組分項工作進行說明與介紹，並於會中進行經驗交流與意見交換，同心協力為 2026 台北年會啟動籌備工作與策劃，期待創下歷屆以來最傑出的國際年會。



HOC 於 2 月 18 日向 RIPN Mario 及 ICC 主席 Andreas 報告各組籌備進度與未來工作事項。



拜會 5568 台灣大車隊並聆聽簡報介紹，盛情歡迎國際社友體驗車隊提供的優質載客服務。

本次行程除拜會北市府蔣萬安市長，也安排與台灣大車隊會議。在蔣市長的見證之下，感謝 5568 集團已於今年 1 月 22 日與 HOC 簽署合作備忘錄，集團旗下的台灣大車隊作為台北年會的指定官方計程車隊。5568 集團執行長林念臻帶領團隊於會中向 RIPN Mario 及 HOC 一行人簡報，說明台灣大車隊的計程車運送服務規劃及年會期間所給予的各項支援計畫，將提供優質的載客服務，讓國際社友感受賓至如歸的搭乘體驗。

短暫的三日台北訪問之旅，參觀年會主場館——南港展覽館一館及二館，是必訪的行程之一，由經營團隊外貿協會提供館內導覽及解說，介紹各樓層的展覽空間及多功能會議室。此外，我們也把握機會安排許多推薦場館及飯店的會勘行程，包含今年 2 月開始正式營運的台北大巨蛋、台北漢來大飯店，讓 RIPN Mario、ICC 主委 Andreas 和 RI 職員瞭解主場館周邊具備完善的活動使用空間，提供 RI 評估作為未來台北年會各式場地的規劃與運用。

在最後的總結會議，RI 職員 Shannon 預告將於今年 8 月 25-27 日舉辦台北年會國際籌備委員會 (ICC) 會議，屆時除了邀請 ICC 主委及委員們來台與會，十餘位 RI 職員也將隨團參加，將針對 HOC 各組工作項目進一步的細節討論與籌劃，正式展開 2026 年台北國際扶輪年會的浩大工程！共同創下歷史紀錄，期待迎來 5 萬名扶輪社感受台北的熱情款待！



會勘台北年會主場館——南港展覽館一館及二館

國際扶輪台灣前總監協會

日本東京靜岡五日遊 (三之一)

前言

台北首都社 李翼文 PDG Color

國際扶輪台灣前總監協會於 2023 年 7 月 15 日交接典禮中預告 2024 年 2 月 26 日至 3 月 1 日將舉辦日本東京靜岡之旅，當天晚上報名十分踴躍。我們剛剛完成旅遊回來了，旅程十分精彩、圓滿完成。



日本東京靜岡之旅主要景點如下，並分別由國際扶輪台灣前總監協會團隊分享遊記：

- A: 2/26 森美術館 (PDG Venture)
- B: 2/27 MOA 美術館 (PDG Pauline)
- C: 2/27 江之浦測候所 (PDG Horace)
- D: 2/28 東山舊岸邸 (PDG Amko)
- E: 2/29 富士山世界遺產中心 (PDG DK)
- F: 彫刻之森 (PDG Color 夫人如容)

由於篇幅較多，將分為三個月刊登於扶輪月刊，每月分享二個景點，敬請各位扶輪先進與我們一起分享。

2 月 26 日日本旅遊， 首站六本木之丘森美術館

台北東門社 林華明 PDG Venture

前總監協會日本旅遊團，從羽田機場分乘 2 輛遊覽車，進入東京鬧區，直奔六本木之丘，首站是參觀森美術館。

這次的日本旅遊，由會長 PDG Color 夫婦，透過藝術界人脈精心策劃，甚至 2 個星期前事先親自踩線一遍，安排的非常妥善。所以從遊覽車停車地點，就有森美術館工作人員在迎接，引導我們到森大廈 51 樓會員俱樂部休息，並享用點心及咖啡。

六本木之丘是由森集團在 2003 年，配合東京都文化都心再造計畫，整合 400 多戶住家，創造出融合住宅／辦公大樓／商業購物中心／娛樂設施／電視台等的多元多功能的新區



域，不只是促進經濟商業發展，也是帶動新潮流新文化的中心。而扮演這個重要推手的就是，森集團的第二代負責人森稔先生及其夫人森佳子女士。森稔先生在世界各地建造了 150 座高樓大廈，他們家族名列日本的富豪榜，行事卻非常低調不誇耀。很可惜他在 2012 年過世，目前集團的不動產營運交給專業經理人負責，森佳子夫人專心在藝術推廣，不只在日本，也是世界藝術界的領袖人物。



我們抵達 51 樓會員俱樂部時，這位氣質出眾風度優雅的森佳子夫人已經用滿臉笑容歡迎我們。看她用熱情的大擁抱歡迎 PDG Color 夫人如容女士，就知道她們之間有很深的友誼。

歡迎儀式由我用中日文雙語擔任司儀及翻譯，先請會長 PDG Color 致詞。他向大家說明參訪六本木之丘及森美術館的用意，最重要的是，指出一個企業有胸襟及先見之明，開發綜合功能的新地區，並且願意把代表地標的森大廈最高層，視野最佳的地方做為美術館。犧牲高價的租金收入，只為推動當代藝術，令人尊敬。也提到這次參觀森美術館，是創館 20 週年紀念特展，主題是「我們的生態」，關心環境保護正是我們扶輪人的焦點領域，並介紹森佳子夫人是東京六本木扶輪社社友。

接著由森佳子夫人致歡迎詞。她特別提到 20 年前成立森美術館時，就思考要推動當代藝術，做為引導潮流，反映社會脈動的重要場所。在當時大家對於前衛及現代的多元藝術很

難接受，但是 20 年來，舉辦了 60 場展覽，有 1 千 8 百萬人前來參觀，證明當時的決定是對的。作為文化都心的角色，不只引領東京的文化風潮，也是向世界各地發出當代藝術訊息的基地。

參觀活動分兩批進行，分別由片岡館長及策展人德川先生導覽。這次的展覽會主題是「我們的生態」，共有來自 16 國 34 位藝術家 100 多件的創作展出。有繪畫有照片有影像有雕塑，分四個部分，分別是「全部是連結的關係」、「回歸大地」、「加速的破壞」、「希望在你我之間」。展覽是多元的呈現方式，有裝置藝術、有概念設計、有記錄影像，非常豐富多元，很可惜無法慢慢欣賞。

「我們的生態」的展出，用最環保節能減碳的方式，可重複使用的材料，就為訴求 2 大重點。做為行星之一的地球，再不好好保護環境繼續破壞，該如何生存下去？長期來「以人為本位」的思考模式該改變了。大自然中有一定的循環系統，人應該更謙虛更尊重這個自然的循環，並心存感恩。



團員們都對一個展出藝術品，有共同的感動——是科威特人 Morina AI Qadiri 的作品。進入一個深色的房間，垂吊 5 顆巨大白色球型物體，展品名是「珍珠的怨恨」。藝術家想表達的是，科威特附近的海灣，曾經是天然珍珠產地，可是日本開始有養珠生產後沒落了。養珠生產的過程中，得人工注入一顆珠核到母

貝的腹中，而母貝為了保護自己想要排出體內異物，努力的在珠核上擠壓，形成一層又一層的黏膜，讓珠核變成圓潤飽滿的珍珠，成為人人喜愛的高價飾品，卻忘了養殖珍珠的過程中母貝的不適及痛苦。展覽室中有特別的音效從上而降，像碎裂又像摩擦的聲音，像是母貝在呢喃訴說，像是珍珠的不停怨恨抗議。這個展品，令人感觸到當代藝術的震撼力，令人深深反思。



結束森美術館的參訪，我們一行滿懷深刻感觸，及感謝會長 PDG Color 夫婦的用心，前往橫濱，住宿在港邊夜景最美的橫濱皇家花園酒店。

MOA 美術館

台北北安社 吳蓓琳 PDG Pauline

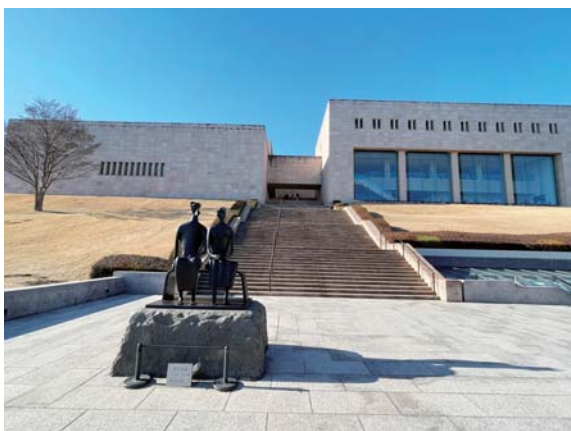
位在熱海的 MOA 美術館，是一個去東日本不能錯過的地方。MOA 美術館在 1982 年由岡田茂吉 (Mokichi Okada) 成立，收藏品以東洋藝術為主，繪畫、雕塑、瓷器、書法作品、漆器等約數千件，其中包括奈良室町時代的「手鑑」翰墨城、江戶時代「琳派」畫派大師尾形光琳的「紅白梅圖屏風」，及彩色畫藤花文茶罐等三件重要國寶。

MOA 美術館在日本十大

美術館中排名第一，於 2016 年建立，由現代藝術家杉本博司，建築師榊田倫之合作設



計。美術館建在山上，需通過三段長長往上的手扶梯，每一段兩旁的燈光都非常特別。到了第三層，天花板是用萬花筒的概念建構出不斷變換的折射光影，令人驚艷。手扶梯結束後，走了一段階梯才到美術館的正門，從這裡看出來的海景一覽無遺，更是令人心曠神怡。



美術館有個非常大的庭園，遍布山頭，有300多株櫻花樹的櫻花林、竹林、3,000多株洋紫荊的花林、楓樹林，所以在不同的季節，都可以欣賞不同的景色。

我們到訪的時候，正是美術館每年配合梅花盛開的季節，展出尾形光琳晚年最有名的作品《紅白梅圖屏風》。這座屏風是江戶時代日本裝飾畫的高峰作品，二曲一雙的屏風以金箔為底，左屏風是沿襲唐朝繪畫傳統的白梅，清雅脫俗。右屏風是繼承大和繪畫的紅梅，高貴華麗。

維也納分離派克林姆 (Klimt) 的畫作，與尾形光琳的作品，在金銀箔片的使用、流暢蜷曲的線條、重覆使用的主題等方面，風格上有

很多相似之處。

美術館其中一個精典是美輪美奐的「能樂堂」，經常有各種節目演出，如國寶級的能樂大師野村萬齋、辰巳滿次郎，及國寶級的小鼓大師大倉源次郎等，常在此舉行講座。

還有就是整座豐田秀吉當年在京都為了邀請天皇喝茶，全部用金子打造的「黃金茶室」，美術館也鉅細靡遺打造了一座一模一樣的複製品。

這兩樣展品正是代表著日本人追求極致完美及華麗的最高精神，使 MOA 在收藏的品味上顯示無遺。

在 MOA 美術館，我們體驗了日本極致的藝術美學。



歡樂扶輪 龍年 拜年馬 用慢跑走暢遊通霄鎮

台中市政社 盧明勝 Eddy



因 PP Carrier 時常在群組分享扶輪慢跑走的訊息，後來受邀加入群組後參加了第一場活動就是金龍年的拜年馬路跑活動。一早在通霄鎮天德宮集合報到，與台中東南社 Surgeon、千芳姊、Leser 一同協助報到與發補給品事宜，也因此認識不少新朋友。台中中興社 Terry Camel、Camel 夫人帶隊跑私房路線，起跑從白沙屯媽祖→0.6K 景觀公園→3K 媽靈宮→2.5K 好望角→1.5K 海角樂園／萬年貝石層

→ 0.5K 過港隧道→ 2K 山邊媽祖→ 2K 白沙屯媽祖，全程 14 公里。結束路跑後回到五雲宮活動中心，由 PDG Maclin 宴請春酒午宴。

午宴先由總召 King 致詞表示感謝大家



的熱情參與，盛情參與的社共有 30 個社，人數破百人，最北的社友有來至台北馬拉松社 Frank，最南的社友有來自南投水里社 Coating。台中南門社 Home 介紹扶輪愛跑走的原由，在 2009-10 年度的 PDG Concept 舉辦日月潭環湖馬拉松才開始有慢跑的風氣，因為大家都是來自各社，總是要有個職務才能運作，才有總召這個職務能替大家服務，通常是每週六一次慢跑走，因為年節會休息，才發展每年大年初四的「拜年馬」。PDG Maclin 致詞提到拜年馬轉眼之間舉辦第五屆，這是一個很好的聯誼活動，期許大家支持這個拜年馬持續辦下去，在總召 King 的號召下參與人數破百人，席開 13 桌，同時感謝台中惠來社 Design 及豐原中央社社長 Sunny 精湛的薩克斯風演



出，代表大家致贈紅包表示感謝之意，整個活動過程中也謝謝協助照相的北斗社 PP Life 與 Life 小扶輪。

一場活動見證扶輪精神，拜年馬的活動組織是社友自動自發的臨時委員會，奉行扶輪三出：出席、出力、出錢加上出資源。我們不只服務我們的社區同時也服務我們的社友，實踐扶輪名言以服務促進友誼，我想我們需要的不只是「多聽、多聞」，還有更為重要的是「多做」。學習的途徑有好幾種，一種是閱讀，另一種是和比自己優秀、有各種經驗的人做朋友，而參加扶輪就是體現這樣的學習途徑，感謝自己決定加入扶輪，感謝自己早起參加拜年馬，很開心認識大家，期待再相會。



扶輪領導學院台灣分部 高級班第 11 期學員訓練會議心得

北高雄社前社長 張淑華 IPP Tracy



2023 年 6 月 30 日那天當我卸任的那一起，我們一群 IPP 同學就一起約好要上 RLI 的高級班，期間碰到幾位 IPP 尚未完成初階班，就為了可以一起當高級班的同學，趕緊報名初階班上課，就這樣我們創下 3510 地區 17 位 IPP 同學一起學習之路。

1 月 20 日第一天來到上課地點台中兆品酒店，一進入上課的教室已看到布置就緒，聽說前一天 Stan 校長就來布置妥當，由此可見校長的用心與重視。兩天課程包含：「國際扶輪策略計畫」、「扶輪多元性」、「扶輪議

題：扶輪社員的重要性」、「激勵志工」、「扶輪擴展」、「扶輪與倫理」接著就到了晚宴餐敘聯誼時間，享用著主辦單位精心準備的晚餐，校長也為大家高歌一曲，歡樂場面開心熱鬧，同學們也藉此相互彼此認識。

迎接第二天一早的課程，校長為我們準備了好歌欣賞，由苗栗南區社 CP CNC 組成的薩克斯風團隊演奏，美好的音樂今天開始真的讓我們活力滿滿。接下來課程講述「扶輪禮儀」、「公共關係與危機處理」、「立法會議」。最後一節課是 3462 地區彰化東區社 CP



Frame 金可國際股份有限公司董事長蔡國洲先生的專題演講，董事長幽默談笑說當初創業的心路歷程，讓大家對於這個產業有了更多的瞭解，最後全班一致的選擇 3462 地區 2026-27 年度的莊敏汎 DGND Power 當選班長，全班同學們拍手歡呼下結束 2 天的課程。

能夠參加此次的課程筆者真的心懷感恩，因為身體關係差點就上不了課，後來排除萬難也感謝校長讓筆者上了末班車擠上，最後感謝 DGND Power 班長贈送的肉圓、籌備會主委贈送的香米、桃園露



Talk 社 CP Rental 同學贈送的咖啡，再來就是高 11 班的同學們，能認識大家真的好棒，參與扶輪領導學院學習之旅，只有一句話：感恩及謝意喔！

台灣 12 地區扶輪社及社員人數

資料來源：9 地帶 RC Jimmy 公布日期：2024/2/1

	2023 年 7 月 1 日	2024 年 2 月 1 日	2023 年 7 月 1 日	2024 年 2 月 1 日
	扶輪社社數	扶輪社社數	扶輪社社員人數	扶輪社社員人數
3461	66	67	2,878	3,061
3462	64	65	2,513	2,569
3470	72	78	2,309	2,647
3481	96	97	2,949	3,077
3482	81	83	2,456	2,613
3490	103	103	4,385	4,623
3501	86	88	2,689	2,960
3502	75	77	2,605	2,825
3510	97	97	3,189	3,378
3521	67	67	2,375	2,440
3522	77	83	2,891	3,221
3523	79	79	2,513	2,533
總計	963	984	33,752	35,947

牙科行動醫療車

3461 地區國際服務主委 台中向上社 陳敬達 PP Alan



3461 地區大甲中央社的全球獎助金服務計畫支持 Philippine 3790 地區 RC Midtown Tarlac 合作的 GG 2349944 Accessible Mobile Clinic for Remote Barangays。

打拉省 Mayantoc 市是與西部地區接壤的最後一個市，該省人口為 32,597 人，密度為每平方英尺 100 人。5 個描籠涯（註：描籠涯是菲律賓最小的行政區劃，在當地泛指一個村莊、地區或選區）來自 Mayantoc 共有 24 個

描籠涯，居住著原住民鎮為三級根據 PSA 數據，貧窮發生率為 10.88%。Mayantoc 的描籠涯和錫蒂奧斯很難獲得醫療和牙科設施，由於距離遠，傳染病仍然是發病率和死亡率的首要原因，肺炎是死亡的主要原因。營養不良的數量也令人震驚，因為貧窮和牙齒問題。在 24 個描籠涯中，整個市政府只有 5 個描籠涯衛生站可用。

經過 3790 與 3461 兩個地區的扶輪社友現



地現在 Mayantoc 的社區評估、瞭解當地的醫療與民眾艱苦的生活狀況、MT Tarlac 社與大甲中央社提供了行動醫療牙科診所，讓偏遠描籠涯使用狹窄的道路可以讓醫療和牙科服務更近的描籠涯，這樣他

們就不必花費醫療和牙科護理的交通費用，從而減少任何醫療疾病、營養不良盛行率。

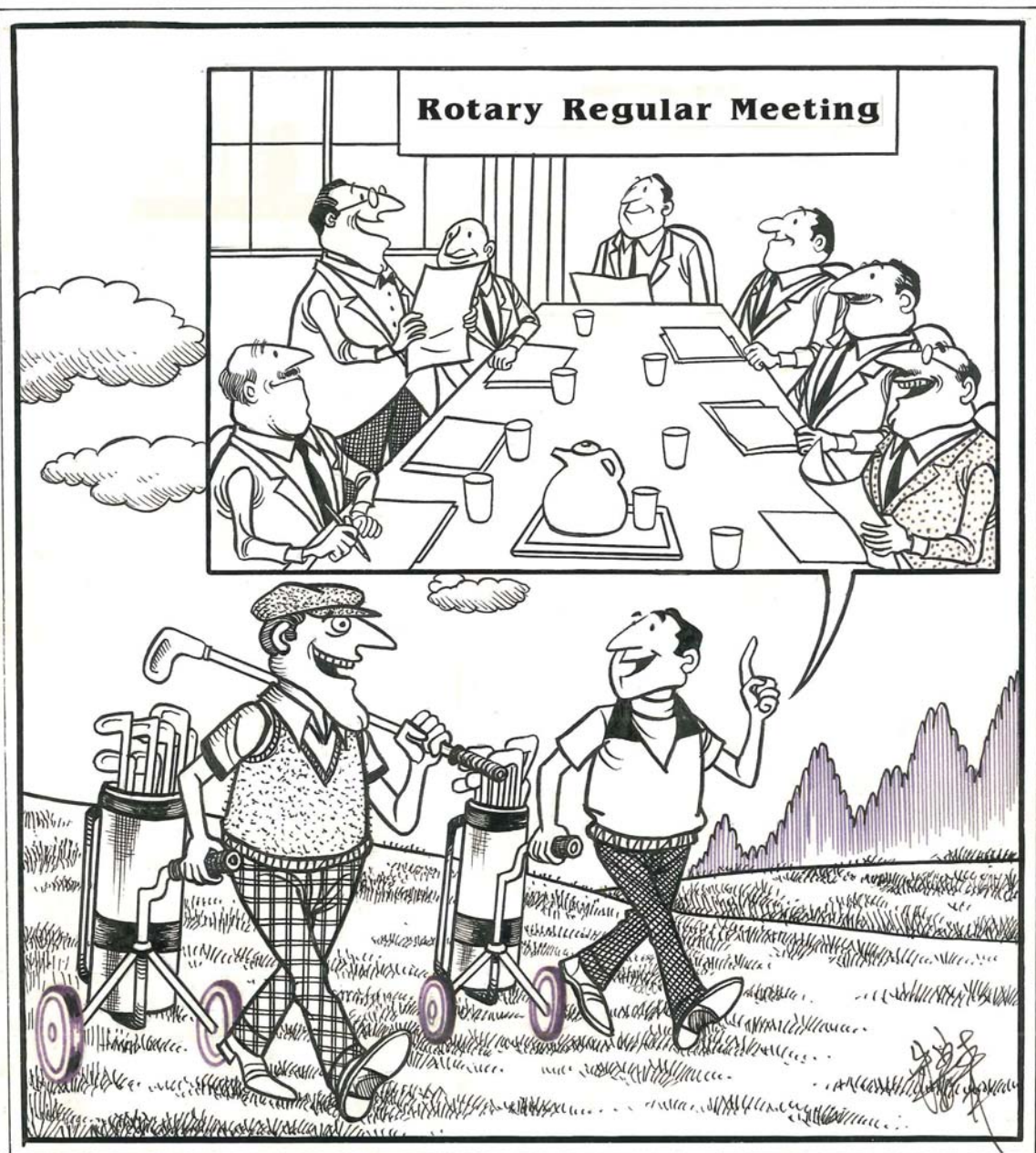
2024 年 1 月 28-31 日 3461 地區大甲北區社與 Philippine 3790 地區 RC Midtown Tarlac 合作的 GG 2349944 Accessible Mobile Clinic for Remote Barangays 在大甲中央社 Julian 社長帶隊下，地區邀請贊助社與地區領導親自參與了這個活動的捐贈活動，與當地地區的原住民與協助管理維護使用的政府團隊們討論後續的設備使用計畫。全世界的扶輪社友透過扶輪基金會的服務計畫機制，將計畫做的更大、更完好，將國際扶輪的連結除了服務進行中滿滿的扶輪友誼，讓每一個扶輪基金會的捐贈人都能將扶輪的愛送到世界每一個角落。參與的地區領導與扶輪社友們親自參與服務，感動之餘也開始為明年度的服務計畫進行升級的討論，扶輪社友更深入的服务熱情也激發更多的捐款，扶輪友誼持續升溫。扶輪友誼、服務計畫、捐



款加上扶輪基金會的全球獎助金機制持續的擴大，扶輪在世界的影響力擴大觸及，將每一分扶輪基金會的捐款都發揮最大的效益。

國際夥伴社大甲中央社 Julian 社長帶隊、AG Casting、IPP Ali、苑裡社 PDG Surgeon、大甲社 DGSC PP Tony、大甲北區社 PAG EPA、大甲百齡社 PAG Union、PP Master、DISC 台中向上社 PP Alan 透過扶輪基金會與地區社友們的支持我們一起見證了一個偉大的國際服務與全球獎助金的服務計畫。旅途中我們有滿滿的扶輪友誼交換、國際服務感動。以下是團員們的扶輪感動分享：這個偉大的服務計畫起源於 PDG Surgeon 擔任 RIPR 所結下的緣分、大甲社 PP Tony 與大甲中央社 IPP Ali 的主辦促成、一個海外夥伴社親自參與社區調查，過程中提出各項的台灣的醫療經驗與建議，用了一年才完成的全球獎金服務計畫堪稱是全球獎助金行善天下的典範。我相信這個國際服務將成為很棒的扶輪成就與所有地區扶輪社友分享，我們可以帶動更多的國際連結與國際服務，感謝大家這趟旅程中的指導，每每有機會跟地區扶輪社友一起服務，都是很棒的學習歷程，特別是 PDG Surgeon、AG Casting、PP Tony 帶團下，我們所接受到的接待與友誼，是超水準的接待，感謝 Winnie 全程的陪伴，讓我們對於菲律賓地區的瞭解，文化、經濟、政治，都是第一手現地的資訊。滿滿的扶輪感動與學習，太棒了！





社友們分享扶輪

各社於其細則內，明白規定每週例會中應有的程序，
特別要安排演講或聯誼節目，彼此分享。

Rotary Belongs to Every Member

It is clearly regulated in Rotary bylaws that in each regular meeting there should have lectures
or entertaining programs for each member to share with.

翻轉台灣的 1896 年

台北中山社 李博信 DGE Marine



台灣在歷史上曾經遭逢數次的內亂，諸如漢番之戰、閩客之鬥、漳泉之爭等等事件，雖然都是島內的族群械鬥，但是也把美麗的寶島搞得雞犬不寧。台灣在清領時期一直沒有好好的治理，直到劉銘傳渡台就任台灣巡撫才稍有改善。



馬關條約簽訂圖

1895 年清國在一場實力懸殊的日清戰爭中慘敗，逼使李鴻章簽署馬關條約將台灣割讓給日本。

1896 年，這是關鍵的一年。

日本的皇親國戚近衛師團中將師團長北白川宮能久親王依照條約率兵渡台接管。時任台灣巡撫唐景崧、黑旗軍首領劉永福不從，乃起兵抗日，惟不敵日本的現代化精銳部隊而告潰敗，乃棄守台灣率領殘兵敗將潛逃內地。

台灣島頓時群龍無首，各地民情失序，在此關鍵時刻有民間人士辜顯



乃木希典大將

榮、蘇格蘭籍牧師巴克禮出面斡旋，讓日軍不流血進城，而穩定了台灣的社會秩序。

日本統治台灣之後，發現台灣仍然停滯在舊時代的社會，缺乏現代文明的觀念和設施。而且台灣濕熱的天氣使得瘧疾、鼠疫等各種傳染病肆虐，因此日軍染病死亡的人數竟是陣亡人數的 30 倍。甚至第三任總督乃木希典覺得台灣島民個性頑強，不易治理，因此向國會提議以一億日圓賣給覬覦台灣已久的法國。當時的陸軍大將兒玉源太郎則持反對意見，認為台灣是日本南部的屏障，具有重要的軍事價值，因此堅持要留住台灣，並且願意接任總督，擔當建設台灣的重責大任。最終他說服了國會，開啟統治台灣 50 年歷史的序幕。

兒玉源太郎總督首先聘請留德的醫學博士，也是人類學家的後藤新平擔任總督府民政長官，展開一系列的改革。他首先深入地研究台灣人的生活習慣、風俗，並學習台灣語言等。然後展開規

劃台灣的現代化建設，諸如修建下水道、改善飲用水衛生，然後撲滅鼠疫、瘟疫等傳染病，逐漸提升台灣人的生活品質。另一方面他透過警察制度、連坐法等措施，嚴格管理社會治安，並加強控制反抗民眾，此舉使得甚多抗日人士因此入獄。

為了讓民間適應現代化的文明社會，他首先從教育著手，於是在日本領台當年之 1896 年即成立總督府國語學校，勸導各地世



台灣總督府民政長官
後藤新平



總督府國語學校



總督府國語學校學生

家子弟入學接受新式教育，以此培養出來的第一批學生後來都成為優秀的社會領袖。

由於台、日學童的語言程度不一，因此後來成立的新制小學就分成台灣人就讀的公學校，及日本人就讀的小學校。此後又成立了中等學校，包括台北一中、台南一中等，台中一中則是台人就讀的中學。



台北醫學校



台灣總督府中央研究所

日本領台初期，由於台灣尚無公共衛生的觀念，甚至沒有「衛生」的名詞，因此為了建立醫療衛生的制度，1899 年即成立總督府台北醫學校以培養醫療人才。

台灣總督府為了更廣泛的發展教育及研究計畫，因此於 1909 年又成立「中央研究所」，設有農業、林業、工業、衛生、庶務等部門。

1912 年台灣總督府為培養專門技藝人才，設立工業講習所，即為臺北州立臺北工業學校的前身。戰後先後改制為台北工業學校、台北工專，現為國立臺北科技大學。

1917 年設立總督府立商業學校，1921 年改名為台北商業學校，戰後先後改制為台北商職、台北商專，現為台北商業大學。

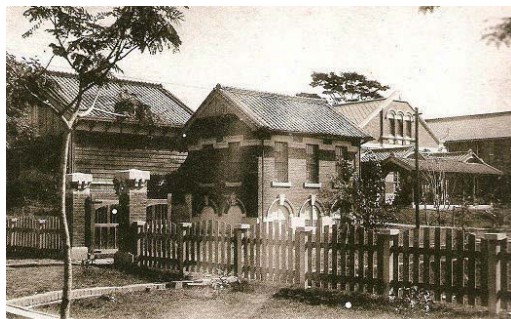
當年日本政府係以「日本工業、台灣農業」做為初期的施政藍本。因此於 1919 年成立嘉義農林學校，此後又陸續在台灣各地成立



台北商業學校

好家再有你

台南安南社 蔡文斌 PDG Robert



嘉義農林學校（1919 年）
今日的「嘉義大學」

了農林學校，並且設立農業試驗所做為進行農業改良的機構。其中台北農林學校即為現在之台灣大學農學院，由於其校地寬廣，因此後來即成為台北帝國大學（縣國立台灣大學）校本部的用地。



台灣總督府台北高等農林學校，
現（台大農學院）

在公共設施方面，加速完成縱貫公路全線通車；鐵路運輸方面，則因為劉銘傳所興建的鐵路，規劃未臻完善，難以營運，因此全面拆除重新改建，很快的完成基隆至高雄間的鐵路運輸系統。另外由於基隆、高雄兩商港的建設，加上台灣各地民間糖廠的成立，更快速的促進了台灣的經濟發展，也奠定了台灣現代化的基礎。

此後「日本工業、台灣農業」的口號，逐漸轉換為「日本重工業、台灣輕工業」。

這就是 1896 年之後二十年間的改變。

家扶基金會在 2023 年 10 月 21 日，頒給我連續擔任扶幼委員 45 年的獎牌。本文就以該會 70 週年慶的口號為標題。

1978 年台南市家庭扶助中心成立，當時照顧範圍包括台南縣溪北地區與高雄縣岡山地區。成立之初，岡山地區是由洪敏勝、蔡寬永、黃石玉 3 位出任台南市扶幼委員。

洪敏勝是岡山青商會 1981 年會長，我在 1983 年擔任台南青商會會長。岡山青商會是台南青商會輔導成立。與洪敏勝委員多了青商情誼，後來我在競選青商總會理事、副總會長、總會長過程，他幫了很大的忙。

黃石玉是高雄白派大老黃仲之子，在永安從事魚類養殖，令郎黃鴻都後來是我二屆國代同事。黃鴻都曾參選 1997 年的高雄縣長，後來擔任過唐榮鋼鐵公司總經理。蔡寬永曾任永安鄉長，也是我二屆國代同事。

第二屆國民大會完成憲法增修條文的第一次修正。主軸是總統直選，也就是現行中華民國憲法增修條文第 2 條的修正。

本來，民主進步黨創黨時，提出「民主大憲章」，主張內閣制。後來發覺，緩不濟急。遂改提「台灣憲法草案」，主攻總統全民直選。

二屆國代第 1 年任期，我是民進黨黨團議事顧問，也是修憲委員會召集委員之一。第 2 年任期，我是黨團第一副總召集人；嗣陳永興被李登輝總統提名為監察委員，辭去總召職務，我遂代理總召。二屆國代任內，我曾連任國大主席團主席之一。

第二屆國大代表宣誓不久，李宗藩國代仙逝，他來不及在民進黨版的修憲提案連署。本來，二屆國大代表總額 403 人，少去 1 人。

依憲法第 174 條第 1 款，修憲提案需國代總額五分之一之提議。民進黨黨團成員是 81 人，因為少了一位。連修憲提議都沒辦法提出。

嗣黨團決議，由林俊義與我共同努力，邀當時無黨籍的黃鴻都連署。林俊義曾在東海大學教過黃鴻都，我與黃鴻都則是家扶兩代交情。結果成功達陣。現行增修條文第 2 條終於成功提案，並且修正成現行條文。



台北士林社
蘇一仲 PDG Antonio

人生下一步會怎樣？會嚐到什麼滋味？會遇到什麼樣的人？沒人知道。也因此，讓人生充滿酸甜苦辣的驚喜。

看過人生無數風景的蘇一仲，親自用文筆與畫筆譜出的心靈浮世繪，獻給每一個為人生打拼的你。要與你一起——和過去及未來的酸甜苦辣乾杯！

魔鬼與天使

一九八二年，北歐航空 (Scandinavian Airlines, SAS) 虧損了兩千多萬美金，為了起死回生，聘請卡爾森 (Jan Carlzon) 擔任總經理，卡爾森打算找出問題，在員工都還不認識他的時候，偽裝成消費者去實地觀察。到機場櫃檯辦理登機時，排在他前面的老先生跟服務人員說：「飛機上的餐點請幫我準備素食。」回答：「請跟候機室的收票人員說。」卡爾森跟隨觀察。登機時，收票人員回答：「您直接跟空服員說就可以了。」但，當老先生開口，空服員卻回答：「很抱歉，您沒有事先訂素食，所以沒有多準備。」老先生暴跳如雷，卡爾森看在眼裡，發現每一個環節，無不影響顧客滿意，於是提出「接觸瞬間」(MOT, moment of truth)，在每一個與顧客的連結，關鍵時刻，做對的事。

「魔鬼就在細節裡。」(The devil is in the details.) 細節可召來魔鬼，但也可請來天使。Lexus 迎賓的罐裝飲料，倒放儲存，以免飲口沾灰塵；新光三越微笑天使評鑑：「真心誠意的微笑，五分；有笑似沒笑，四分；只有眼睛笑，三分；不笑或臭臉，零分。」嚴謹的標準，只為給顧客一個真誠的微笑；全家便利商店的一位工讀生，觀察到影印的顧客都會向店員借文具裝訂，因而提議影印機旁放置文具用品，提供顧客自由取用…。一個小動作、小巧思，天使就在「接觸瞬間」。

俗語：「萬貫家財，不如一技在身。」顧客導向的時代，「一技在身，還要服務在心」，顧客滿意，人人饒饒上口，但其真諦並非 SOP 的方法程序，而是每個細節設身處地。

過去，一個好的服務經驗，會告訴三到四個人；網路發達的現在，一夕之間，「壞事傳千里」。商場如戰場，你打我殺，血流成河，一片紅海中，追尋藍海，什麼是人無我有、人有我精的核心競爭力？一言一行是天使？是魔鬼？與顧客的接觸瞬間皆是關鍵。

過去，一個好的服務經驗，會告訴三到四個人；網路發達的現在，一夕之間，「壞事傳千里」。

扶輪的倫理

台北百齡社 黃維敏 PDG Tommy



一、扶輪的倫理是建立在「友誼」即(1)親切(2)友善(3)無心機(4)無利害關係(5)誠懇(6)猶如兒童時兩小無猜玩伴的「友誼」(7)交朋友之目的是為朋友服務（扶輪宗旨第一條）。

二、扶輪的倫理，建立在「無分別心」。扶輪的友誼，沒有分別心，不分企業大小、財富多小、不分資深資淺、不分有擔任過扶輪職務或無擔任過扶輪職務、不分舊社員新社員、年長年小，不分在社會上階級，地位之高低，都要一樣看待（同等），亦即對每一位社員都要親切、友善。只要進入扶輪世界，就不能有分別心，沒有大小之分，絕不使用任何頭銜如董事長或尊稱如大家長、總裁等，才能享受到真正的扶輪友誼。

三、扶輪的倫理，奉行扶輪禮節 (Rotary Protocol)。

扶輪有很多的會議及活動，每一位扶輪社員均需遵守扶輪禮儀，展現扶輪人修養及優質品味。

四、擔任扶輪職務是職責，既非地位也非權力，其職責是將自己過去的扶輪經驗及智慧分享社員一起工作（Lead the way「帶頭前進」）。扶輪職務是由社員輪流擔任。無論擔任任何種扶輪職務，其領導方法是尊重每位社員(1)多連絡(2)多招呼(3)多溝通(4)多協調(5)多鼓勵(6)多聽各方意見(7)多提供訊息(8)整合資源，以共識解決事項。扶輪社員來自各行各業的精英，各有不同之資源及豐富的經驗及智慧。領導人經由平時的友誼，自然知道如何尋找資源。

五、擔任扶輪職務，包括社長、地區總監、甚至 RI 社長，卸任後就是普通社員。社長是扶輪社員兼社長。地區總監、RI 社長都是扶輪社員兼任。卸任後就是普通的扶輪社員。因其對扶輪的奉獻，依循扶輪禮節 (Rotary Protocol)，予以尊重。

六、扶輪對於現任職務的人如現任社長、地區總監、RI 社長均最為尊重。對於年長或行動不方便或有病的社友應特別關心及照顧。扶輪與其他社團不同！

扶輪不可有階級觀念，是一百年來扶輪前輩保羅·哈里斯、佩利、查斯萊、施卑爾斯等許多扶輪社員的智慧及風範。「不要使用任何社會頭銜或稱謂」、「當所有的拘束與教條被拋棄時，友誼便趨於興盛」。（保羅·哈里斯著：「我的扶輪生涯」）。如以扶輪社員為核心，每一社員被尊重，社員有參與感，扶輪才有活力。扶輪自然旺盛。

在扶輪大家庭內每一個人都隨緣盡分，關心別人，無私付出。人與人之間和睦，服務社會、國家，世界自然和平。



碳權減量， 包含綠能、循環經濟、 生質材料及碳捕捉

ESG 碳減量聯盟理事長 楊聰榮博士

我們在這裡討論碳權的觀念，首先需要澄清碳權 (carbon credits) 的概念，碳權是由碳交易而來，我們將要把希望移除在大氣層中的二氧化碳，成為一個可以交易的數值。碳權是一種允許持有人在一定期間內排放特定數量二氧化碳或其他溫室氣體的許可證。這是基於聯合國氣候變化綱要公約 (UNFCCC) 框架下的京都議定書所開創的市場機制，旨在鼓勵各國及企業降低溫室氣體排放，我們在此討論碳權，是作為減量方法的一種重要工具。

首先討論碳權與綠電 (Green Electricity) 的關係，綠電是一種減碳的方法，綠電再生能源指的是從再生資源比如水力、風力、太陽光等自然來源產生的電力，而非來自化石燃料的燃燒。它有助於減少溫室氣體排放，對抗氣候變遷。綠電設施的應用可以減少碳排放有助於淨化環境，進而提升綠電效益。

綠電憑證是一種可交易的證明，代表某個機構或個人已經購買了等同於該憑證數量的再生能源。這些憑證允許能源消費者選擇購買綠電，即使他們不直接將再生能源設施安裝在自己的地方。憑證的目的在於鼓勵再生能源的生產和使用。從這個角度來說，綠電憑證也是碳權的一種。這是為什麼有些碳權交易的平台不再發行綠電方案的碳權，因為目前已經有綠電憑證來替代。

其次我們來討論碳權與另外一種減量方式的關係，可以透過循環經濟的實踐來解釋。循環經濟是一種生產和消費模式，在此模式下，資源的使用最大化並且延長產品的生命週期，透過再使用、修復和回收來減少廢棄物。而碳權則是指溫室氣體排放的許可，企業或國家可以交易碳權，以滿足碳排放限制協議下的要求。

傳統的線性經濟（生產、使用、廢棄）促進了大量的碳排放。對比之下，循環經濟將創造出更低的碳足跡，因為它減少了生產新產品所需的原材料和能源，這些過程通常是碳排放的主要來源。例如李義發董事長所創立的承德油脂使用回收的廢油製造生質柴油，這轉換了原本的廢物為有用的能源，並同時減少了對化石燃料的依賴與碳排放。

生質材料也可以來討論，生質材料和碳權之間的關係是緊密且互補的。生質材料，如植物油、動物脂肪或其他有機廢料，可以透過化學反應轉化為生質柴油。生質柴油是一種可再生能源，可以部分或完全替代化石燃料，如汽油或柴

油。從碳權的角度來看，使用生質柴油有助於減少對化石燃料的依賴，進而降低二氧化碳和其他溫室氣體的排放。由於溫室氣體排放量的減少有助於抵消企業的碳足跡，企業可以從事碳信貸交易，購買或出售碳權來達到其碳中和或碳負排放的目標。這使得生質燃料生產者在碳交易市場上具有潛在優勢。

利用生質材料開發和研發的專利技術，如微波噴霧加速反應的技術，可以進一步提高生質柴油的生產效率和成本效益，這不單促進技術創新和綠色能源的商業化，而且還增加了公司的市場競爭力。通過支付專利費和合作研發，企業可以確保擁有在該領域的專業技術和知識產權，從而加快生物質能轉換技術的發展，並更有效地參與全球碳減排的努力。生質材料與碳權的關係不僅可以看作是生態環境保護的一種手段，也是企業戰略決策的重要組成部分，尤其是在當前全球化求可持續發展的大背景下。通過積極參與並投資於生質能源技術，企業能夠獲取商業優勢的同時為全球碳排放減少做出貢獻。

低碳建築的實現，需考慮碳權交易機制如何融入建築行業的個案。具體來說，碳權可以激勵開發商和建築商遵循環境友好的建設標準。若一個建築項目能夠通過採用節能材料、高效能建築設計、建築廢料的再利用和循環使用等方式降低碳排放，它可以獲得碳抵減量 (carbon offsets)。這些抵減量可以在碳交易市場上銷售給需要補償自己碳排放的企業，成為可觀的收入來源。同時建築業參與碳交易還有益於綠色建築的推廣和技術創新，提高建築材料的再生與可持續源使用率，進而促進低碳經濟的發展。

碳捕捉與碳權的關係也是碳減量的一個好方法。碳捕捉涉及在碳排放源截取二氧化碳並將其隔離的過程，以防止其進入大氣層；這可以透過各種技術實現，如化學洗滌或生物過程。碳捕捉的碳權方案在企業方面是品質良好的永續方案，碳捕捉的碳權可以成為永續報告書的亮點項目。另一方面，碳權是指配額交易系統中的一部分，組織被分配一定數量的允許排放額；如果他們的排放低於限額，他們就可以將剩餘的碳權賣給超出排放配額的其他實體。碳捕捉與碳權之間的關係源於成功捕獲和儲存的碳可以創造可交易的碳權。這些碳權為企業投資碳捕捉技術提供了財務激勵。通過將捕獲的二氧化碳當量貨幣化，企業可以抵消他們的排放，甚至通過在碳市場上銷售多餘的碳權來獲取利潤。碳捕捉減少了釋放到大氣中的溫室氣體量，而碳權則提供了一種市場機制來激勵此種減排，從而促進環境的可持續發展和支持清潔技術的經濟工具。

碳交易制度是一種有效的工具，透過市場機制鼓勵減少排放，碳權的交易賦予了減碳一個經濟激勵。這種制度下，綠能發展成為了企業減量的首選，使可再生能源變得更具吸引力。同時，循環經濟模式的推動，強調了在整個產品生命週期中最大化資源效率，從而降低碳排放或碳足跡。此外，生質材料的使用提供了一種替代傳統化石燃料的路徑，並且進一步的減少溫室氣體排放。最後，碳捕捉技術被視為一項關鍵技術，雖然還在發展階段，可以幫助達成溫室氣體減排目標。這些策略不僅對環境負有責任，企業也應該瞭解和採納，以促進其永續發展。

初老的感覺像甚麼？

台中台美社 陳維苓 PPE.N.T



網路傳言世界衛生組織將青年人定義為 18 到 65 歲（經證實為錯誤的訊息，世衛並沒有這樣分類），但實際上年齡超過 40 歲都漸漸會有一些初老的現象，斑駁的白髮、滿臉的皺紋、佝僂的身體是大家對老化的一個傳統印象！

食物養生和修心養性可以防老是大家都知道的一條鐵律，但大家可能不知道努力維持良好姿勢也可以防止老化，因為人體的重要器官和神經血管都是藏在頭骨和脊椎內、掛在軀幹和附著在肢體上，當身體變形的太嚴重，會影響局部組織器官、肢體肌肉韌帶或骨頭關節的血流，間接造成血液營養供應不佳，代謝廢物清除不良，就像堵塞的交通導致身體生病和老化。所以維持良好的姿勢體態，就像暢通無阻的高速公路，讓人朝氣蓬勃！

怎樣才是良好的姿勢體態？又該如何評估自己的姿勢哪裡異常？異常的體態會造成什麼樣的病變或症狀？

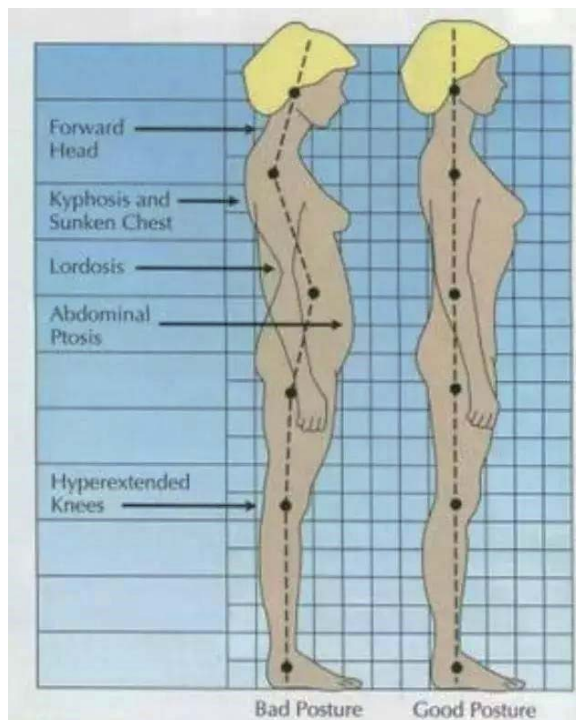
您的姿勢對嗎？

為什麼有些人特別容易痠痛，有些人則不太會？除了少數先天解剖構造異常或意外創傷造成，大部分都是使用習慣不良才是造成身體酸痛最大的元兇。人類用雙腳站立走路和工作，站立的姿勢雖然讓人類可以看得更遠，但缺點會增加下肢、骨盆和脊椎的壓力，降低身體的穩定性，也增加心臟的負擔。

一般專業人士是怎麼評估體態姿勢呢？

A. 側面姿勢的評估

首先我們要定義一下什麼是「姿勢」？姿勢是指身體在任何一個時間點下相對的肢體動作組合，每個關節的位置都會影響其他關節的位置。傳統上理想姿勢的定義由側面看來是指



一條直線（重力線）會通過下列身體的部位：如耳垂、頸椎椎體、肩關節頂端、胸廓中分線、腰椎椎體、髖關節的稍後方，膝關節軸稍前方，以及腳外踝的前側。（如圖示，摘自網路）

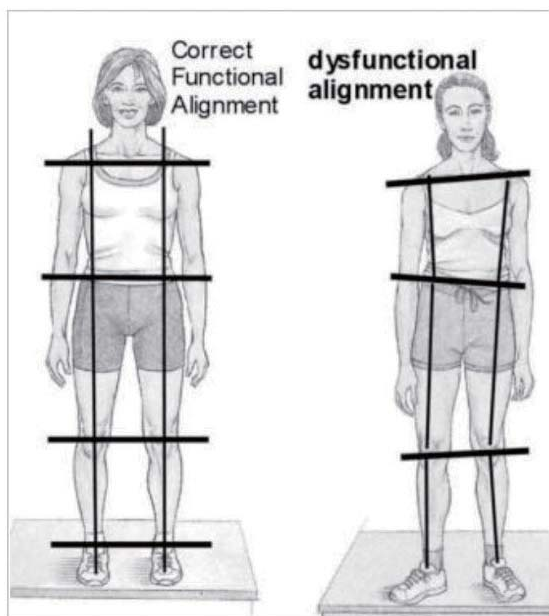
正確的姿勢是指每個關節承受的壓力都在最低時的位置，任何會增加關節壓力的姿勢



均可統稱為錯誤姿勢，若一個人的肌肉夠強壯並且有足夠的柔軟度，則錯誤之姿勢並不會對關節造成立即性的傷害，但當有一天或是年齡漸長的關係，關節變得太僵硬（活動度過小）或太鬆動（活動度過大），又或因肌肉太無力或已短縮，則錯誤的姿勢就無法輕易的被矯正回正確排列，最後導致姿勢體態的變形而產生症狀和疾病。

B. 正面的姿勢

軀幹和兩側肢體必須很對稱的平衡使用，才能讓我們維持良好的生活動作功能，然而當我們的身體開始出現不對稱的使用，比如常用慣用手打球，工作經常單側扭轉身體，經年累月之後便會出現各式各樣的體態變化。（如圖示，摘自網路）



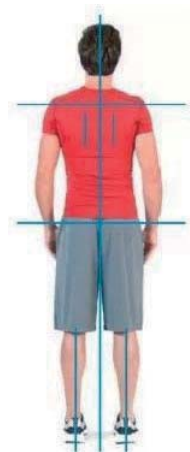
如何評估自己的姿勢對稱嗎？首先對著鏡子看看自己的身體，最好是脫光衣服比較好目測，如果從正面來說最好是以身體中線分兩邊，檢查兩邊的對稱性，從上到下先看：

1. 兩邊的耳垂
2. 脖子的兩邊到肩膀的弧線
3. 兩邊肩膀有沒有等高？
4. 兩手自然下垂跟身體的間距有對稱嗎？

5. 腋下到骨盆的弧線有沒有對稱？
6. 兩邊骨盆的最上角邊緣有沒有等高？
7. 兩下肢的對稱性

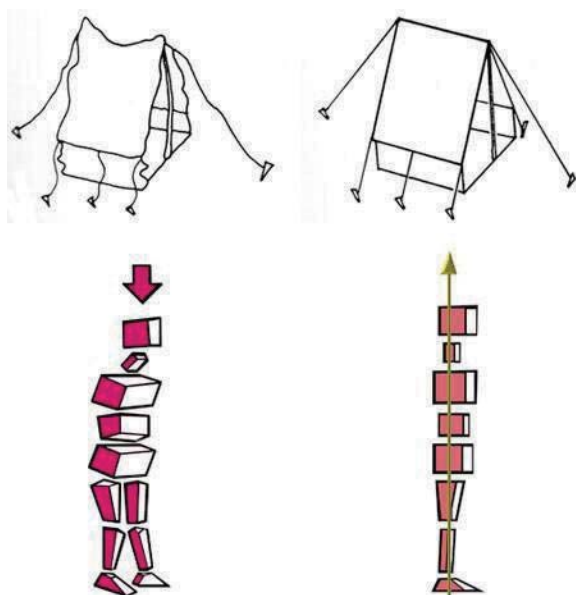
C. 後面的姿勢

- 1) 腳和腳踝：腳跟豎直並平行，沒有過度內轉
- 2) 膝蓋：自然位置，有沒有內收或外展
- 3) 腰－骨盆－臀部：骨盆與髂後上棘是否在同一個橫向平面上
- 4) 肩部：沒有聳肩、圓肩，肩胛骨內側邊界基本平行
- 5) 頭部：自然中立位，沒有傾斜或旋轉



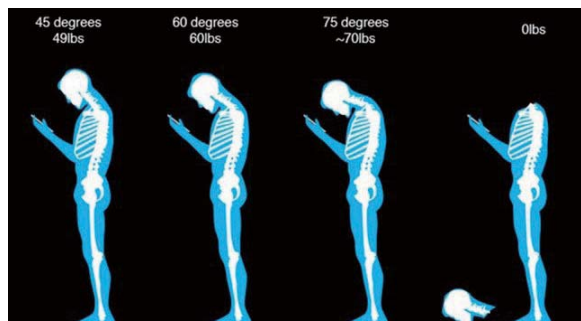
（本圖文摘自運動醫學部落，原文網址：<https://kknews.cc/health/3j4vr3o.html>）

人體外表的結構是由肌肉骨骼和筋膜所組成，好比一個週末露營用的帳篷，當排列組合正確，撐起來就是一個美麗飽滿的帳篷，如果人體結構錯位，就會像左邊塌掉的帳篷，不僅影響外表也會影響到功能。（本圖摘自網路）



最常見的不良的姿勢——頭頸前傾

滑鼠手、網球肘，現在又有了新成員：手機頸。這種疾病正是由於人們在玩手機或打電腦時不由自主的頭頸部前傾造成的（如圖一）。



如何評估是否頭頸前傾呢？人體側面的評估要點為耳朵、肩膀、大腿骨、膝關節前方和外踝前方要成一直線，這樣的線條意味著身體的重力線排列良好，身體運作會比較省力而且比較不會酸痛。（圖一摘自網路）

頭頸部前傾除了姿勢不美觀之外，還會產生一大堆症狀，由於頭頸部含有很多重要的神經和大血管，因此長期姿勢異常會使大腦血液供應不良，如頭昏健忘、情緒煩躁、失眠、頭痛、顳顎關節痛等，嚴重的還會頸椎神經壓迫造成手麻腳麻或無力；另外由於身體代償（如圖二）也會導致胸廓畸形內臟壓力改變，多少也會影響呼吸、循環和消化系統的功能、久了還容易引起膀胱、子宮脫垂等等。（圖二摘自網路）



讀完這篇文章，你是否開始端詳鏡中的自己？也可以請家人拍攝側面和後面的照片，觀察以上所說的線條和生理指標距離正常的位置有多遠？再回想一下平常有沒有一些相關的小毛病，連結起來就可以評估自己老化的程度和風險。

說文解字

正音（廿）



台中大屯社
陳怡德 PP Computer

闕^{ㄇ ㄩㄛˋ} 音「煙」；氏^{ㄕ ㄩˊ} 音「知」

闕氏：漢時匈奴君主的嫡妻。

闕^{ㄇ ㄩㄛˋ} 音「遏」

1. 阻塞。如：闕塞。
2. 用來阻擋，阻塞之物。如：堤闕。

蘄^{ㄇ ㄩˊ} 音「間」

蘄苞：草木叢生滋長。

蘄蘄：麥子開花的樣子。

蘄州黃梅縣東山禪寺，為禪宗五祖弘忍的祖寺。

蘄州後改為蘄春縣，在湖北省。名產有蘄春艾草。

蔞^{ㄇ ㄩˊ}

1. 枯萎不新鮮。如：朝開夕蔞。
2. 精神不振；沒有生氣。
如：氣索神蔞。

舂^{ㄇ ㄩㄥ} 音「衝」

1. 用杵臼搗去穀子的皮殼。如：舂米。
2. 撞擊；刺擊。如：舂斷。

德國音樂營 “Haus Marteau” —— Musik 音樂，流動的美感！

台中惠民社 簡雪豐 Coco



自 2014 年起很榮幸受同事（德國弗萊堡音樂大學副校長）邀請一起共同擔任德國國際音樂營 “Haus Marteau” 鋼琴大師班講師，也是音樂營中唯一的鋼琴重奏聯彈課程 (Duo、Ensemble und Solo)。

當眼睛閉上，眼前浮起一大片綠草如茵的山坡，空氣中帶著清新充滿負離子的味道！（這兒俗稱 Frankischer Siberian）“Haus Marteau” 的氛圍是如此無法比擬的靜和美！

音樂營的課程是十分吸引人的，這是極少數由政府公家舉辦的夏令營（表示學費 CP 值高），隸屬巴伐利亞聯邦政府（慕尼黑所在），距離音樂界聖地之一——「拜魯特音樂節 Bayreuther Festspiele」僅 67 公里之遠（2016 年台中國家歌劇院開幕時連續四年上演整系列「尼貝龍指環」，而這齣歌劇大作就是出自於德國作曲家華格納），能去拜魯特音樂節看華格納歌劇是音樂迷一生的夢想之一。記得小時候讀世界著名鋼琴家的傳記，常提到他們總是歷經千辛萬苦才有辦法到拜魯特聽華格納歌劇，看來這是一件非常特別的事。而這



個劇院就是新天鵝堡 (Neuschwanstein) 主人路德維希二世資助建造的，且僅只演出華格納的劇目，這在全世界也是絕無僅有的。當然在拜魯特音樂節的一些世界級歌唱家也都是 “Haus Marteau” 的講師，可見音樂營的師資水準相當強大。

“Haus Marteau” 是著名小提琴家 Henri Marteau 的夏天渡假別墅，過世之後捐給政府用來作為鼓勵年輕資優音樂學子參加比賽、音





樂會、考試、進修等等的準備前哨，每年大約有 40 場各種不同樂器的課程，來自世界各地的年輕音樂學子，可以完全專心一致、心無旁騖在為期一星期的密集大師班課程中，不斷提升音樂演奏詮釋能力。從第一天到第五天，從早到晚無時無刻，天天上課，非常緊湊，完完全全浸淫在純淨的音樂滋潤中，及靜謐的大自然懷抱中，進而把音樂表現地更深沉更香醇更有韻味，歷經五天和講師及同儕間的淬煉，脫胎換骨，奏出深達內心最深處的動人樂音。

“Haus Marteau” 位於 Lichtenberg (Bezirk Oberfranken) 這個小村莊上。2022 年剛落成增建的音樂廳，磅礴的氣勢及時尚現代感的酷炫設計，超級吸睛！以前這裡是傳統礦業產區，遂以「坑道」為概念，作為 Haus Marteau 擴

增新的專業音樂廳及花園的整合，發想就是把音樂廳「埋在地底下」，但必須維持原本房子的完整性，以坑道來連結新舊兩個建築物。很多人慕名自各地來參觀此新音樂廳，廳內是花崗岩釘，帶來視覺的前衛感，及完美的聲響，





Haus Marteau
Internationale Musikbegegnungsstätte
des Bezirks Oberfranken

**Programm
Meisterkurse 2023 / 2024**

Kurs 21/24 21.5. – 24.5.2024	Prof. Charlotte Lehmann
Kurs 22/24 27.5. – 31.5.2024	Prof. Charlotte Lehmann
Kurs 24/24 3.6. – 7.6.2024	Prof. Siegfried Jerusalem
Kurs 30/24 5.8. – 9.8.2024	Prof. Charlotte Lehmann
Klavier	
Kurs 32/23 28.8. – 1.9.2023	Prof. Christoph Stichka und Hsueh-Fong Chen
Kurs 34/23 17.9. – 22.9.2023	Prof. Galina Vozheva
Kurs 41/23 4.12. – 8.12.2023	Prof. Rolf Plagge
Kurs 42/23 11.12. – 15.12.2023	Prof. Ingo Dierckx
Kurs 2/24 19.1. – 22.1.2024	Prof. Gied Mihory
Kurs 3/24 23.1. – 27.1.2024	Prof. Annett von Ameln
Kurs 5/24 5.2. – 9.2.2024	Prof. Stefan Arnold
Kurs 8/24 26.2. – 1.3.2024	Prof. Markus Beilheim
Kurs 13/24 2.4. – 6.4.2024	Kölner Klavier
Kurs 26/24 17.6. – 21.6.2024	Prof. Ado Valdeia
Kurs 28/24 22.7. – 26.7.2024	Prof. Bernd Glemser

Haus Marteau
Die Internationale Musikbegegnungsstätte des Bezirks Oberfranken hat ihren Sitz in Lichtenberg an der Rastbach-Ringischen Gasse, etwa 60 km nördlich von Bayreuth. Renommierter Opern- und Orchesterleiter in der Kammermusik in nahezu allen Fächern der klassischen Musik durch.
Erfolgreich hat sie der weltberühmte Orgelbauwerkstatt Heint Marteau (1874 – 1934) vor über 100 Jahren. Das musikalische Flair der Heimatsvilla verleiht den Meisterkursen eine einzigartige Atmosphäre. Der neue, spektakuläre Unterrichts- und Konzertsaal bewahrt zudem das Kunst- und Konzertgeschehen durch seine großartige Optik und Akustik.
Die Meisterkurse dauern vier oder fünf Tage und enden meist mit einem öffentlichen Klavierkonzert. Im Haus stehen neben den Unterrichtsräumen neun mit Klavieren ausgestattete Übungsräume zur Verfügung.
www.haus-marteau.de

甚至有訪客來是第一次聽古典音樂會，他們都很興奮！這無疑就像一顆吸引人的璀璨寶石。

當我和同事 Prof. Sischka（德國弗萊堡音樂大學副校長）在課程第一天初抵達時即被告知我們大師班的學子結業音樂會，票幾乎已售罄，我們甚至連學生都還沒看到也不知他們彈得如何，這實在是一個令人很振奮的消息。

“Haus Marteau”可能是德國唯一無法比擬的超優質音樂營環境，雖然迷你但是精緻，在這兒只有——音樂、藝術及滿滿的幸福感！

給下一代更多好的藝術，更強的藝術創發能力。



寰宇之趣

台中西區社 戴文鑫 Danny



「一趟旅程難忘的飛行經驗」。

為一睹世界最高峰「聖母峰」的風采，前進聖母峰基地營 Everest Base Camp (EBC)。從海拔 2,840 公尺的盧庫拉 Lukla 徒步健行往 5,400 公尺的基地營。

首先從尼泊爾首都嘉德滿都搭 19 人座的小型飛機，飛往位於喜馬拉雅山脈山腰小鎮魯庫拉的丹增 - 希拉瑞機場（原稱盧庫拉機場），此機場

的跑道為桌面跑道，盡頭的一邊是懸崖，另一邊是喜瑪拉雅山脈。為了幫助降落時減速和起飛時加速，跑道採用傾斜式設計，但這種設計使滑行準備起飛後，飛行員不能冒然放棄起飛，不然會讓飛機掉進懸崖。短短僅僅 360 公尺的跑道，是以上下坡度做為起降補助，被稱為「世界上最危險的機場」。



起飛前需得等待山區有平穩的氣流才能開放班機起降，但魯庫拉機場卻是個超有效率的機場，能讓旅客快速驗行李、磅秤、安檢，然後排隊依序登上剛剛下降停妥的飛機，當關好機艙門至飛機起飛離開地面也只花 15 秒的時間。小小飛機在峻嶺雲隙間上上下下晃動，準備降落時班機從觸地、急倒槳、急煞機、再急調頭，也僅短短 20 秒一氣呵成。往返基地營前後一趟貼近世界屋脊的飛行，的確令人終生難忘！

三貂角燈塔 極東海岸

台北護照社 陳定勝 PP Alex



1626 年 5 月 5 日，來自菲律賓的西班牙船艦航抵台灣東北角海域，準備進占北台灣，西班牙人將此地原住民村落以基督教聖人耶穌十二門徒之一聖雅各伯為名，西班牙語稱為「Santiago」（聖地牙哥西班牙人於此建立聖地牙哥城堡）。

1630 年西班牙道明會傳教士在此興建聖雅各伯教堂，後被台灣人以台語將其西語名字轉譯成「三貂角」。



三貂角燈塔 極東海岸

三貂角燈塔因坐落在台灣最東邊的位置，有了「極東燈塔」之名，與最北的富貴角燈塔、最南的鵝鑾鼻燈塔、最西的國聖港燈塔並列四大極點燈塔。

「台灣之眼」三貂角雷達站亦設於燈塔後方，監視範圍涵蓋全台，雷達偵測涵蓋範圍達半徑 250 浬、偵測容量逾 900 架次，執掌台北飛航服務區 18 條國際航線運行。



三貂角雷達站



靠海生活

附近海邊的馬崗，是台灣最東邊的漁村，距離三貂角燈塔不遠。邊陲漁村也是九孔養殖場，馬崗人靠海維生的生活智慧處處可見。

馬崗有著大片的海蝕平台，部分地形的海蝕紋理帶著美麗的曲線，是觀賞海浪與當地人捕魚採海菜的絕佳地點。

「南極 跳冰海」呼吸南極——馬拉松破 PB

台中馬拉松社 陳慧如 Angel



Angel 不在家！遠征「南極」考察，超美超夢幻的南極白色大陸。興趣與事業結合，馬拉松與旅行業串連，跑步旅行，南極考察，收穫滿滿。Angel 南極跳冰海、沒跳過冰海，不算來過南極。「南極登頂」呼吸南極的美妙，等你（妳）親自沉浸式體驗，無與倫比的夢幻感受。南極極地訓練，意外收穫，馬拉松破 PB。南極冰山環繞，景色如畫，唯有身歷其境，才能感受大自然的鬼斧神工。南極冰，藝術品。大自然，是創意無限的建築師。南極旅遊是非常獨特的體驗、非常難得的機會，可以感受到地球上最原始和最美麗的一面，並增添對自然和生命的敬畏和珍惜。

南極是全球暖化的救星，有「全球氣溫調節器」的作用。南極洲海冰創新低，專家警告是地球災難。南極之行，更加深刻感悟到，環保愛地球的重要性。此趟南極行程，最年長者高齡 80 歲，詢問她為何來南極，她說她此生一定要來南極圓夢。你（妳）也要等到 80

歲，才來南極圓夢嗎？

南極，南緯 60 度以南的地區，是南大洋及其島嶼和南極大陸的總稱，總面積 6,500 萬平方公里。南極大陸 95% 以上的面積為厚度極高的冰雪所覆蓋，素有「白色大陸」之稱。南極不屬於任何國家，其由南極條約監管下確保南極是全人類的最後一塊淨土，且南極僅有各國的科研家進駐，除此之外沒有任何人口居住。南極的極晝與極夜。南極終年僅有兩個季節：夏天和冬天。夏天時間約為每年的 11 月至 2 月，同時也是南極旅遊最佳時間。氣溫約零度左右。（南極暖化，感覺比日本還不冷），南極跳冰海，獨特的超刺激體驗，永生難忘的挑戰紀錄。

南極，一個神秘而美麗的極地，是許多旅行者夢寐以求的目的地。南極旅遊不僅可以欣賞到壯觀的冰山、浮冰和雪景，還可以親近可愛的企鵝、海豹和鯨魚，感受大自然的奇妙和生命的力量。南極旅遊也是一種挑戰和冒險，



需要克服長途的航行、嚴寒的氣候和不確定的因素。但是，當你踏上這片純淨無瑕的大地，你會發現一切都是值得的。

南極旅遊的主要方式是搭乘遊輪，從南美洲阿根廷，世界盡頭烏斯懷亞 Ushuaia（地球最南端的城市）出發，經過幾天的航行，抵達南極半島。遊輪上會有專業的南極探險員和科學家，介紹南極的歷史、地理和生態，並安排登陸及乘坐衝鋒艇，探索南極的各個角落。在南極看到各種不同的企鵝，如帝王企鵝、阿德利企鵝、巴布亞企鵝等，在雪地上搖搖擺擺，在海水中嬉戲玩耍，非常有趣。在南極遇到海豹、海獅、海豹獅、海象等，在冰雪上曬太陽，或是在海裡捕食，展現出強大的生存能力。我們很幸運看到座頭鯨、虎鯨在海面上噴水或跳躍，震撼人心。南極旅遊還可以欣賞到南極獨有的自然景觀，如冰架、冰川、冰洞、冰柱、冰山等，它們呈現出各種形狀和顏色，有的像城堡，或巨大藍色凱旋門非常壯觀。

「南極登頂」南極大陸，地球上最高的大陸，平均海拔高度為 2,350 米，海拔高，空氣稀薄，且極區空氣壓力較小，所以空氣中的含氧量較少（約 70%）。Angel 在南極登山攻頂，極地訓練，意外收穫，提高最大攝氧量。回到台灣跑步，感覺不會喘，最大攝氧量由 50 提升至 52。挑戰 2024 年 2 月 25 日渣打馬拉松賽，全馬 42 公里，4 小時初完賽，順利破 PB。參賽 228 扶輪盃馬拉松公益接力賽，台中馬拉松社，接力扶輪女子組冠軍。拜「南極」之賜，經過極地訓練，體能上升，更加健



康快樂幸福滿分。

「南極專家」與我們同行考察，更加深刻體悟。「南極暖化」，影響企鵝聚落分布。我們一同踏上南極大陸，展開企鵝普查，「數企鵝」數量。南極郵輪專家講座，全球暖化正在影響南極的企鵝聚落分布，改變原有生態環境。希望「南極傳送門」，將遙遠而脆弱的南極直接帶給世人。南極正在迅速衰落，而我們不能視而不見。發生在南極的事情影響著所有人。希望人們能夠親眼目睹南極的現況，就像看到此刻在我面前緩步走過的企鵝寶寶。為企鵝留住「氣候避難所」，保護海洋不能再等了！

如果想踏上南極之旅，現在已經不再是高攀不起的價格。可以搭乘遊輪直奔地球的最南端，一睹企鵝、雄偉冰山的巍峨自然景觀與絢爛！南極郵輪行程包含了布宜諾斯艾利斯、德雷克海峽、南極洲等精彩景點。南極，這片令人難以置信的夢幻之地，吸引著無數冒險家和探險者。從帝王企鵝到鯨魚，這裡的野生動物繁多，而在完美無瑕的白色風景中航行，這些美好回憶深深地烙印在我們的心裡。

這趟南極實地考察，不僅是一次探險，更是一段難以忘懷的人生經歷。更加對全球暖化議題，深深省思。南極是一個無國界的淨土，美麗又神秘，且具詩意的地方，是冒險家嚮往之地，是科學家研究天堂。南極只用於和平目的。南極真的是一塊值得冒險之地。當你身處其境，更加震撼你的感官。更想保護這人間仙境的美好。南極圓夢之旅，等你（妳）親自體驗感受。



以食強身

台北北區社 賴東明 PP Brain

鳥取県米子市にある
小さな町に 有名医師が治せない病気を治せる と言われている
名医がいた。

年間1万6千人、多い日には1日約50人の患者を診察し、その患者の8割以上が数週間で症状が改善するという

自信が高まる 気持ち軽くなる 心の余裕が生まれる ストレスが減る
平常心でいられる やる気みなさる 粘り強くなる

食習慣を強くする

小さな町の精神科の名医が教える

メンタルを強くする
食習慣を強くする

鳥取県米子市にある小さな町に
有名医師でも治せない
病気を治せる
と言われている名医がいた。

2週間以上が
定解！

大反響
7万部
突破！

堂々！
第1位
7月 月間ランキング

紀伊國屋書店 厚別店 (札幌)
紀伊國屋書店 小樽店 (札幌)
三省堂書店 名古屋本店 (名古屋)
丸善 丸の内本店 (東京)
有隣堂 厚木店 (東京)
有隣堂 アトレ川崎店 (東京)
ジュンク堂書店 柏木店 (東京)

精神科医 飯塚浩

心と体の不調を
根本から改善する
食習慣を
創出します

※本書はご高齢の方にも読みやすいよう、通常の書籍より文字を大きくしております。

のアーチブメント出版 〒441-0031 東京都品川区東品川5-19-1 大倉山ビル4F
お問い合わせ先は本誌の「お書き込み」欄または「お問い合わせ」欄
〒441-0031 東京都品川区東品川5-19-1 大倉山ビル4F
TEL: 03-3778-0001 FAX: 03-3778-0002
E-MAIL: info@archivment.jp

書名為「強化智力的飲食習慣」，作者為精神科醫師飯塚浩。

吾等佩服飯塚醫師在鳥取縣的米子市小村莊行醫，一天看診約 50 人，把名醫也治療不了的病患治癒完好；又將其行醫經驗寫成書冊提供專家參考及大眾入門。

在其著書的廣告中，有訴求文句，如下：

- 會提高自信
- 會心情輕鬆
- 會產生悠閒
- 會減少壓力
- 會平常心
- 會充滿幹勁
- 會增強耐性

有讀者反映，如下：

- 20 代女性：去了很多醫院求治，均不能治癒的精神疾病；在飯塚醫師看診下霍然而癒。
- 60 代男性：夜間會醒好幾次，現今則熟睡至清晨。
- 40 代女性：幾十年都治不好的過敏症，只是改變了飲食，症狀也改善，體調也改正，真吃驚。
- 50 代女性：減少緊張的解決方法之本書，含有飲食的攝取、注意等。太好！

從上觀之，飯塚醫師不只是仁術兼備，且是慈心充滿於心。

總之，扶輪人之人生資本除了頭腦好外，就是身體要健康，創意要多，要好好自我催生維持。

人生轉捩點

台中社 林允進 PP Propeller



年紀愈大愈相信「人生的運勢與流年」，我可以感受到進入「甲辰年」之後一切變得順暢了，有「龍騰虎躍」的感受，我的人生好像正面臨一個「轉捩點」，英文稱 Turning Point，如果把我的一生分成四階段，0-25 歲為青澀的青春期，26-50 歲為草創打拚的中年期，51-75 歲為事業成長的壯年期，76 歲以後為豐盛的老年期。我剛滿 74 歲，但已經感受到人生的另一高峰即將來臨，現在想以此文章闡述如何規劃未來的人生。

一個事業的創立，先要有一位創業家出現，他先以自己的智慧不斷努力去開發某一種產品，經過一邊銷售一邊改進產品之性能及品質，在業界打出知名度，同時招收一群事業夥伴，透過教育訓練，使公司研發、生產技術、品質控管、行銷通路、財務人事全面上軌道，才能使公司茁壯成為中堅企業。這正是我公司的現階段情形，而這次來美國參展邁阿密遊艇及器材展，我發現了公司未來發展的方向，就是如何提升經營績效的行銷策略，以前都是被動式的依賴經銷商去賣，現在是要主動積極的在美國市場第一線作戰，這是要使公司成為全球知名品牌很重要的一步棋，也是我人生的轉捩點。

一家企業要在業界永續發展，一定要先建立成為「世界級品牌」的地位。世界上很多知名品牌都是靠別人代工製造，母公司靠著研發、廣告、行銷來獲取高利潤。身為台灣的企業我要自己研發製造，再努力去學習如何行

銷，成為全球「知名品牌」，其關鍵生產技術掌握在自己手中，靠著優越的性能、功能及品質來吸引使用者，而不是要投入大量的廣告及高成本的特殊行銷手法。我們希望靠產品本身去說話，讓客戶口耳相傳推介給其家人及好友，因為是可以帶給使用者健康、愉悅及幸福感的好產品。所以我們要積極的參加重要的專業展，要建立便利的行銷通路及售後服務系統，保障使用者使他們用的安心，我們要建立有愛心重視地球環保及社會公益的企業。

我們要在美國達拉斯的國際機場附近成立美國分公司，螺旋槳及鑄鐵鍋具分別成立「SOLAS MARINE INC.」及「TAKU HEALTH COOKWARE INC.」兩家公司，都是百分之百台灣母公司所投資的子公司，我的小兒子將來要來此坐鎮帶領分公司。

我們會重新設計精良的目錄及網站，例如以前我們會把所有產品都放在一起，我們開始會依引擎品牌及馬力放上原廠的型號照片及我們公司經測試表現不錯的型號及照片，加上雙方的 MSRP（製造商建議零售價），讓使用者比較，我們不再去和廉價品比價格。我們會積極參與 OEM 引擎廠或造艇廠之比較測試，我們希望更多的第三方去作我們和原廠之比較測試，包括加速性、最高極速及使用壽命，因為我們有自信不會輸給競爭對手。然後再將測試比較結果公布在網路上，以打造最佳品牌形象。等今年年中第五廠開始運作之後，我們即將成為世界第一大螺旋槳及鑄鐵鍋具的公司。

創世紀的故事

潮州社 丁天降 PP Austin



以色列在 1965 年 9 月 7 日猶太曆 5726 年新年，發行了創世紀故事郵票，是摩西聖人的五經之一。《創世紀》是描述萬物的創造，包括宇宙人類開始的歷史，以及天父特選民族聖祖的歷史，所以《創世紀》一書原名的意義就是「為了準備默西亞的來臨」。此書強調希伯來民族的蒙召世代，在起初：不知多少個千千萬萬年之前，宇宙間什麼美妙的東西都還沒有。「在起初，天主創造了天地」，這是《創世紀》開頭的第一句話。因為天主是無限的美善——愛。祂願意把自己的生命傳衍出去，因此開始造化宇宙。當時大地還是一片未定形的混沌，周圍黑暗籠罩著。地面充滿了水。然而天的神貫徹其中。



在起初是神（美國郵票）

第一天，天主說：「有光。」光就出現，驅散了可怕的黑暗。接著天主使光與黑暗分開，稱光為晝，稱暗為夜。第二天，天主造藍色的天空，雲彩飄逸其間與風追逐嬉戲。雲彩又降為雨露和積雪。第三天，天地把波濤澎湃的水匯合在一處，稱之為「海洋」；使乾土浮現，稱之為「陸地」。大地於是有了海洋和陸路。陸地生出五顏六色的花朵，綠茵的草地，結實纍纍的果樹以及鬱蔥的森林。枝葉都向蒼天伸展，讚頌造物主的美善及全能。

第四天，天主使天空充滿了星球，並特為地球造了太陽和月亮。天主說：「在天空應該有照明體，以分別晝與夜，應有四時、日月、

年數的循環更替。大地的生物因此能各按時序，獲得所需的光和熱，循環生息，各按其類繁衍滋生。」

上帝創世第五天，創造出魚、蟲、鳥、獸等在大地裡與眾生為伍以及增加了自然界的情趣。

上帝創世第六天，祂依照自己的模樣造人，有男子和女子，男的名叫亞當，女的名叫夏娃，他們兩個人是人類的原祖，因為經不起蛇的誘惑吃了禁果後，發覺自己赤身裸體，非常的後

以色列郵票



第一天

第二天

第三天

第四天

第五天

第六天

悔，自己也並不知道應該要如何是好呢？

天地間大自然的一切，隨著日出日落都在進化與改變，日新月異，令人稱奇。根據《福音書》的傳說，耶穌被釘死在十字架上三日後復活，恰好是在春天。早期基督教徒慶祝復活節的日子曾因地而異，相當混亂。直到公元 325 年，在尼其亞第一次歐洲宗教會議上，規定復活節為春分月圓後的第一個星期日。隨著歲月的流逝，春分就慢慢地靠近冬天了。為了使復活節回到春天去，羅馬天主教皇里高利十三世根據義大利天文學家利里奧在 1576 年提出的方案，對儒略曆進行改革。修改後的儒略歷稱為格里曆。它是以太陽周年運動視為制曆依據的一種純太陽曆，因此俗稱陽曆。格里曆不僅解決了復活節與天時不合的問題，而且具有很高的精度。

故事說回來，人類祖先亞當和夏娃居住的地方「伊甸園」出自《舊約全書·創世紀》中的神話故事。它講的是天主把地上的塵土造成人形，然後吹進生命的氣息，這個就成了有靈魂的活人，他就是最早的男人亞當，為了安置亞當，天主在伊甸園的東邊開闢了一個園子，園中長有生命樹和分別善惡樹，要亞當看管，並吩咐他說：「園中的各種果子都可以吃，就是那棵分別善惡樹的果子不能吃，吃了必死。」天主為給亞當配個助手，就在他沉睡時從他身上取出一根肋骨，造成一個女人，她就是夏娃，於是亞當和夏娃就結成了夫妻。後



亞當
(盧安達郵票)



夏娃給亞當吃禁果
(格林那達郵票)

來，夏娃在蛇的欺騙挑唆下，偷吃了分別善惡樹上的果子，還把果子送給丈夫亞當吃。天主發現後，對他們進行了懲罰。為防止他們偷吃生命樹的果子，把亞當趕出了伊甸園，要他歸本於塵土，耕種土地。這個神話廣泛流傳於歐洲以及各國的文學作品所引用的故事。

人類都是罪人，看「罪」字是「四非」有四種不恥的事是殺、盜、淫、妄，殺生害命，貪吃眾生肉，偷盜財物，男女行邪淫，妄語欺騙人。我們都是罪人，虧缺了神的榮耀。《羅馬書三章 23 節》。就如經上所記，沒有義人，連一個也沒有。



亞當和夏娃
(赤道幾內亞郵票)

《羅馬書三章 10 節》。現在是眾人得救的時候。看哪，我站在門外叩門，若有聽見我聲音就開門的，我要進到他那裡。《啟示錄三章 20 節》。因為凡求告主名的，就必得救。《羅馬書十章 13 節》。但記這些事，要叫你們耶穌是基督，是神的兒子，並叫你們信了祂，就可以因祂的名得生命。《約翰福音二十章 31 節》。我將這些話寫給你們奉神兒子之名的人，要叫你們知道自己有永生。《約翰壹書五章 13 節》弟兄們，我還有未盡的話：凡是真實的、可敬的、公義的、清潔的、可愛的、有美名的，若有甚麼德行，你們在我身上所學習的、所領受的、所聽見的、所看見的，你們都要去行，賜平安的，神必與你同在。In the beginning God...美國阿波羅 8 號太空紀念郵票所載的一則箴言。



神創造的人類原祖 亞當和夏娃
(阿拉伯馬納馬酋長邦郵票)

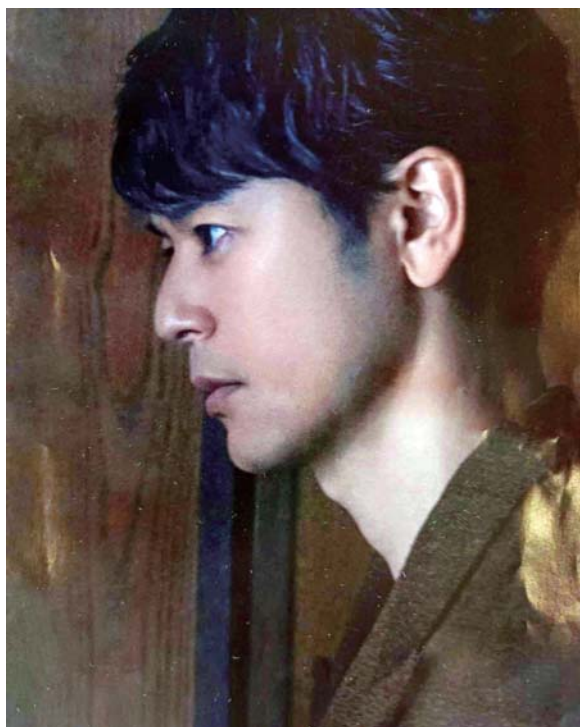
男人眼神探世情

台北客家社 徐龍騰 PP Import



作家朱自清著名小選《背影》。描寫一對父子在火車站相送，為了兒子遠赴異鄉求學，父親在鐵軌邊叮嚀關懷的別離情景；火車漸行離站，父親越過鐵軌沿著斜坡走去，兒子望著父親熟悉的「背影」，想著即將離家的悲傷，眼神難依難捨含淚的眷戀，有著感人的離情。

日本「相撲職人劇」《聖城》。演繹離婚失業的父親，為了兒子即將前往東京「相撲武道館」拜師學藝，相隨在火車站送行；少年嫌老爸囉嗦，揮手要父親及早離開車站。老父不捨離開，深怕兒子發現他還在糾纏不走，只敢躲在月台牆柱邊，默默地懷著憂心的眼神，瞄望著車廂裡窗前叛逆兒子的「背影」，難過的恩情隨著火車漸漸的離站…。



寂寞的心境，月台上的「兩樣情」，扮演著不同命運的樣貌。「父親的背影」與「兒子的背影」鮮明的觸景，迴盪的洩漏表徵在眼神的情愫，卻是那般言語無法釋懷的思念。

人性的思情在蒼茫無垠的宇宙間，寄情天地，展抱性靈，原是生命自然的本質。上帝造物，父母給予新生命的形體，造就家庭間骨肉相連的「倫理親情」；及長青春年華，就會面臨錯綜複雜男女情愛的「愛情」，風情萬種的感情故事，衍生多采多姿「世間情」。像是：一往情深的「深情」／蝕骨銘心的「柔情」／無怨無悔的「癡情」／感人心腑的「真情」／男歡女愛的「戀情」／有違常理的「畸情」以及幽會成歡的「偷情」等等。然而不意間，總會有「情海茫然」／「情有所鍾」／「情歸何處」之惑，讓人墜入迷惘與浪漫的虛幻，不知何是感情的世界？

徐志摩的《偶然》吟唱著「你我的相逢…你記得也好，最好你忘記，在這交會時互放的光亮…」。偶然的相逢恰似詩情畫意的浪漫，每在寄語愛情寄情天地，到處留情而不知「惜情」，一味放情而迷失「濫情」，終究不可收拾地落入「自古多情空遺恨」。再則，「無言結局的戀情」常會弄得滿心鬱鬱的無限悔恨，「世間情」有如過眼雲煙。〈佛洛伊德·愛情理論〉在《自我 Das Ich》倫理道德上，感情需要啟動自我的實踐，作為道德原則的支配。人生的眼神，回首覆盤在過往的足跡，其實是「此情可待成追憶，祇是當時已惘然。」細緻的觀察與想像，在瞬間，男人的眼神似乎點出了萬般的煎熬與無奈…。

各社活動輯要

3461 地區豐原北區社／張智惟

參加 228 公益路跑活動

3461、3462 地區扶輪社近日舉辦了一場意義非凡的公益活動，本社由社長 Vise 帶領，共有長跑健將 Tom、Acrylic、Laser、Jordan、Principal、Remake 等社員參與。

活動於 2 月 28 日上午 6 時半至 11 時半在台中市中央公園中央球場舉行，這次活動的宗旨在於提倡全民跑步，宣導扶輪友愛反



毒啦啦隊，以及支持扶輪致力於根除全球小兒麻痺，並捐助扶輪教育基金培育未來的英才。

這場活動凝聚了眾多扶輪社社員和贊助單位的支持，是台中市一場盛大的公益盛事，本社接力路跑發揮群策群力的精神，每位社員在賽前充分的準備練習，在高手如雲中獲得 28 名，正與 228 相映成趣，3461 總監與夫人更與我們愉快地拍下合照，期待下次更多的社友參與和支持。



3470 地區台南成大社／謝元隆

時代的榮耀

為紀念特殊的日子，國際社團會建置如：休憩亭、主題碑、意象公園等硬體設施，在社史留下紀念性的一頁。然而，設施因經費不足、缺乏管理而衍生的治安和環境問題，常導致設施最後荒廢甚至拆除，也失去捐贈的美意。

建置有意義的扶輪公共藝術品，由當地扶輪社編列維護經費，定期用於建物保養，永續的概念確保能夠留存捐贈者的美意。

在扶輪捐獻眾多的藝術品中，有許多傑出的藝術品，除了能看到捐贈者的用心，也同時感受到受贈單位在維護上的投入，保留捐贈者的美意：「享受扶輪，分享扶輪。」

I. 嘉義東區社及嘉義玉山社在 2002-03 年度以「播撒愛心的種子」之理念，共同建造於「再耕

園」中的作品「扶輪愛心樹」，由嘉義縣市十六個分區聯合建造，在 2002 年 11 月於嘉義體育館，年度總監偕同嘉義市長、縣長一起在菩提狀的樹葉和果實陶板上印下手印，高溫燒製完成的陶片再與陶製的樹幹，組裝成四面「扶輪愛心樹」（右圖）。「愛心的種子」以圖騰的形象，隨著愛心樹開枝散葉，在美化市容的同時宣揚扶輪服務的精神，也巧妙的映照扶輪發光發亮的分享精神。四面牆的樹各有不同，呼應展現各社團的獨特及多元性，



陽光照射下的光影完美融合周遭人文景色。

II.1993-94 年度，為紀念台南社創社 40 週年，特別製作兩件銅雕公共藝術品「欣欣向榮」和「永生鳳凰」（左圖）予台南市政府。「欣欣向榮」以台南市舊有劃分之七個行政區，依照區域大小，由下而上同軸串成一朵美麗的花朵，象徵「欣欣向榮」。「永生鳳凰」以華人傳說中象徵祥瑞及天下太平的靈鳥英姿，融合現代手法，反射出安定進步的府城。

「扶輪有愛，綿延不斷」，藉由捐贈有意義的扶輪公共藝術品，不僅推廣「扶輪的意義」，也推動分享的意義。望本文對於捐贈物品的種類、形式、地點等的淺見，能提供未來捐贈者一個參考，願共享之。



3470 地區台南鳳凰社

元宵節眷屬聯歡晚會

一年一度元宵節眷屬聯歡晚會於 2 月 23 日晚上假香格里拉 B2 國際宴會廳熱鬧展開，今年度以旗袍為主題，展現女性的柔美，今年台灣燈會在台南又適逢台南建城 400 年，所以一系列慶



祝活動在過年時就陸續展開，韓國慶州市訪問團及朱洛榮市長、議長、議員、工商會會長來到台南市簽署促進交流協定，也是台南市第 51 個姐妹市，當晚 PDG Jennifer 也宴請兩桌招待韓國友人並與社友們一同歡度元宵。

感謝當晚多位社長及貴賓蒞臨，當晚席開 13 桌，美酒佳餚下肚後，舞板上盡情搖擺，也邀請雪香老師前來帶動跳，讓場面非常嗨，社長更準備日本蘋果汁（平平安安）伴手禮、秘書及聯誼共同準備花生（好事會發生）伴手禮給社友們，讓社友龍年平平安安、好事一直發生。

感謝兩位社友辛苦串場主持，讓整場晚會順利圓滿完成，更感謝秘書 Mary 幫社友們籌借旗袍，還有社長精心策劃所有活動及協調工作，結束後社友們意猶未盡，期待再相會。

3481 地區台北永福社／林欣蓓

赴韓參加友好社 3610 地區光陽 Sunshine 扶輪社授證 13 週年慶三日行

全球疫情緩和，5 年前締結友好社以來，受同為全女社的光陽 Sunshine 扶輪社姜順玉社長邀請，本社由 Peggy 社長帶領，一行 9 位再次前往韓國光陽市，參加她們授證 13 週年慶典。

「光陽」市名源由所在朝鮮半島陽光最充裕之處，是僅次於仁川的韓國第二大深水貨櫃港。韓國最大鋼鐵公司 POSCO（浦項鋼鐵）煉鋼廠也鄰近光陽港，鋼品出廠即航向全球。

Sunshine 社友如社名溫暖，跟本社維持深厚的姊妹情誼。為表達祝福，我們在 1 月 18 日晚間的授證 13 週年慶典用中韓文雙聲帶獻唱〈月亮代表我的心〉，韓方社友說：「好感動！」

兩社一起到光陽梅花社朴社長的傳統韓菓子鋪手做韓菓，再攜往光陽市中馬洞殘障福祉院捐贈。這個跨國社區服務登上了當地 1 月 23 日「光陽日報」，Sunshine 姜社長說用親手做服務和文化交流相連兩地人心。出席中馬長照中心韓菓捐贈的光陽市議會徐議長讚許扶輪跨國攜手做愛心。Peggy 社長邀請徐議長來台，他阿莎力的答覆「一定去！」

Sunshine 社有社友任職於浦項鋼鐵，特別安排光陽廠區導覽做職業認識與參訪，也瞭解到浦項鋼鐵跟韓國經濟奇蹟的共同發展。

因光陽 Sunshine 精心規劃，三日韓國行收穫滿滿，我們體現扶輪的國際化、學習、服務以及友誼的精髓。期待下一次。



3482 地區台北蓬萊社

「撕下標籤・微光再現」

近年來，校園衝突事件屢見不鮮，社會對少年議題的關注逐漸增加，尤其是「少年事件處理法」的修法，將焦點轉向兒童少年的發展需求。

為了避免兒童少年過早被貼上司法標籤，各地的教育系統和警察局少年輔導委員會已建立三級輔導機制，提供環境複雜或家庭支持系統薄弱的兒少輔導。然而，對於曝險少年而言，建立自我認同和信心至關重要，需要透過偏差事件的介入，進行諮商輔導，並重建家庭溝通結構，以重拾歸屬感。

非營利組織如 NGO 在此領域中發揮了積極的角色，填補了官方資源不足的困境。本社也在 2021 年起支持曝險少年的賦歸工作，特別是中華修復促進協會的「修復式對話程序」，透過修復程序及諮商輔導幫助少年建立行為認知，降低再犯機率。

在 2023 年 8 月，社員們參訪台北地院少年法庭，深入瞭解少年事件調查保護的輔導工作，隨即於 11 月 30 日邀請台北地院少年法庭蔡坤湖法官以「給他一個好名字，讓好事發生」為題，在本社例

會中分享處理少年事件的心路歷程，尊重少年的自主意識與選擇權成為建立孩子自信的起點。

未來，本社將進一步向國際扶輪提交贊助計畫，增加輔導案數，希望能建立具備修復式正義知能的師資培育，以提升校園衝突管理能力，引導青少年建立正向態度，提升自我認同和信心。



3490 地區花蓮港區社／江躍辰

寒冬送暖，扶輪關懷滿人間

本社與輔導的花蓮高農扶少團師生，於元月 24 日早上，到花蓮榮家參加元月份的榮民長輩的生日慶生會，並帶來豐富的表演和滿心的祝福。

Jeff 社長表示：「也許今天天氣很冷，但是扶輪社友們一定要把溫暖的關懷送到每一位老人家的心理」，並期待未來能帶領扶少團的年輕學子們，推動更多助人的公益活動。

整個活動溫馨又感人，一開始由榮家張主任主持榮民前輩們一月一次的生日慶祝儀式，壽星在工作同仁和社友、扶少團學生的歌唱祝福中，許下健康長壽的願望，切下幸福快樂的蛋糕。之後由本社



兩位前社長，帶來兩首經典老歌。在躍動的音符裡，每一位老人家似乎都回到年輕時代的快樂時光，紛紛拿著鈴鼓，伴隨著旋律輕鬆的哼唱著。在意猶未盡的時候，由年輕又活力十足的花蓮高農扶少團同學們，為在座所有的長輩和教保中心的幼童們，獻上精彩的原住民歌舞表演「山谷的迴音」，大家似乎也在同學的舞蹈中，觀賞到太魯閣峽谷的壯闊氣勢和熱情的生命力。緊接著由 Jeff 社長帶領全體扶輪社友和扶少團同學，為大家獻唱〈明天會更好〉，在悠揚的歌聲中，帶動了現場的榮民榮眷們一同大合唱，達到本次活動的最高潮。

最後，由社友及同學拿著點心向每一位長輩表達敬意和祝福，希望大家在新的一年里都能夠健康快樂。



3490 地區羅東西區社／范濤

宜蘭縣第二分區愛心捐血活動

宜蘭縣分區扶輪社愛心捐血活動最早緣起於 2005-06 年度許國文前總監發起的地區配合獎助金計畫，打造了乙台美麗的扶輪愛心號捐血車，也由此展開了我們每年度持續的愛心捐血服務。

2023-24 年度宜蘭縣第二分區愛心捐血活動輪由本社承辦，與台北捐血中心連繫後，敲定在 2024 年 1 月 20 日舉辦。



本社社長李宏志

捐血當日羅東鎮超乎預期的晴空萬里，加上此次本社加碼的捐血好禮，讓我們熱心的捐血民眾提前來等候捐血，還有可愛的羅商扶少團 12 名優秀團



宜蘭縣第二分區七社聯合捐血服務

員的協助，一整天捐血車上 4 位護理師沒有停歇的協助，讓我們募集到鮮血 225 袋，有效的紓解了農曆年前的缺血荒。

扶輪社寒冬送暖賀新年

由本社主辦，宜蘭分區 14 社聯合服務「扶輪社寒冬送暖賀新年」於 1 月 26 日在冬山鄉公所舉辦，本次的主要服務對象為冬山鄉邊緣戶 116 名，扶輪社除了贈送每位弱勢民眾新年紅包 1,200 元



本社社長李宏志個人贊助活動經費5萬元



本社賴文專個人贊助活動經費5萬元

（宜蘭縣聯合勸募協會禮券），還準備了縣內知名的毓秀食品料理包、羅東肉羹番滷肉包，還有宜蘭東區社游穎蓁社長個人加碼捐贈的 1 公斤白米，讓鄉民在冷冷的氣溫下感受扶輪社滿滿的溫暖與祝福。

本次服務我們捨棄了傳統的讓弱勢民眾排隊領取的方式，改由宜蘭縣分區 14 社社長及羅東西區扶輪社社友們親自將紅包、物資及祝福親送現場參加的民眾，讓活動更為順暢貼心。

3490 地區三重社／劉榮輝

本社社長王金燦 Kim 赴屏東基督教醫院瞭解該院救護車汰舊換新捐贈事誼記事

本社於 2019-20 年度 PP Bruce 擔任社長時社區服務，捐贈台北榮民總醫院玉里分院移動式超音波及插管輔助器引起很大迴響，緊接著隔年 3490 地區 WCS（國際社區服務）也對台北榮民總醫院玉里分院、署立玉里醫院各捐贈一部接送偏鄉居民到醫院就診的中型巴士，發揮扶輪對於偏鄉居民照顧，意義更加重大。



最近社友 PP Tire（2019-20 年度 AG）向筆者提出是否可以如同上次捐贈台北榮民總醫院玉里分院模式找一個捐贈項目，接到此任務後筆者花費半天時間搜尋，最後獲知屏東基督教醫院剛好有一部用了八年救護車明年上半年要汰舊換新，我即刻向社長 Kim 報告此件好事，而 Kim 社長說若要向 RI 申請全球獎助金可能來不及明年 6 月交車使用，不然就由社友、一些好朋友共同出資捐贈好了，並依扶輪社規定我們倆實際到屏東基督教醫院參訪瞭解一下具體情況。

2023 年 10 月 18 日早上筆者和 Kim 社長及其朋友黃尚仁先生，一同搭高鐵前往屏東，黃先生的姊夫是屏東東區社創社社友 PP HC，屏東和平社為該社所輔導，而屏東基督教醫院吳榮州院長是屏東和平社第二屆社長，經由屏東東區社 PP HC、PP Pipe 引薦屏東和平社 Su 社長陪同，同為扶輪人彼此



有共同語言、理念及文化，見面會就更加融洽，感謝 PP Pipe 當天中午在屏東大將日本料理餐廳豐盛午宴款待。

當天見面會該院所有一級主管全員出席，首先由 PP HC 報告扶輪做公益具體情況，Kim 社長表示在接到 PP Herbert 消息後就迫不及待要到貴院瞭解實際情況，接著吳院長說感謝各位扶輪先進關注本院在偏鄉醫療與社區事工服務，本院一直秉持外國宣教士留下來的傳愛精神「從哪裡有需要就往哪裡去」，有您們的支持與行動，讓屏基

在行愛路上更有力量將這分祝福傳遞到社區每個角落。

最後我們一行由吳院長帶領下到該院急診室大門，由急診室主任陳志文親自解說救護車設備具體情況，在我們瞭解以後發現此次若要購買一定要再增加 AED 電擊器及自動 CPR 輔助器，更能發揮急救功能，當場 Kim 社長也允諾把此二項設備也加入捐贈範圍。

回程時筆者和 Kim 社長討論此次救護車項目如何募款，結果經概算應不需動用社友歷年指定用途捐款，由社友、友社社友、朋友共同捐款即可完成。

3490 地區蘇澳社

趣談交換學生／簡明發

扶輪社青少年交換的構想，始於 1920 年代，當下有數個扶輪社在進行中，1929 年於哥本哈根社也開始了第一個青少年交換計畫，直到二次世界大戰時被迫停止，而後又於 1946 年恢復運作，鑑於青少年交換對青少年的人生觀改變助益頗佳，因此 1950 年代的長期交換學生，亦快速大幅成長。1972 年，RI 理事會同意把青少年交換推展到世界各國。

由於交換學生需要適應當地的語言環境，這提供了一個極好的語言學習機會。學生們透過日常生活、學校和社區活動，能夠提升他們的語言技能。扶輪社青少年交換計畫鼓勵學生參與當地社區的活動。這不僅有助於他們融入當地文化，還能培養他們的領導技能和社會責任感。透過與接待扶輪家庭和交換學生的交往，參與者擴展了他們的社交網絡，建立了深厚友誼。生活在陌生的環境中，面對不同的挑戰，交換學生有機會培養自信、獨立性和解決問題的能力，這對他們未來的成長和發展都有深遠的影響。

本社與有榮焉，分配接待來自芬蘭的交換生黃蓉，本社亦分配三個接待家庭負責配合照應黃蓉日常生活、學校和社區活動，及扶輪社活動，在社員們分工合作



下，將黃蓉的生活安排得妥善又充實，不僅關心她的日常生活和學業，還積極參與社區和扶輪社的活動。這樣的照顧與融入，讓黃蓉在台灣有了豐富的交流體驗。特別值得一提的是，在一次友人辦理的春節旅遊中，黃蓉有機會登上了台灣百岳之一的「石門山」，海拔高達 3,237 公尺。實屬難能可貴，經歷這次不僅讓她感受到台灣的自然之美，也展現了本社社員的熱忱和對交換生的用心照顧。這樣的交流體驗將成為黃蓉一生難忘的回憶，也展現了扶輪社的友誼和國際交流的價值。

武陵農場賞櫻趣／林佩汝

深藏在武陵農場深處，楓紅、松林、瀑布與台灣櫻花鉤吻鮭譜出的森林之歌，是武陵國家森林遊樂區最令人印象深刻的意象。這是台灣第三座國家森林遊樂區，海拔約 1,800 公尺，但因高山寒氣沉降，十分寒冷。

春暖花開，本社由內輪會會長林秀鑾於 2 月 21 日帶團前往武陵農場觀賞櫻花，很幸運的氣候怡人，享受著冬陽帶來的溫暖，夫人們爭相與櫻花合影，玩的不亦樂乎。園區內最具代表性的景點，莫過於桃山瀑布步道，沿途的二葉松林相十分幽靜，豐富的森林生態也是這裡的一大特色，台灣獼猴、帝雉、藍腹鵲、酒紅朱雀都是這裡的常客，步道盡頭水與霧雄壯澎湃的「桃山瀑布」令人歎為觀止，釋放滿滿的負離子療癒旅人的心靈。



在武陵吊橋上，還可以觀賞七家灣溪裡的國寶魚——台灣櫻花鉤吻鮭呢！秋天的台灣紅榨槭、青楓紅葉，與春天的櫻花更是武陵國家森林遊樂區美麗的季節特色，被譽為「櫻花博物館」的武陵農場擁有豐富自然景觀，栽種 2 萬多株近 20 種櫻花樹，每年的武陵農場櫻花季都吸引許多遊客前往參觀。

在武陵吊橋上，還可以觀賞七家灣溪裡的國寶魚——台灣櫻花鉤吻鮭呢！秋天的台灣紅榨槭、青楓紅葉，與春天的櫻花更是武陵國家森林遊樂區美麗的季節特色，被譽為「櫻花博物館」的武陵農場擁有豐富自然景觀，栽種 2 萬多株近 20 種櫻花樹，每年的武陵農場櫻花季都吸引許多遊客前往參觀。

3490 地區板橋社／陳銘樹

本社捐款日本 協助能登半島震災 台日情誼深厚契若金蘭

當世界各地民眾歡度 2024 新年假期時，位於日本北陸地區石川縣的能登半島，在元旦下午發生規模 7.6 強震，造成當地嚴重災害損失與民眾傷亡。台灣政府除捐贈 6,000 萬日圓，也開放「日本能登半島震災專案」專戶，總共募得超過 25 億日圓的善款。

本社與日本扶輪社長期建立深厚的情誼，目前有高岡社、戶田社、和歌山社三個姊妹社，及佐賀友好社。自結盟以來，每年安排社友們相互親善訪問，強化兩社間國際情誼，希望在文化、經濟、教育等方面，能有更加緊密和有益的合作。

本次能登半島地震災情出現時，本社社長羅浚晅 Brain 即刻請國際主委楊明炎 PP James 瞭解當

地情況，以提供必要的協助。在第 2966 次例會時，Brain 社長發起特別捐助，邀請社友們以行動送暖，並透過日本高岡社，讓善款能快速送達給災區需要的人，本次特捐活動總共募集到 309 萬日圓。

社長羅浚暉 Brain 表示，日



2017年日本高岡社來台訪問



2016年日本高岡社來台訪問歡迎會暨續盟典禮

本與台灣長期以來維持良好互動並相互支持；2018 年台灣花蓮發生地震時，時任日本首相的安倍晉三在臉書上親筆題字「台灣加油」，令台灣國人動容；新冠疫情肆虐全球期間，兩國之間鼎力相助，共同度過難關。誠然，「台灣有事就是日本有事」，日本有事，台灣也一定會傾力來相助；未來，期待台日兩國能在民間的持續交流下，繼續繁榮進步，開創和平、親善、互利的永久幸福。

3490 地區土城社／林談

日韓訪問隨記

六天走訪日韓兩個國家，實在不是一個輕鬆的行程。

2 月 20 日我們一行 18 人，在 DJ 社長及 Land 國際主委的帶領下，要用各三天的時間訪問日本宮崎北姊妹社及韓國新原州姊妹社。

2 月 20 日台北－福岡：下午參觀太宰府天滿宮。
2 月 21 日福岡－宮崎。晚上的續盟儀式，由宮崎北會長加藤優二、祕書桑畑誠、國際主委黑原直純及本社 DJ 社長、Building 祕書，Land 國際主委主持。儀式結束，聚餐看表演，社友卡拉 OK 唱歌跳舞，9 時半在「手牽手」團體牽手繞場歌聲中圓滿結束。宮崎北社已經五十四屆了，年輕會員主導全局，中老社友只見到押川弘巳、戶鄉義廣、原田實太郎、長嶺貴臣、西岡稔、今村時雄、河野恭一…等 6、7 位，氣氛上感覺較嚴肅，只有戶鄉還是老頑童一個，又唱又跳的…。

2 月 22 日宮崎－福岡。這天純粹是拉車的行程，準備隔天下午 3 時多的飛機飛往仁川。

2 月 23 日福岡－韓國首爾。我們一樣要用三天的時間拜訪韓國新原州姊妹社。不一樣的是這是





很具考驗的行程。首先是氣候，8度至零下3度的氣溫，還有龐大的接機團，及深具威脅性的真露酒深水炸彈。新原州姊妹社由社長邊榮戊率領15人的接機團到仁川機場接機，接風宴就設在機場附近的海鮮餐廳舉行。不出所料的，真露燒酒加啤酒

的深水炸彈出現了！

2月24日首爾－原州。晚上的續盟儀式由新原州姊妹社社長邊榮戊、祕書金興淵及國際主委魏在成及本社DJ社長、Building祕書、Land國際主委主持。新原州的中老社友來得不多，創社社友林宏洙，社友鄭長玉、吳文杓、蔡秉俊等幾位，大家見面都很興奮。晚餐自助餐很豐盛，重頭戲在第二攤的瑞典風格餐廳，是他們社友開的。

2月25日原州－首爾－台北。最後一天醒來，窗外白皚皚的一片，昨晚原州下了大雪，到了早上還大雪紛飛非常漂亮。女士們也顧不了新原州大群的送機隊伍，紛紛不畏寒冷往室外拍照，留下難得與雪共舞的精彩畫面。感謝DJ社長、Building祕書、Land國際主委，感謝夫人們及社友們的相互配合支援，這是一群可敬可愛的隊伍。

3510 地區阿公店社／歐若嘉

與竹山社聯誼南投二日遊

和阿公店扶輪好友們展開了一段令人難忘的遊程。整趟旅行充滿了歡笑、驚奇和美好回憶。

12月16日遊山茶訪。嘉振茶業為1961年起至今已傳承到第三代的製茶世家，透過工作人員解說茶葉的生長、採摘、製造等過程。從早期的傳統生產，茶葉選品、種類、以及海拔分布，到現在的創新開發，工廠結合觀光，傳統產業可以透過新型宣傳方式，讓更多人瞭解品茶背後深厚的工藝。參觀茶廠不但瞭解當地茶葉文化，也學習到飲用茶的獨特傳統禮儀，活動方安排每人可親手製作一顆烏龍茶葉製成的Q茶球，散發淡淡茶香的茶球為空間帶來平靜，茶文化將生活休閒活動提升至精神意識層次。此為嚴肅又不失有趣的特別體驗。

回到米堤大飯店休息片刻，晚間本社與竹山社攜手舉辦了一場難忘的聯誼活動。這次聚會不僅是一次交流，更是一次彼此瞭解、凝聚情誼的絕佳機會。





17日神山步道。溪頭，位於台灣南投縣被山川環繞的自然寶地。我們一行人在清晨出發，進入了一片寧靜的山間。一路上，翠綠的樹木和清新的空氣讓我們感受到了大自然的慷慨奉送。漸行漸遠，城市的喧囂被取代，心靈也逐漸沉澱下來。

回程路上我們彼此分享著這次旅行的點滴。大家都感慨萬分，這不僅是一場旅行，更是一段共同體驗的美好時光。這次遊程讓我們深刻體會

到，生活中的美好往往就在身邊，只要願意用心去發現。心中充滿了對溪頭的感激和眷戀。這趟旅程不僅豐富了我們的視野，更讓我們重新認識了大自然的神奇與美麗。期待再次踏上這片山水間，感受自然的懷抱。整體來說，這次的扶輪之旅讓我們收穫滿滿，不僅擁有了美好的回憶，也加深了友誼。期待下一次的旅行，一起探索更多未知的美好。

3510 地區屏東南區社

獨居弱勢長輩關懷計畫——寒冬助老・辦年貨

每年扶輪社配合弘道的獨居弱勢長輩關懷計畫在寒冬期間提供「除舊布新、辦年貨、送年菜／圍爐餐、走春迎新年」四大項服務。希望透過入冬前的年度環境健檢與除舊布新，照顧長輩居家環境清潔、安全維護或布置，並搭配年節性的服務，



陪伴長輩們溫馨度過寒冬並展開新的一年。

是日日本社聯合屏東東區社、屏東溫馨社、屏東西區社、屏東百合社、屏東和平社透過獨居弱勢長輩關懷計畫陪同長輩到大型賣場添購年節所需物品，感受年節氣氛；參與的社友及寶眷或許本身台語不輪轉，溝通上有點慢，或許搞不清長輩的行為鬧烏龍，但社區服務實際參與初體驗很難得。

3510 地區高雄社／陳靜慧

111 捐血活動記要

本年度捐血活動各社輪值日期及地點依慣例在 10 月分社秘聯席會議中由各社社長抽籤決定，Sam 社長因有事晚到場由 AG 代理，結果抽到 1 月 6 日在鳳山大東捷運站，因與本社扶輪之子捐贈活動撞期，與捐血中心協調後變更日期於 1 月 20 日週六假前金捐血室舉行。本社也依例將 1 月 25 日例會提前配合。捐血為 250c.c. 送全聯禮券 200 元，500c.c. 全聯禮券 400 元。當天依預算準備了 3 萬元共 150 份贈品。

早上 9 時開始，扶輪社友在 1 樓騎樓帳篷下負責宣傳號召民眾，捐血民眾上 6 樓捐血室捐血後，再到 1 樓領取贈品。本社依慣分四個時段由社友輪值支援，第一班兩位免計出席社友 PP Bearing 及 PP Telephone 盡責的拿著捐血招牌到路口宣傳，



Jimmy 社友帶著兩位小朋友跟扶青社友拿著大聲公沿街放送。應該是我們的贈品太誘人，吸引了許多民眾主動來捐血，捐血室中捐血人潮從未斷過，本社準備 150 份的贈品在下午 2 時多就發送完畢，創下空前紀錄，為感謝捐血民眾熱血響應，只能請捐血中心人員協助留下民眾個資，待補購買禮券後再送至捐血室通知領取。

活動至下午 5 時半結束，Sam 社長招待社友至附近餐廳蔣夫人川味廚坊用晚餐，從捐血中心步行約 7 分鐘，四人一桌各自點選想吃的菜色，享用道地川味料理後，分道揚鑣，Sam 社友及部分社友則前往本社授證 70 週年慶典二次會地點先行場勘，一年一度的捐血活動圓滿結束。

經前金捐血室回報，本社捐血總袋數為 276 袋，突破歷年創下佳績。

3510 地區高雄西北社／王雅玲

杰鑫國際物流職業參觀

年度職業參觀，1 月 18 日大 P、PP King 再度大方開放其事業體之一：前鎮區中三路「杰鑫國際物流高雄物流中心」，衷心感謝他為西北社無私奉獻，另外特地準備好茶品茗及伴手禮送給大家。還有職業主委 Steven





辛苦籌劃，以及各位社友暨夫人在百忙之中，撥冗於下午 4 時半參與活動。

該公司陳文良副總經理親自帶領園區實地參觀、講解，並至會議室中簡報：2005 年 7 月設立於楠梓加工區，2006 年開始於新竹科學園區及台南科學園區提供報關、運輸服務，2012 年設立自貿區倉庫並開始提供 FTZ 物流服務，2015 年前鎮商港區新自貿區倉棧落成 @63 號碼

頭，2017 年南星計畫區新自貿區倉棧落成 @108 號碼頭，2019 年新國際物流中心落成 @ 前鎮加工區，2023 年拓展全台船用潤滑油供油服務。服務內容：各加工區進出口貨棧、保稅倉庫服務、國際物流中心與自由貿易港區倉庫服務、撿貨、理貨、貼標、重整等增值服務、貨櫃、貨物運送服務、報關服務、特殊貨櫃載運（冷凍、超高超寬、危險品…）、內陸點到點運送服務、單一窗口多樣化的物流服務。

3510 地區高雄中山社

「愛心送餐給弱勢老人」，關懷獨居長輩過好年

本社在年前特地與高雄傳愛協會共同舉辦「愛心送餐給弱勢老人」，今年特地前往屏東偏鄉為一群經濟弱勢、行動不便者的長輩們送餐過好年。

社長葉士豪 Matt 邀請社友們分別一起送餐並關懷他們，出發前我們先至屏東躍愛協會匯整此次送餐老人家名單，大家把年菜及物資先準備好，齊心一起分別送餐給這群弱勢老人家。

這次送餐地點都在偏鄉，大部分因為家中經濟弱勢，都居住在巷弄中，大家得徒步前往小巷裡找到送餐個案，這些老人家年紀都大了，有些因為失智，有些行動不便，長期關在住所獨居生活，看到志工與社友們帶著物資前往關心他們特別開心，簡單的問候語，讓他們感到非常溫暖，社友們也分別帶著喜氣的春聯提早先幫他們掛上門邊，讓他們能感受到過年的氣息。

社長葉士豪 Matt 表示這些長輩如果可以，也想要有人來作伴，也想要有熱鬧氣氛過好年，但他們的生活沒得選擇，不得不過著一個人的生活。我



們應該發揮扶輪精神，讓弱勢、邊緣戶、獨居的長輩們，感受到這分溫暖。

3510 地區高雄晨光社／蔡宜庭

高雄第一分區暨大心社、鳳山中山社新春團拜聯歡晚會

迎財神、接財神，第一分區新春團拜於2月21日熱鬧展開，AG Skin 帶領貴賓及聯合例會社長們化身為財神爺，敲鑼打鼓歡喜進場。晚會除了高朋滿座，與會嘉賓也十分多元，像是遠到而來的印度 3011 地區 RFE 社友、寶眷和 RYE IB 學生。

開場秀由薪傳兒童劇團的小朋友帶來專業又可愛的「祥龍獻瑞迎新春」及「春到福到金喜到」舞蹈，眾財神爺與各社社友、寶眷大合照後，AG、VAG 及社長們手提新春祝賀燈籠大唱〈迎春花〉；印度 3011 地區 RFE 社友及夫人以熱情奔放 India Song 讓人眼睛為之一亮；RYE IB 生歌唱



〈一剪梅〉讓人見識他們的中文實力也讓人看見他們對台灣的熱愛，尤其是芭樂和芒果。



各社表演由高雄燈塔社優先登場，他們每人提著一個燈籠，歌唱迎新春，輕鬆喜樂。本社由 Sam 小扶輪羽宸歌唱〈外婆的澎湖灣〉、Violin

小扶輪薇甯拉奏小提琴，社友及夫人陪襯合唱，畫面清新優雅。高雄大心社活力四射帶動歌舞〈妳是我的花朵〉；鳳山中山社也不遑多讓，高歌熱舞兩曲炒熱氣氛，展現十足的「歡樂龍總來」；高雄社社友情誼敦厚合唱〈你是我的兄弟〉，和樂融融。各社表演期間穿插「茶席互動抽獎」及「書法看題抽獎」，讓許多有參與茶席、書法活動的來賓拿獎超歡喜，也增加大家對茶席及書法的認識。

新春團拜精彩又豐富，壓軸表演由主辦社——高雄欣欣社帶來「欣欣向龍喜洋洋」，熱情又美麗，由於節目多而冗長，活動未結束多數賓客已離席，最後的抽紅包節目，少數未離席的人喜得紅包，開心獲得新春團拜的獎勵！

3521 地區台北市華朋社

參與台南善化蘭心社社慶締結姊妹社／廖南翔

正值台南善化蘭心社第 25 週年授證慶典，很榮幸能與各位嘉賓齊聚一堂，參與溫馨又感動的盛會。謹代表本社及全體社友致上最衷心的祝賀。

台南善化蘭心社自創社以來，在 CP Wendy 與歷屆社長卓越領導及全體社友積極參與下，完成扶

輪以服務貫徹扶輪精神為目標，團結一致地推展各項活動，不但成果豐碩、組織堅強、並從中取得優異的成就，實在令人感到敬佩！



去年此時 CP Wendy 和本社 CP Doctor 倆人心有靈犀，都覺得已是天時、地利、人和的最佳時機了，才促成今天善化蘭心社與本社締結姊妹社的好事，更讓這彼此 10 多年來的友好情誼，透過每年的訪問及相互交流，更加穩固堅實。

期盼能結合整個社、整個地區、整個台灣，甚至全世界扶輪社友的力量，以今年的年度主題「為世界創造希望」替人類帶來更大的福祉與願景！

衷心地祝福善化蘭心社社運昌隆、與會來賓及各位扶輪先進身體健康，家庭幸福、事業順利。

喜樂保齡球趣味賽／陳亭安

喜樂家族是一個充滿溫暖與希望的團體。它的起源可以追溯到 2000 年，當時台北靈糧堂的潘秀霞牧師在一次探訪中，發現周圍有三個家庭都有特殊需求的孩子。這些孩子雖然不常被人注意到，但他們也有著同樣的需要和渴望。潘秀霞牧師以她熱情的心和上帝的啟示，邀請這三個家庭聚在一起，成立了「喜樂家族」，成為一個互相扶持、鼓勵的大家庭。



而本社看見了喜樂家族，並成為彼此重要合作夥伴。一直以

來致力於與喜樂家族合作，為孩子們舉辦各種有趣的活動，其中包括了喜樂健走與保齡球趣味賽。

這次保齡球活動的契機來自於看到喜樂家族的孩子們在保齡球場上展現出的熱情和神采。這些孩子們或許之前從未接觸過保齡球，但當他們站在球道上，握著球，投出第一顆球時，那份投入與喜悅是無法言喻的。

更令人感動的是，我們看到眾多社友全程站在球道旁，溫和而耐心地指導著孩子們。他們的善良和溫暖，蘊藏在每一個行動和細節之中。孩子們內心獲得的滿足與成就，讓他們感受到榮譽的美好，並在活動中看見孩子們臉上的笑，讓這場活動更加意義非凡。由衷地感謝每一位盡心照顧喜樂孩童的家長與志工好友們，喜樂滿滿，恩典滿滿！



352 | 地區台北市洲美社／陳春惠

義方國小反毒宣導說故事活動

12月8日義方國小六年級反毒說故事，在期末前完成階段性任務。感謝 PP Amiota 對反毒宣導，多年來的堅持與付出。昀霖校長特別叮嚀勉勵同學們，學習懂得感恩，善待他人，進而成為更好的自己。

開始是日第七個願望的最後一堂故事導讀。每次晨間半小時的時間，要引導、互動、注意不聽話的孩子，還要回答學生無厘頭的問題，就能瞭解教育現場老師的不容易。還好 PP Amiota 的功力深厚，還能讓不專心的學生，回答出正確答案。也要謝謝老師的支持。非常用心的準備學習單，加深同學對這本書的印象。

即使我們都無法預期撒下的這些細小的種子在義方這所清新純樸、小而美的學校，能有多少扎根的效果。但是我們知道今天不做，無法期待明天。還記



得一年半前第一次到北投義方國小的路上，筆者和 PP Amiota 被導航地圖繞的團團轉。但現在走在洲美快速道路上，有幾支測速照相機，都能很快的踩下煞車。

相信每位付出愛心的扶輪人，內心都住著一個叫希望的小天使！否則哪來的熱忱動力持續不斷的轉動。在科技進步的 AI 時代，人與人之間的互動愈冷漠、壓力愈大，無形中讓毒害更容易散播。在結束課程後的聖誕前夕，收到同學寫來的祝福卡片，非常貼心溫暖也感動。希望這善的循環生生不息，傳遞給您我周遭的人。反毒教育，未完待續…。

3521 地區台北市碧泉社／彭怡雲

宜蘭歲末傳愛送暖



2023 年 12 月間因職業服務計畫造訪宜蘭縣大同鄉樂水部落，在仙境般的太平山腳下深度體驗泰雅族生活：從部落族服體驗、迎賓舞、製作竹筒飯、射箭烤肉及搗米體驗。

豐饒的土地曾是大同鄉的穀倉，在日治時代林業發達時期，樂水車站是轉運木材的重要據點，但自從林業蕭條、鐵道停駛以及鄉公所遷出後，樂水村進入了 20 年沒有交通發展的歲月，幾乎被這時代遺忘了，部落裡的人也樂觀的稱

自己為「被遺忘的部落」。部落因身處在離城市較遠的山區，年輕人為了維持生計，多數離鄉工作，部落就是老人和兒童留守，雖然近年確實有一些返鄉部落的青年，透過做活動熱絡部落、推廣產品增加收入，但絕大部分的問題離不開隔代教養，其中包括 80 歲的老人帶著 5 個小孩，只能依靠社會局給的微薄補貼費用維生。

有感於此，社裡趁著寒冬來臨前發起為樂水部落舉辦物資捐贈、關懷送暖的活動，主要針對部落中的弱勢家庭、獨居老人。位處於太平山下的樂水部落冬日潮濕多雨，衣物與鞋子、襪子久曬不乾；故以當地的需求我們發起了捐贈新雨鞋、新襪子以及募集乾淨可用的保暖衣物，包含帽子、手套、圍巾、外套…等，以實體的物資解決他們當前所需。

感謝 3521 地區的兄弟姐妹們協助，讓我們在短短 5 天內募集充裕物質，趕在大同國小樂水分校結業日，2024 年 1 月 19 日，冷氣團抵達前送達；不但給幼兒園、小學生及弱



勢家庭長者準備保暖衣物、鞋襪及年菜；同時也邀請臺北市食仙社具有公衛背景的下屆社長當選人 Thomas 陪伴拜訪大同鄉衛生所、線上視訊會議進行原鄉消費合作機制交流，期待未來能結合醫療資源、原鄉經濟等給予在地居民完善的照護。

當日緊接著前往去年 9 月已開始服務的三星鄉安親老人養護所，陪伴午休後的長者們唱歌聊天、玩遊戲，並備妥年節水果與慰問金，讓大家提前感受過年的氣氛及喜悅。期待善的能量成為循環，為我們生活的環境做出更多的服務與貢獻。

3521 地區台北市基河網路社／許惠捷

蒼蠅的腿毛顯微鏡生物營 化學桌遊、戶外攀樹多元學習

本社長期關注學童教育，連續三年推動「蒼蠅的腿毛社區服務計畫」，透過顯微鏡觀察課程，打開學童對大自然的好奇心，並融合多元教育，如化學桌遊、生態、戶外教育等，帶給學童難忘的學習體驗。

今年度邀請北投義方國小學童參與，舉辦兩場次，第一場與化學桌遊結合，是由社友楊士賢所設計，將動漫劇情及化學實驗融入課程，小朋友可以用乾冰、電風扇，就在臉盆裡做出龍捲風，上課也像在玩電玩遊戲，改變孩子對化學課的想像。

第二場活動則是帶孩子走出台北市，與桃園大溪南興社區合作，讓學童認識地方廟宇、植物、藍晒圖 DIY，還攀上廟埕前的百年老榕樹，成功爬上去的同學都說：「還想再爬一次，超級好玩！」



重頭戲「蒼蠅的腿毛」顯微鏡課，不只教學童生物觀察，老師更運用 1 個 H、5 個 W 的思考工具，培養獨立思考能力，讓學童從生物課中學到更多能力素養，種下學童成為小小科學家的種子。

Clark 社長鼓勵社友全家出動，把做公益融入家庭教育。理事 John 表示，自己嘴巴教不如帶著做中學，

例如國中的女兒會幫低年級孩子打飯菜，小兒子也幫忙場布、收東西，都是最好的機會教育。

蒼蠅的腿毛服務計畫得到前 3521 地區總監 IPDG Joni 支持，每年捐贈新台幣 5,000 元，期待能持續帶給學童更多有趣的學習體驗。

3521 地區台北市華岡社

扶輪有愛 歲末燉雞湯 送暖獨居中低老人過好年

因應高齡化台北市的老人人口數成長的速度來得又急又快，已達高齡超高齡 20% 水平近 50 萬人，獨居中低老人亦持續增長，3521 地區第八分區在本社社長張茂楠號召下，集體行動展現愛心，募集 13 萬元與台北市銀髮族協會共同主辦 112 年歲末寒冬送暖燉雞湯送獨居中低老人計 1,050 人過

好年，台北市會計師公會更加碼 1,050 包白米一起愛老人，共同持續秉持扶輪關懷弱勢關懷獨居老人的理念，於 2 月 3 日上午 10 時在松山區寶清街 42 號慈雲宮前正式發放黃金蟲草養生雞給長者，為長者帶來一股暖流。

本次寒冬送暖共計有 1,050 位獨居中低老人受邀來參加，鄭文燦副院長、台北市社會局長姚淑文，民政局長陳永德暨松山信義兩區區長亦親自出席這項公益活動，表達對獨居中低老人的關心關懷之意並頒發感謝狀給 8 分區 5 個社長代表接受，3521 地區總監章金元 Michael、本社社長張茂楠 Councillor、台北華友社社長李美樺 Meriah、台北華朋社社長廖南翔 Ovid、台北九合社社長吳盛光 Hifive、台北華英社社長涂意誌 Owen，DG Michael 致詞特別提到扶輪有愛取之於社會，回饋予老人，善盡世界公民責任義務，贏得到場老人直呼「扶輪足感心」，讓出席扶輪人感受施比捨更有福，更展現無比的熱情洋溢感染獨居老人的心靈，希望大家都能過一個好年。

本次活動值得一提的是，本社扶少團的強恕高中的同學一起加入服務行列，展現華岡扶少的魅力與精

神，年輕帥氣有活力、有熱情感染的獨居老人讓本次活動更增加生動與光彩，除了贈送老人雞湯外現場寫春聯送老人，主辦單位邀請財神表演送糖果給老人、銀髮族表演口琴演奏、薩克斯風演奏、老牌歌星倪寶現現場獻唱，為整個活動注入活力，讓扶輪公益形象深值老人心，想約明年再來，延續扶輪友愛的精神為社會注入暖流，本社暨八分區共同主辦社一起實現扶輪有愛公益活動。



3521 地區台北市瑞昇社／林玉晴

歲末寒冬送暖服務

依 2023 年數據顯示，位於台北市的萬華區是全國中低收入人數之冠，台北市雖是首都，理應經濟資源充足，但仍有一大群人是需要政府和民間的協助。

目前萬華區中低收入戶有 6,780 位，除此之外萬華區也面臨人口老化問題，依 2023 年統計，已是台北市 65 歲以上人口佔比率最高的，成為老人多、窮人多的行政區。



因此每年本社都會和萬華區綠堤里一起辦理弱勢關懷物資捐贈服務，在關懷過程中瞭解里民的需求，依此作為之後服務內容的參考。

此次服務募集了 50 戶的日常生活用品物資，由里長評估最需求的 50 位低收入戶來進行捐贈。感謝社友們熱心的贊助與參與，也謝謝一起發心做服務的朋友，辛苦地協助里民扛著物資爬了 5 層樓，把物資送到家中，也祝福這些里民新的一年健康平安。

3522 地區台北市忠誠社／陳秀國

寒冬送暖 愛在恩友 「恩典滿滿，扶貧福貧」

歲末年終，乍暖還寒，本社在社長潘永波 Gary 的帶領下與七分區忠孝、忠信、忠美、忠仁、忠善、忠愛及三重三陽社和恩友中心共同舉辦聯合社服，於南港九如區民活動中心舉行。

恩友中心主要幫助失業貧困者、獨居老人、身心障礙者、更生人，讓他們免於飢餓困乏。也提供許多流離失所者，一個遮風避雨的住所。

愛在恩友、寒冬送暖，是本社長期參與的社服活動。自 2012 年起，由當時的社長 PP Molly 及社服主委 PP Jack 共同引進忠誠社參與計畫，至今已逾 11 年。





捐贈儀式在恩友中心侯憲明長老的引言及第七分區助理總監 AG Planner 致詞後展開。除參與各社代表上台捐贈致謝外，更邀請 3 位恩友上台來見證分享人生的轉變。

最後是愛心物資發放，所有參與的扶輪社友，親手將捐贈的物資傳送給每位恩友。親手服務，讓孤苦無依者得到溫馨喜樂，扶輪夥伴們不吝惜的友善付出，讓社會滿懷溫暖，充滿愛！

3522 地區台北東南社

國際扶輪 3522 地區第三分區聯合社區醫療服務

「扶輪關懷社友及寶眷與民眾健康醫療篩檢服務活動」

第三分區聯合社區服務活動，由本社連續第 15 年主辦。2 月 1 日扶輪關懷社友及寶眷與民眾健康醫療篩檢服務活動委由婦幼衛生中心的專業醫事團隊服務，當天本社與國際扶輪 3522 地區捐贈之子宮頸抹片巡迴檢診車在現場為民眾服務，籌備主委 PP Tube 亦親自揮毫書寫當天的活動指引及說明，滿載人文氣息。分區各社社長、社友也都抽空出席，本社亦移動例會鼓勵社友出席。本社 Andrew 社長引言致詞後，3522 地區總監 DG Benison 也致上感言，他回想起母親生病初期，如有現在這般完善的早期發現且便民的檢診服務，可能一切都會變得不一樣。隨後由台北醫學大學復健科主任教授主講「肌少症之預防、骨骼健康之保健與復健」及物理治療組長蘇聖文博士的保健示範互動與諮詢。活動目的在「早期診斷，早期治療」提供醫療服務之外更加強預防保健之宣導。維護居民健康，落實在地化服務增進與社區之連結。

本次活動講座與各檢診同步進行，一次活動男女健康由內而外通通包辦。感謝婦幼衛生中心協辦，在地區總監、各社社長、社友及親屬與社區民眾熱情參與下，講座及子宮頸防癌抹片、婦科超音波、乳房攝影、乳房超音波、成人健康檢查、三高篩檢、糞便潛血檢查、BC 肝健診，共計超過 200 人次以上參加。活動圓滿成功，再次為民眾健康做好把關。



稿約



- 1) 本刊為國際扶輪認證之唯一華語區域扶輪雜誌，是國際扶輪與社友共同推展扶輪公共形象之重要媒介。竭誠歡迎依照以下準則撰寫扶輪服務計畫及活動，也歡迎分享專業新知、趣味軼事、嗜好收集、保健理財等文章。
- 2) 推展扶輪公共形象——國際扶輪要求本刊刊登的文章照片，必須以展現扶輪人是「採取行動的人」，及造福社區改變世界的重要影響力，彰顯扶輪服務計畫受益對象，俟後生活獲得重大改善的感人服務故事。
- 3) 著作權、隱私權、保護青少年、扶輪標誌：投稿作品之圖文照片必須皆為本人創作；非投稿者創作（尤其源自於網路者）部分必須以書面取得原著作人同意；投稿作品無償供本刊及國際扶輪使用；為防範兒童及青少年受到侵擾，拍攝或使用他們的照片必須由監護人或單位允准；作品中扶輪標誌須遵循國際扶輪品牌規則，不使用舊有的藍金扶輪徽章圖照，除非文章是描述歷史事件。投稿本刊之作者，視為投稿人已了解並同意遵行上述規則。如有任何糾紛，概由投稿人負責。
- 4) 文字與照片——文字以簡要為準。照片以具故事感、有張力之作品為佳，並附註簡短說明。入選月刊封面者，可獲稿費新台幣 3,000 元。
- 5) 各社活動輯要——
 - 簡要報導符合七大焦點領域的服務活動者優先刊登，文稿需在 300 字以內。
 - 例會、授證、社友職業參觀、聯誼郊遊、節慶等活動則視是否具有特色及月刊篇幅情況選登，文稿需在 100 字以內。投稿日期超出活動時間 1 個月者，恕不刊登。
 - 投稿各社活動照片每則以 2 幀為限，由本刊選登。截稿日期為前個月 1 日。
- 6) 私人函件恕不轉載刊登，但歡迎改成報導扶輪活動形式投稿。地區聯合活動之稿件，約 1,200 字左右，照片 3-5 幀。
- 7) 請將文字檔及圖片檔（高解析）分別 E-mail 至 editor.rotapub@msa.hinet.net 或將打字稿、電子檔案寄至 104 台北市中山北路二段 115 巷 43 號 7 樓之 1 台灣扶輪出版暨網路資訊協會（以稿紙繕寫亦可，字跡力求清晰，字跡不清晰者延後處理），以增本刊編輯效率。
- 8) 稿件請註明姓名、身分（社友、寶眷，或幹事）、社內稱呼、所屬扶輪社、地址、照片（背面請加註社名、活動說明）及電話，照片恕不退還。社友及寶眷投稿恕無稿費。
- 9) 投稿內容若有不實、毀謗、違反善良風俗，或涉及宗教、政治等內容者，不予刊登或予以刪除。同一服務活動不予以重覆刊登，本刊對來稿有取捨及刪改權。如因篇幅關係未獲刊登敬請見諒。
- 10) 本刊為求準時出版，月刊每期截稿日期為前個月 10 日，逾期稿件則延期處理，敬請合作。

台灣扶輪月刊廣告訂購單

2021/5/7 修訂

台灣扶輪月刊廣告價目表

版位	完成尺寸	提供尺寸（裁切用）	單價	數量	總價
封底	19×26 公分	19.6×26.6 公分	NT\$24,000-		NT\$
封底裡	19×26 公分	19.6×26.6 公分	NT\$12,000-		NT\$
一般內單頁	19×26 公分	19.6×26.6 公分	NT\$6,000-		NT\$
含稅總計					NT\$

廣告指定刊登期別：

_____ 年 _____ 月、_____ 年 _____ 月及 _____ 年 _____ 月

付款方式：

廣告客戶及社團法人台灣扶輪出版暨網路資訊協會雙方於本訂購單簽章確認後，由廣告客戶於三日內將款項一次全部付清並電匯至：

華南銀行儲蓄分行；戶名：社團法人台灣扶輪出版暨網路資訊協會；

帳號：101160538383；並將匯款單傳真 (02)2541-8608 或以電子郵件寄至：

editor.rotapub@msa.hinet.net 或 taiwanrotary@taiwan-rotary.org

- 1) 廣告客戶簽名確認後即是同意遵守附件「台灣扶輪月刊廣告施行辦法」。
- 2) 廣告由客戶事先依所確認刊登版位尺寸自行完成設計及修改。
- 3) 廣告刊登連續 12 月分者，最後一期得予以免費。

確認：

廣告客戶：	社團法人台灣扶輪出版暨網路資訊協會
統一編號：	統一編號：42402630
電 話：	電 話：(02)2541-8756 / 2541-8580
傳 真：	傳 真：(02)2541-8608
電子郵件：	電子郵件：editor.rotapub@msa.hinet.net taiwanrotary@taiwan-rotary.org
地 址：	地 址：台北市中山北路二段 115 巷 43 號 7 樓之 1
聯絡人：	聯絡人：
手 機：	手 機：
簽名處：	簽名處：
日 期：	日 期：
公司章：	公司章：

連絡電話：(02)2541-8756，Fax：(02)2541-8608

Email: editor.rotapub@msa.hinet.net / taiwanrotary@taiwan-rotary.org



• 主編 •

編輯 後記

RI 社長葛登·麥金納利鼓勵扶輪人在增進和平方面可發揮重要的角色——「要在世界創造改變，必須先促進內在的改變」。我們想要成為為世界指引方向的明燈，讓我們從成為彼此的明燈開始做起。

Diana Schoberg 撰文，Maryam Turaki 攝影〈甜蜜的負荷〉，主要探討如何降低新生兒死亡問題，扶輪這項名為「為奈及利亞健康家庭齊心協力」的計畫是由 1860 地區（德國）與 9110、9125、9141，及 9142（奈及利亞）地區以及扶輪生殖、母親，及兒童健康行動團體合作辦理的大規模計畫，目前正在積極處理這個問題。

Kate Silver 撰文〈熱點〉，依據獨立研究團體「中央氣候」(Climate Central) 的統計，在美國的城市當中，休士頓的都市熱島效應是第四嚴重的，其中令人困擾的面向是，城市內部的差異——從熱到酷熱——與收入及種族有密切關連，當國際扶輪年會於 2022 年盛夏在休士頓舉辦時，扶輪社員看到有機會可以分享他們有關環境及熱浪的工作。

國際扶輪台灣前總監協會〈日本東京靜岡五日遊〉，分別由台北首都社 PDG Color、台北東門社 PDG Venture、以及台北北安社 PDG Pauline 分段執筆接力賽式撰文，內容豐富且專業是相當具特色。

主編精選特別邀請碳減量聯盟理事長楊聰榮博士撰文〈碳權減量，包含綠能、循環經濟、生質材料及碳捕捉 ESG〉，楊教授致力於推廣減碳，本文深入淺出導引大家閱覽。

此外台中台美社 PP E.N.T 〈初老的感覺像甚麼？〉內文深述怎樣才是良好的姿勢體態？又該如何評估自己的姿勢哪裡異常？異常的體態會造成什麼樣的病變或症狀？大家藉由內文同時也可理性檢視自己。

台中惠民社 Coco 撰文〈德國音樂營“Haus Marteau”——Musik 音樂，流動的美感！〉，Coco 接受德國弗萊堡音樂大學副校長邀請一起共同擔任德國國際音樂營“Haus Marteau”鋼琴大師班講師，這也是音樂營中唯一的鋼琴重奏聯彈課程，藉文字描述欣賞品味音樂。

台中馬拉松社 Angel 撰文〈「南極·跳冰海」呼吸南極——馬拉松破 PB〉，Angel 本身從事旅遊業，又是馬拉松選手，她已完成 5 大國際馬拉松並持續挑戰中，這由她來分享南極風光最為貼切。

感謝持續提供稿件以豐富本刊內容的扶輪前輩們，感謝您們。

國際扶輪秘書處／世界總部

RI Secretariat / World Headquarters

辦公時間：美國中央標準時間（世界協調時間減 6 小時）早上 9 時至下午 4 時，周一至周五。網站：my.rotary.org

國際扶輪聯絡名單及雜誌訂閱

國際扶輪提供以下聯絡方式，供各扶輪社遇有下列常見問題時參考聯絡：

Rotary Support Center 扶輪支援中心

處理扶輪基金會捐獻及表彰、扶少團、扶青社、國際扶輪獎（助）金、青少年交換及其他一般性問題。

電子郵件：RotarySupportCenter@rotary.org

亞太扶輪社及地區支援

協助處理國際扶輪政策、行政管理程序、My Rotary 及扶輪社中央系統（Rotary Club Central）的訓練資源。

David Peterson

Manager

電子郵件：david.peterson@rotary.org

Vanthana Champi (Ta)

Associate Officer

電子郵件：vanthana.champi@rotary.org

Ting-Fen Hillinger 胡婷芬

Senior Officer

電子郵件：ting-fen.hillinger@rotary.org

Data Services 資料服務

處理訂閱國際扶輪英文月刊 Rotary 及所有資料數據，包括扶輪社社員人數最新資訊、扶輪社職員最新資訊、聯絡資訊更正及 My Rotary 帳戶問題。電子郵件：Data@rotary.org

Accounts Receivable 應收帳款

處理扶輪社帳單（club invoice）問題。

電子郵件：RI.ClubFinance@rotary.org

Financial Reps 財務代表：

Laura Ovalle

電子郵件：laura.ovalle@rotary.org

扶輪基金會事宜的連絡資訊

Global Philanthropy 全球慈善事業（3300-3523 地區及中國）

協助處理有關承諾捐獻、設立冠名永久基金、支援扶輪基金會的方式，及任何其他與扶輪基金會捐獻及表彰有關的問題。

Hazel Seow 蕭佩珊

Philanthropy Adviser, East Asia

電子郵件：hazel.seow@rotary.org

雜誌通訊

通訊長 David Alexander

Chief Communications Officer

電子郵件：david.alexander@rotary.org

全球通訊處長 Patrick Nunes

Director, Global Communications

電子郵件：patrick.nunes@rotary.org

區域內容與雜誌引導人全球通訊組 Gundula Miethke

Regional Content & Magazines Lead

Global Communications Group

電子郵件：gundula.miethke@rotary.org

版權說明及免責聲明：

- 一、Rotary （主品牌標誌），（卓越標誌），及「ROTARY 扶輪」均屬國際扶輪擁有的標誌，本刊獲授權使用。
- 二、本刊中所表達之觀點未必為國際扶輪或扶輪基金會之觀點。
- 三、投稿本刊之作品，必須為投稿者創作或已取得原著人同意使用，並由投稿者自行負責。如投稿作品引起著作權、隱私權等一切糾紛，造成本刊、國際扶輪、扶輪基金會損失，概由投稿者賠償。
- 四、作品投稿本刊，即表示投稿者了解並同意：遵行本刊稿約之規定，放棄向本刊要求著作權及版權等任何權利，本刊有編輯修改之權利。

2023-24 年度台灣 12 個地區總監

3461 地區總監楊金振 Tony（台中東南社）

3462 地區總監李正雄 Hose（員林南區社）

3470 地區總監林宇星 Riding（台南東南社）

3481 地區總監黃桂香 Jennifer（台北永福社）

3482 地區總監莊子華 Coach（台北大龍峒社）

3490 地區總監陳昱森 Ethan（樹林社）

3501 地區總監張世澤 Dentist（苗栗社）

3502 地區總監林淑華 Joyce（八德美德社）

3510 地區總監賴寶禾 PH Lai（鳳山南區社）

3521 地區總監章金元 Michael（台北市洲美社）

3522 地區總監許旭輝 Benison（台北市忠孝社）

3523 地區總監楊奕蘭 Stela（台北政愛社）

台灣扶輪出版暨網路資訊協會

理 事 長：邱世文

副理事長：莊進標、涂百洲、林照雄

常務理事：謝明憲、蔡正得、周佳弘、

吳蓓琳、許仁華、林華明

監事主席：洪清暉

常務監事：謝奇峯、郭繼勳

秘 書 長：王友民

財 務 長：吳麗容

副秘書長：陳世儒、陳定勝

執行秘書：邵玉楚

會 務 組：陳怡婷

會 計 組：許雅茹

總 務 組：賴豐富

台灣扶輪月刊

發行人：邱世文（3461 地區豐原社）

主 編：王友民（3461 地區台中中興社）

編輯組：組長 余俐瑤、美編 毛韻雯

網站組：謝靜宜

翻譯組：陳怡婷

資料組：邵玉楚

會務顧問：李博信（3521 地區台北中山社）

法律顧問：王叔榮（3461 地區台中南門社）

簽證會計師：楊德宏（3482 地區台北客家社）

地 址：104 台北市中山北路二段 115 巷 43 號
7 樓之 1

電 話：(02) 2541-8756 • 2541-8750 • 2541-8580
傳 真：886-2-2541-8608

E-mail：taiwanrotary@taiwan-rotary.org
editor.rotapub@msa.hinet.net

網 址：http://taiwan-rotary.org

通 訊：台北郵政信箱 67 ~ 556 號

承 印：光隆印刷廠股份有限公司

中華郵政台字第 1310 號執照登記為第一類新聞紙
內政部台內園字第 1050029282 號

本月刊為國際扶輪授權之正式區域扶輪雜誌

來赴年會以獲得學習和擴展
世界觀的機會。滿載終生的友
誼和充滿靈感的遠見而歸。

2024年 國際扶輪 年會

新加坡 | 2024年5月25-29日



請立即上網註冊：
convention.rotary.org



LOBSANG X ESG

「羅布森的生活」就是「愛地球的生活」



以「低碳、友善、關懷」作為企業核心價值
每天，都為地球盡一點力

環保 20多年堅持使用不鏽鋼便當盒

低碳 公司用車皆使用「油電車」及「低耗能貨車」

綠能 2023年加入RE10X10企業綠電倡議，宣誓新設工廠百分之百廠區製程使用再生能源

一年可省下4座101大樓？



蔬食文化&不鏽鋼餐盒

羅布森秉持「低碳、友善、關懷」的企業文化，提供同仁蔬食補助，共同用膳，並提供全公司不鏽鋼環保餐盒，交替盛裝餐點，減少使用一次性餐盒，並感謝長期配合之蔬食餐廳，讓所有夥伴響應低碳愛地球之行動。

全體同仁支持低碳生活！



減少碳排放&標準色

貫徹低碳及友善的理念，將公司用車全面更換為「油電車」及「低耗能貨車」，提供樓梯升降椅的安裝、保養、維修使用，從小處著手，向淨零交通努力前進。並將公司用車統一視覺，套用企業標準色。

堅持將太陽光自發自用！



製程使用100%再生能源

建置太陽能發電自發自用，認為企業應該積極落實能源轉型實際使用綠電，透過實際行動落實企業減碳。



視障陪跑員
羅布森董事長 汪世旭
CP Lobsang



LINE線上諮詢



客戶分享



台灣精品
TAIWAN EXCELLENCE
2022



國家品牌玉山獎



2023遠見
ESG企業永續獎



2013
R&D
100

羅布森樓梯升降椅 ☎ 04-2372-6611

📍 台中市西區五權西路一段257號13樓之2

扶輪社友專案優惠 <上上-易易-爬爬>

免費到府服務專線：0800-331188